Arts et Spectacles

LeDroit
16 DÉCEMBRE 1995

Cinéma
Sabrina Part II p.A4
Heat, p.A5
Classique
Dutilleux, Henri p.A21
Danse
Effraction du silence p.A6
Disques
Musique des Fêtes p.A4
Littérature
Les îles du Saint-Laurent p.A7
Antiquités du Québec p.A7
Inuit. Les peuples du froid p.A7
Le couloir de la mort p.A10
Le milieu du jour p.A14
Rouge décanté p.A15
De mémoire p.A16

SEMEURS de rêves

Photomontage : Marie Potvin, LeDroit

Sorties de début de vacances



SERGE QUINTY
collaboration spéciale

J'ai fait les choses un peu à l'envers cette semaine. Vous allez voir pourquoi.

C'est que vendredi soir, encore immergé dans des travaux de fin de session interminables, sorti avec l'intention de me prélasser un peu dans une atmosphère de party ni trop calme, ni trop énervé, j'ai été me perdre dans un endroit où, sans danser, ça bougeait pas mal...

Je suis donc retourné à L'Enfer, cette brasserie sympathique où ce sont surtout les petits groupes rock qui brassent.

Et vendredi, tel qu'indiqué plus haut, l'atmosphere était survoltée...non. Surchargée.

Dès qu'on mettait le pied dans le petit bar de la rue Eddy, on se demandait comment un endroit si petit pouvait contenir tant de monde.

Pas une table, pas une chaise, ni même une place debout au bar ou aux comptoirs latéraux qui ne fût occupée.

En fait, pas même un vulgaire pan de mur où se loger pour ne pas être dans le chemin.

Et comme ça bougeait sans cesse à L'Enfer, ce soir là, faute de pouvoir se ranger en quelque part dans l'attente d'une table, on se voyait vite pris dans le flot humain et forcé à un tour guidé de l'endroit.

En commençant par le bar presqu'invisible derrière les clients, où le barman allait chercher, débouchait et servait dans une gymnastique qui n'aurait pas déplu à Jane Fonda.

Puis la scène et les hauts-parleurs, en enfin les tables de pool du fond, où l'on se retrouvait massé dans une fumée de cigarette découpable au couteau , à regarder un quelconque joueur s'apprêter à empocher sa noire...

Pourtant, côté musical, pas de quoi s'énerver: tout au plus, un spécial Rush.

Mais, répétons-le, tout semblait un peu... surchargé.

Ça bougeait plus, ça buvait plus, et, surtout, ça parlait plus fort.

Je soupçonne qu'une grande partie des clients ce soir-là venaient de tomber en vacances.

Pas moi.

Du moins, pas encore.



À Ottawa, sur le marché

Mais mercredi soir, étant enfin en vacances, j'avais le goût de me retrouver dans un lieu où les clients seraient nombreux, les tables libres inexistantes, l'atmospère énergique, quoi!

Et sur le marché By, il y a justement un petit bar qui, les soirs de spectacle, répond justement à ce besoin que j'éprouvais.

Je me suis donc retrouvé au Cock Robin, une place irlandaise qui offre régulièrement des spectacles et des *jams* de musique celtique.

Mais, enfer et damnation, je m'étais trompé de soir: le *celtic jam* était le jeudi et non le mercredi.

Rougissant de ma gaffe, je me suis tout de même attablé.

Parce que le menu du Cock Robin est tout de même attrayant.

Comment, en effet, ne pas vous parler du bouillon au scotch , du *shepherd's pie* traditionnel, ainsi que de la Guinness (bière noire tellement mélasseuse qu'on ne voit pas à travers) servie tiède à la mode irlandaise?

Le décor, aussi, a de quoi plaire à l'oeil.

Les murs verts rappellent la vocation de l'endroit, tandis que le piano vétuste dans le fond donne un air plus *pub* au Cock Robin.

Vous devinerez que, désormais rectifié sur la date du *celtic jam*, j'y retourne ce soir.

Je vous en donnerai des nouvelles dans deux semaines...

Les sorties cette semaine:

- The Toasted Westerns, au Upstairs Club, le 16 décembre
- Blues Jam avec Maria Hawkins, au Downstairs Club, le 19 décembre
- Lancement du vidéo de Zykotik K9, au Zaphod Beeblebrox, le 19 décembre

Séguin de rêves

«Nous sommes les enfants d'un siècle fou et d'une terre patiente.» Cheveux longs et longue barbe pour Richard et robe blanche pour Marie-Claire, les jumeaux Séguin accompagnés de Richard Grégoire et d'amis musiciens, allaient donner à la chanson québécoise un des chef-d'oeuvre de sa jeune histoire.



MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

On était en 1975 et le maire de Montréal, Jean Drapeau, n'en avait que pour ses Jeux olympiques qui approchaient à grands pas, alors qu'une génération s'unisssait et, musique en tête, tentait de se prendre en mains.

Gilles Valiquette clamait qu'il pouvait écrire une chanson en 15 minutes, Robert Léger décortiquait Montréal avec les chansons de Beau Dommage, Harmonium tripait musicalement et les Séguin chantaient la paix, criaient les injustices et se portaient déjà à la défense de l'environnement, écolos qu'ils étaient bien avant leur temps.

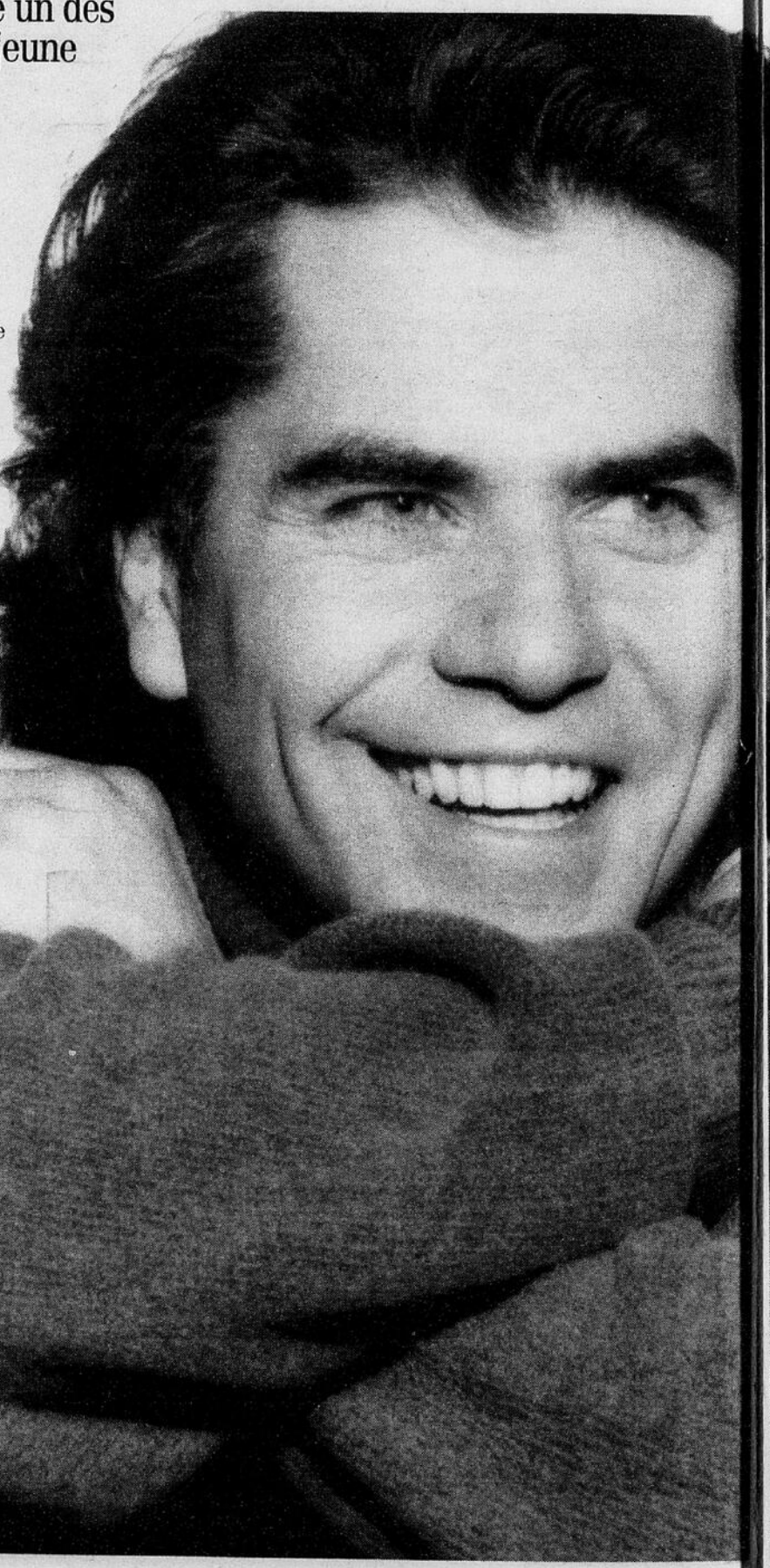
Récolte de rêves — le chef-d'oeuvre en question — cachait tous ces éléments. Un itinéraire musical sur de magnifiques textes écrits par Francine Hamelin, *Les enfants d'un siècle fou, Le quotidien* et Guy Richer, *Prière à la terre*.

Vingt ans plus tard, *Récolte de rêves* a été réédité en version audionumérique et l'écoute est toujours la même: enrobante. Un bien beau disque.

«C'est beau, n'est-ce pas, dira Richard Séguin lorsque rencontré récemment en pleine tournée de promotion de son dernier disque, *D'instant*.

«On retrouve la même chaleur qu'on retrouvait en 1975. C'est magique et drôle à la fois comment le temps file rapidement et que les belles choses

→



...la présence d'instants magiques





→

subsistent au temps.»

«Il neige et à chaque fois qu'il neige, je ne peux pas m'empêcher de l'écouter, a lancé Marie-Claire Séguin, jeudi, jour de tempête mémorable. *Récolte de rêves* est un disque d'amis qui ne vivaient cependant pas dans une commune; mais qu'est-ce qu'on passait beaucoup de temps ensemble.»

Après *Récolte de rêves*, les Séguin ont légué un dernier disque, *Festin d'amour*, en 1976.

Un dernier. Un quatrième où le duo et ses musiciens allaient encore plus loin que le précédent. Ça a été ça l'histoire de Marie-Claire et Richard: toujours pousser la note un peu plus loin. Un peu plus haute. De l'éponyme, en 1973, à *Festin d'amour*, quatre ans plus tard.

«On était de notre temps», dira Richard Séguin.

Les jumeaux, nés le 27 mars 1952, demeurent toujours dans le paysage musical québécois. Richard, qui avait complété une trilogie avec la sortie de *Aux portes du matin*, a récidivé, il y a quelques mois, avec *D'Instant*. Quelques semaines plus tard, Marie-Claire sortait *Présence*. Et quelle présence, ce spectacle capté cet automne, à La Licorne, avec le pianiste Paul Klopstock et la violoncelliste Marie-Claude Simard.

Un spectacle et un disque que le frère jumeau n'hésite pas à qualifier de génial.

«Du grand Marie-Claire. J'ai pleuré quand j'ai vu ce spectacle pour la première fois. Marie-Claire est une grande interprète et son seul problème, c'est de trouver des chansons à sa grandeur. Elle en a trouvé à se mesure avec *Présence*. Et j'en suis fier.»

Tout un compliment de la part d'un complice de la première heure. «C'est bien ça, enchaîne Richard Séguin. On ne chante pas souvent ensemble, mais quand c'est le cas, c'est toujours intense.»

Du premier au dernier rendez-vous, les Séguin ont toujours carburé à l'intensité. Un premier rendez-vous qui nous ramène à l'Expo 67 et un trio, Les Nochers. Marie-Claire et Richard Séguin tirent rapidement la dernière parenthèse de cette expérience et partent en duo et deviennent, l'année suivante, la «découverte» du Patriote. C'est d'ailleurs sur cette scène que le public et la critique découvriront le duo qui assumait alors la première partie d'une série de spectacles des Cyniques.

Leur cheminement musical les mènera ensuite au sein du groupe, La Nouvelle Frontière, un groupe sérieux qui chantait en français et dont l'influence musicale se rapprochait des Buffalo Springfield. Le problème de La Nouvelle Frontière, c'est que la formation était bien en avant de son temps avec ses chansons qui ne cadraient pas dans une radio encore plus formatée à l'époque qu'aujourd'hui.

L'aventure Nouvelle Frontière a pris fin en 1971 et le duo décidait une fois de plus de voler de ses propres ailes avec un disque éponyme, paru en 1973 et produit par René Letarte, un ancien des Bel Canto.

Depuis 1976, chacun vogue de son côté et suit à la loupe ce que l'autre accomplit.

«On ne se quitte pas des yeux, reconnaît Marie-Claire Séguin, en tournée de promotion pour *Présence*. On s'aime énormément. Richard fait des chansons incroyables. Et à chaque fois que j'assiste à un de ses spectacles, j'ai peine à me contenir. Il y a des chansons de son répertoire que je vis à un autre niveau.»

Marie-Claire et Richard Séguin partagent plus que cette passion pour la musique. Ils sont deux êtres extrêmement chaleureux et vrais par-dessus le marché.

«Nous ne sommes pas des jumeaux pour rien», reprend Marie-Claire.

Mais à l'heure des retrouvailles musicales — pensons à Beau Dommage — peut-on envisager la réunion, sur scène ou sur disque, des Séguin. Rien, absolument rien dans les conversations avec la soeur et le frère ne permettent d'y croire, de l'espérer.

«On fait notre métier chacun de son côté, mais ça ne nous empêche pas de se voir régulièremen et de s'épauler», dit Marie-Claire.

Le frère et la soeur monteront sur les planches de la Maison de la culture, au cours des prochains mois, mais l'un après l'autre.

Marie-Claire va s'y arrêter le 7 mars, avec le pianiste Paul Klopstock et la violoncelliste Marie-Claude Simard; Richard la suivra, les 12 et 13 avril, avec son spectacle *D'Instant*.

Deux moments magiques en perspective.

Des disques par milliers



JEAN-CLAUDE SURPRENANT
LeDroit

Cher Père Noël, La route est longue du Pôle Nord jusqu'ici. Écoutez-vous de la musique en chemin, dans votre traîneau? Je l'espère: j'ai quelques suggestions pour vous.

D'abord, rangez-moi ce disque de Bing Crosby. Non, ce n'est pas le temps d'écouter Pearl Jam non plus. Ma foi, vous n'êtes pas un cadeau!

Laissez-moi plutôt vous faire entendre deux bons albums de l'étiquette Tamanoir. Le premier s'intitule *Les Réjouissances*. C'est un album double qu'on écoutera toute l'année. Un spectacle, enregistré en 1977, qui réunit Beausoleil Broussard, Alain Lamontagne, Michel Donato, Québreizh, le Rêve du Diable et Michel Garneau. Mais attention, ce petit Garneau chante une *toune* terriblement cochonne, au milieu de ce très beau disque. Le second aussi mérite que je vous le recommande. C'est un violoneux et un conteur, Louis Boudreault, qui fait ce qui ne se fait plus, malheureusement. Fantastique, je vous dis.



Ça swinge pas autant que Bing Crosby? Mais voyons-donc! Peut-être que vous aimerez mieux Monsieur Pointu et Denis Côté, dans la série *Le folklore et ses légendes*. C'est peut-être pas aussi authentique, mais ça swinge! Après, c'est Monsieur Pointu.

Essayez donc aussi Jean-Guy Labelle et Robert Paquette. Pour pas prendre de risques, ils ont appelé leur disque *Un cadeau de Noël*. Je crois que c'est une façon de vous dire que vous devez en avoir quelques-uns dans votre gros sac. Tiens, pendant qu'on y est, je me suis toujours demandé: est-ce qu'il est très pesant, votre gros sac? Est-ce plus difficile de le transporter que de pelleter? J'en connais quelques-uns qui se sont fait des muscles et qui pourraient vous aider.



Bon, on revient à nos lutins, euh, à nos disques.

Vous savez, Père Noël, il y en a qui ont du coeur à ce temps-ci de l'année, grâce à vous. Comme la maison de disques qui a lancé *Christmas of Hope*. Ce serait une belle occasion pour faire de l'argent: tous des vieux enregistrements de gros artistes, comme Bruce Springsteen, John Mellencamp, U2, Mariah Carey, Aretha Franklin et compagnie. Mais Columbia a décidé de donner l'argent à une bonne cause. Un bon album pour une bonne cause, difficile de rester de glace, n'est-ce pas, cher paternel Noël?

Dites-moi, vous connaissez la maison Justin Time? Des comiques qui viennent de lancer *Justin Time For Christmas*. Vous la comprenez? Mais vous ne rirez plus quand vous écouterez cet album, avec Oliver Jones, David Murray, Jon Ballantyne et plusieurs autres. Un sacré bon disque, je vous dis. Oh, pardon pour mon langage.



Surtout que je dois encore vous parler de *Amazing Grace* et *Mother & Child*, deux superbes albums. Des chansons plus traditionnelles, mais rien que de grandes vedettes. Vous aimerez, vous verrez.

Quoi, la Schtroumpf Party? Oubliez ça, ça n'a rien à voir.

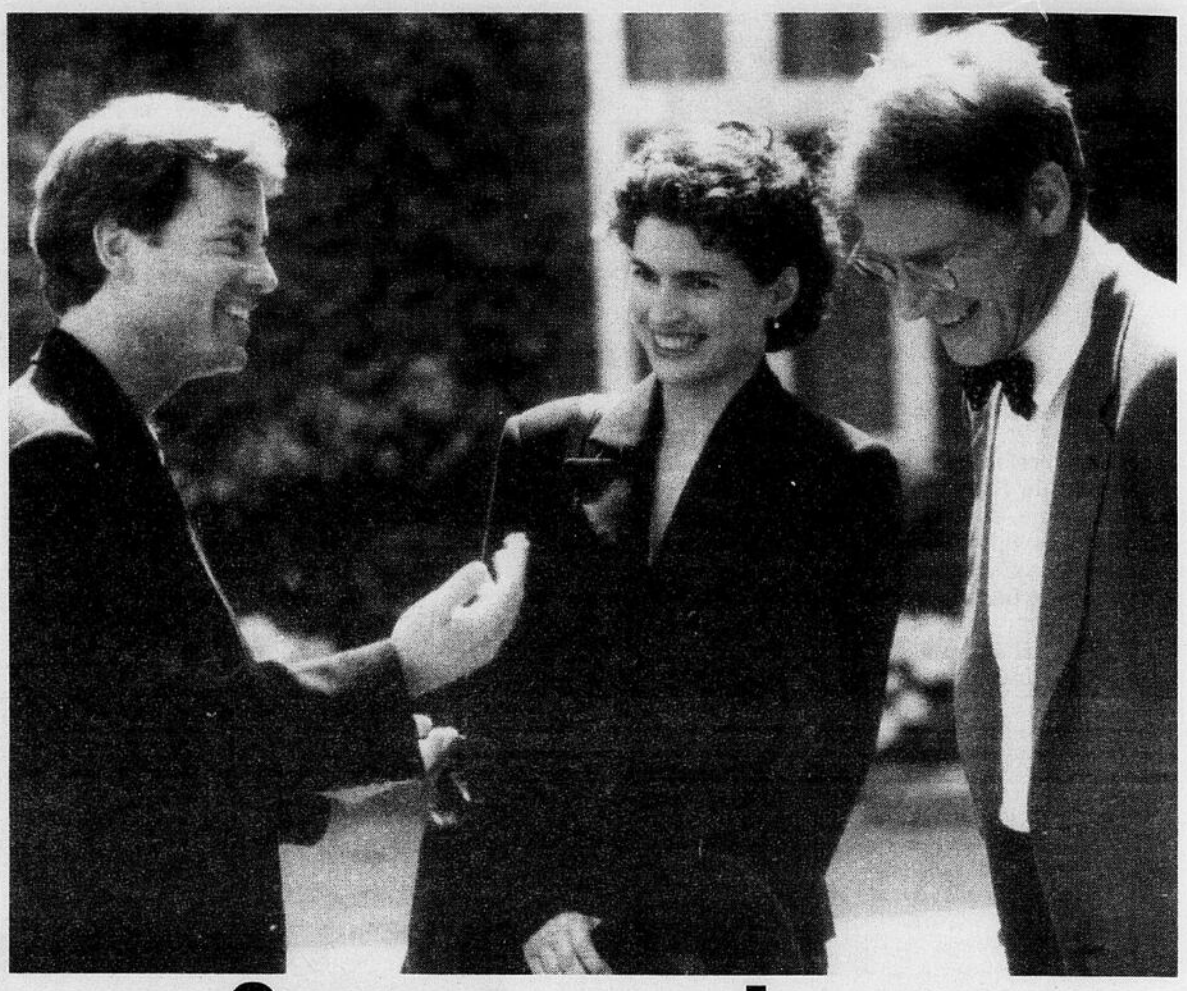
Pensez plutôt à vos petits schtroumpfs à vous, à vos lutins. Pendant que vous serez sur la route, ils auront bien besoin de s'occuper.

Vous savez que Fanfreluche est de retour sur disque? Un merveilleux cadeau pour vos lutins. Deux contes traditionnels et deux autres. Croyez-moi, ce n'est pas la nostalgie de ma jeunesse: cette Kim-là, c'est toute une conteuse. Un autre conteur, mais pas seulement pour les enfants, c'est Michel April, un gars d'ici, qui a lancé cet automne *Contes pour tous en chansons*. Prenez le temps d'écoutez ça. C'est comme *Noël c'est Noël, Les Animeries*, un disque de chansonnettes, où les artistes prennent parfois une voix un peu trop 'petit bébé', mais on les pardonne. C'est amusant et vous pourrez cacher le disque après Noël, si vos lutins veulent l'écoutez tout le temps. Et quand viendra le temps de les endormir, ces coquins de petits lutins, je vous conseille *Barney's Sleeptime Songs*. C'est en anglais, mais je suis certain qu'ils connaissent déjà par coeur *I Love You*. Et puis, c'est si doux.

Après tout le sucre des matantes et des mononcles, sans compter les tartes des grand-mamans, avec Barney, vers trois heures du matin, vous réussirez bien à les endormir, vos lutins.

Voilà, cher Père Noël. Et n'oubliez-pas mon petit soulier.

J'ai été presque bien sage, vous savez.



Comme un beau conte de fées

En cette fin d'année plutôt morose, Hollywood nous arrive avec un beau conte de fées dont il a le secret; une belle histoire d'amour, propre à faire oublier la triste réalité, qui a pour nom *Sabrina*.



MAURICE GRAFFIN
collaboration spéciale

Il était une fois une tendre jeune fille romantique, Sabrina Fairchild (Julia Ormond), qui habitait une très grande maison appartenant à la très riche famille Larrabee.

Mais l'adolescente n'est que la fille du chauffeur, veuf sympathique qui a choisi de conduire les autres pour avoir le temps de lire.

Elle passe son temps dans un arbre, à admirer les membres de cette prestigieuse famille, notamment quand ils organisent leurs somptueuses réceptions.

Il y a la mère, Maude (Nancy Marchand), devenue, depuis la mort de son mari, la Dame de fer de la puissante corporation Larrabee.

Il y a aussi Linus (Harrison Ford), le fils aîné, sombre et austère, qui ne vit que pour les affaires; sa vie se résume à faire fructifier encore davantage les avoirs de la compagnie, comme l'avaient fait avant lui son père et son grand-père.

Il y a surtout David (Greg Kinnear), le fils cadet, insouciant et bon vivant, coureur de jupons invétéré et terriblement séduisant.

Sabrina n'a d'yeux que pour lui. Malheureusement, l'impitoyable séducteur l'ignore tout à fait; il ne remarque pas, derrière les binocles de l'amoureuse, la flamme qui brûle pour lui.

Et puis, Sabrina s'en va à Paris pour deux ans. Elle travaille au magazine *Vogue*. Contrairement aux espérances paternelles, l'éloignement ne lui fait pas oublier David.

Même le regard langoureux du photographe-maison (Patrick Bruel) n'y fait rien (heureusement quand même qu'il est un vrai *gentleman*!).

Par contre, Sabrina s'épanouit à Paris. Elle mûrit, et s'assume; c'est une femme très différente qui revient au pays.

Si différente que le beau David ne la reconnaît pas. Lui qui, entre temps, s'est fiancé avec la belle Elizabeth Tyson (Lauren Holly) pour aider à la fusion de la corporation familiale avec celle de papa Tyson (Richard Crenna), se met à lui faire une cour assidue à laquelle, bien sûr, la belle n'est pas insensible.

Mais Linus veille: il ne faudrait pas que cette amourette mette en péril les intérêts en jeu.

Pour éviter la catastrophe, il est prêt à tout...

Le film est un *remake* du film de Billy Wilder qui, en 1954, mettait en vedette Audrey Hepburn, Humphrey Bogart et William Holden, et était une adaptation de la pièce de Samuel Taylor *Sabrina Fair*.

Sydney Pollack, le réalisateur, n'a peut-être pas la malice de Wilder, mais il est très à l'aise avec son sujet (il a, entre autres, réalisé *Out of Africa* et *The Way We Were*) et le résultat ne manque pas de charme.

À ce titre, Julia Ormond, déjà irrésistible dans *Legends of the Fall* et (surtout) *First Knight*, nous séduit tout à fait, au point de nous faire oublier la regrettée Audrey Hepburn. Non seulement nous ravit-elle, mais elle confirme le talent entrevu dans les films précédents.

Le reste de la distribution est au diapason: Harrisson Ford campe un Linus émouvant; Nancy Marchand (*The Naked Gun*) est impayable de drôlerie; et Greg Kinnear, pour ses débuts à l'écran, s'en sort très bien. Richard Crenna, Angie Dickinson (quel affreux maquillage!), Fanny Ardant, Patrick Bruel et Valérie Lemercier font bien, le peu qu'on leur a demandé.

La qualité de l'interprétation contribue beaucoup à oublier l'âge de la pièce. Les années 1990 ne ressemblent guère aux années 1950, mais les aménagements de scénario permettent le saut de 40 ans.

En 1954, on ne pouvait accepter qu'une fille de chauffeur épouse le riche héritier; en 1995, on module; ce n'est plus la raison majeure: on en rajoute davantage sur le côté convoitise et ambition, secondaire dans l'oeuvre de Wilder. Mais on demeure terriblement romantique.

Et chez les Larrabee, la crise, la récession... on ne connaît pas.

Sabrina, un film de Sydney Pollack avec Harrison Ford, Julia Ormond et Greg Kinnear. Présenté au Capital Square, au Gloucester, au Britannia 6 et aux Cinémas des Promenades. ☆☆☆

Le dernier des Apaches

Pour aussi surprenant que cela puisse paraître, Robert de Niro et Al Pacino, mise à part leur participation au *Parrain II* de Francis Ford Coppola, en 1974, n'avaient jamais eu le plaisir de partager la vedette d'un film.

MAURICE GRAFFIN
collaboration spéciale

Ce plaisir est aujourd'hui partagé par de nombreux cinéphiles grâce à Michael Mann (*Le solitaire, Le sixième sens, Le dernier des Mohicans*), qui les réunit dans *Heat*.

Neil McCauley (De Niro) a passé une bonne partie de sa vie en prison; cela ne l'empêche pas de poursuivre une carrière criminelle jalonnée de *hold-ups* à grande échelle, tel celui qui ouvre le film et lui donne son ton.

Il s'est entouré de gens efficaces et sûrs qui sont avec lui sur le terrain, comme Chris Shiherlis (Val Kilmer) et Michael Cheritto (Tom Sizemore), ou qui travaillent dans l'ombre, tel Nate (Jon Voight). Tous ses coups sont minutieusement préparés; rien n'est laissé au hasard. Rien? Presque.

L'attaque du fourgon, en début de film, est brillamment exécutée; tout se passe tel que prévu et dans les temps. Quand il ne reste plus qu'à battre en retraite, l'un des hommes de Neil décide d'y aller de sa petite initiative et abat les trois agents de sécurité. Ce moment d'indiscipline aura de lourdes conséquences.

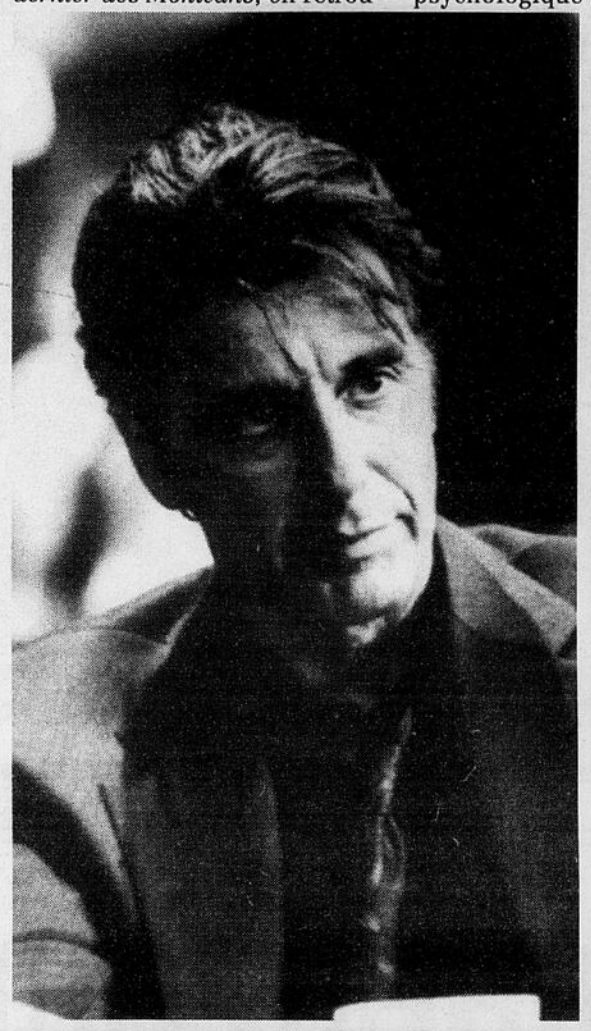
La police arrive trop tard sur les lieux du crime, mais le lieutenant Vincent Hanna (Pacino) n'a pas son pareil pour tirer un maximum d'informations et de conclusions des restes du passage des malfaiteurs.

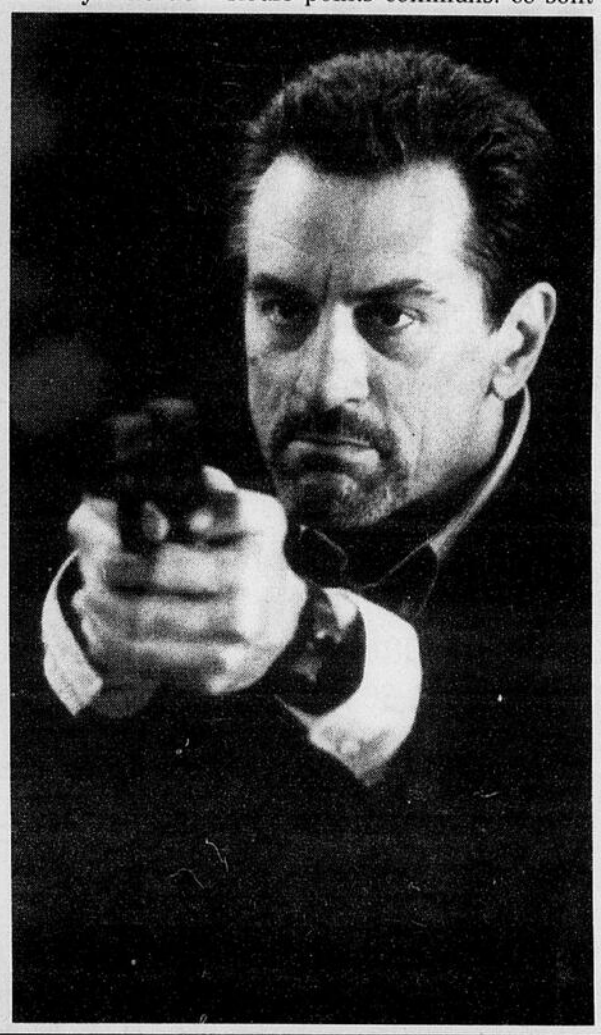
La lutte est chaude

Il a tôt fait de jauger l'ennemi et met très vite en place le plan qui permettra d'en venir à bout. Son réseau d'informateurs, une étude approfondie des dossiers et une surveillance rapprochée des suspects lui permettent d'avancer.

Mais il s'attaque à forte partie et la lutte est...chaude.

Michael Mann est aussi scénariste de ses films. On retrouve dans *Heat* des éléments qui se trouvaient déjà dans ses cinq premiers longs métrages: come dans *Comme un homme libre* (*The Jericho Mile*), l'accent est mis sur l'individualisme qui, aussi marginal soit-il, n'en force pas moins le respect; à l'instar du Frank du «solitaire» (*Thief*, avec James Caan), Neil sort de prison et rêve de liberté et de vie normale après son dernier coup; comme dans *Le sixième sens* (*Manhunter*), le flic fait montre d'une belle ténacité et ses rapports avec le pourchassé sont pour le moins inattendus; enfin, comme dans *La forteresse noire* (*The Keep*) et surtout, *Le dernier des Mohicans*, on retrouve le même sens du récit qui permet d'équilibrer la profondeur psychologique et le rythme de l'action.





Les deux héros de Mann ont plusieurs points communs: ce sont des solitaires qui ont des problèmes avec la normalité (symbolisée par leurs relations avec leurs femmes), qui sont prisonniers de leurs boulots, dans lesquels ils excellent (respect mutuel), et qui marchent selon un code d'honneur désuet.

D'où le parfum de nostalgie qui entoure certaines scènes avec De Niro-Neil qui, face aux nouveaux bandits qui opèrent du haut de leurs bureaux d'hommes d'affaires, fait figure d'ancien — après *Le dernier des Mohicans*, on pourrait parler du «derniers des Apaches», nom donné, à la fin du siècle dernier, aux malfaiteurs qui infestaient les rues de Paris.

Le film est sans doute un peu trop long; Michael Mann aurait pu raccourcir certaines séquences (celle de la fusillade en pleine rue, par exemple), mais *Heat*, entièrement tourné en décors naturels (on y retrouve le goût du réalisateur pour l'architecture urbaine, entrevu dans *Manhunter*), est un film bien écrit, spectaculaire, bien servi par son impressionnant *casting*, dominé par la rencontre au sommet de deux monstres sacrés dont la complicité évidente (scène du café) rajoute aux rapports ambigus de leurs personnages.

***Heat*, un film de Michael Mann, avec Robert de Niro, Al Pacino et Val Kilmer.**
☆☆☆ 1/2

LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

LES AIGUILLES ET L'OPIUM



Les vendredi 12 et samedi 13 janvier

création de Robert Lepage

avec Marc Labrèche

Billets : 243-2525

Caisses populaires Desjardins

LeDroit

SRC Télévision et radio Ontario / Outaouais

Désir et passion sur fond de guerre

La guerre. Le sujet est noir, mais il inspire. Comme de nombreux chorégraphes avant eux, Joelle Bouvier et Régis Obadia, directeurs artistiques du Centre national de danse contemporaine d'Anger, se sont laissés imprégner par le climat de guerre qui sévit depuis quelque temps en Bosnie.



RENÉE LAURIN
LeDroit

L'effraction du silence, une création pour neuf danseurs présentée la semaine prochaine à Ottawa, part de là.

«La guerre est le point de départ, explique Joelle Obadia. Le but n'est pas de retransmettre ce qu'on voit à la télé, le champ de bataille et toute cette violence qu'on étale devant nos yeux de téléspectateurs, mais de reproduire sur scène l'état d'urgence, l'errance dans l'idée, le désir et l'espoir.»

Pour la chorégraphe, cet état d'urgence ressort lorsque chaque geste, chaque parole devient une chose urgente, la plus urgente qui soit.

Autour de cette danse de l'urgence, ils ont bâti une rumeur de la guerre.

Discours

Une bande sonore construite à partir d'extraits de discours d'hommes d'État et de personnages historiques.

Martin Luther King est là. Un court extrait de son discours sur l'égalité entre les hommes règne en maître à travers une série de déclarations qu'on a volontairement estompées.

«Le thème de la guerre, tel que nous avons voulu l'exploiter, c'est aussi cette odeur de guerre qui rôde partout autour de nous en France, poursuit la chorégraphe.

«On se bat pour des idées d'égalité. De toute évidence, notre société ne convient plus.

«Les gens descendent dans la rue et clâment leurs droits. Ils demandent de ne plus être considérés comme des machines.

«On fait la grève pour faire avancer la société, mais surtout pour crier l'état d'urgence que nous ressentons tous.»

Sur scène, ces impressions de guerre se traduisent par une danse que les chorégraphes ont voulu passionnée avant toute chose.

Le groupe acquiert plus d'importance que jamais dans leur travail de création.

«On construit moins de tensions entre hommes et femmes. On parle cette fois de l'humanité tout en mettant le focus sur l'individu.»

Gestuelle

La gestuelle, elle, nait de cette même recherche d'équilibre et de déséquilibre qui a guidé la création de pièces telles que *Welcome to Paradise*, en 1989, et *Une femme chaque nuit voyage en secret* en 1991, deux créations que le public d'Ottawa a eu l'occasion d'apprécier.

«C'est une danse mouvementée où l'on cherche à faire comprendre que tout peut s'écrouler autour de nous sans qu'on perde nécessairement le coin de chaleur qu'on s'était créé à la maison.

À travers des éclats de pierre et une montagne de débris, un couple danse tendrement, un peu pour démontrer que les relations humaines peuvent résister aux pires épreuves.»

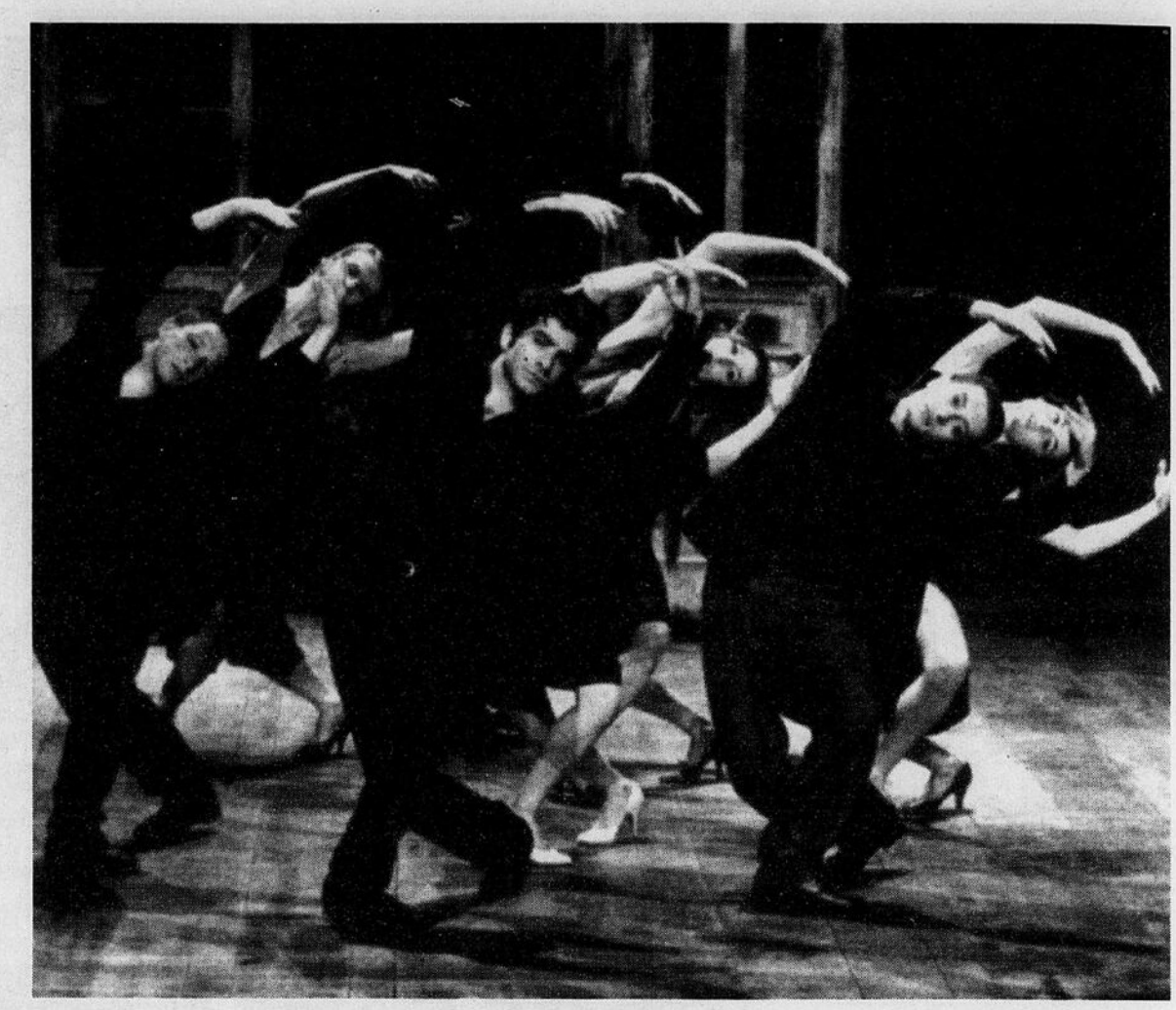
Jusqu'à maintenant, l'importance de l'esthétisme est ressortie avec force dans l'oeuvre des deux chorégraphes danseurs.

Effraction du silence ne fera pas exception à la règle.

Joelle Obadia parle sans hésiter de tableaux bien construits, très forts visuellement.

«Je ne voudrais pas tout révéler d'avance, mais je peux vous dire qu'il n'y aura pas d'éléments comme le talc utilisé dans Une *femme chaque nuit voyage en grand secret*. C'est dans la même veine, mais différent.»

***Effraction du silence*, au Théâtre du CNA, mercredi 20 décembre, 20h30. Billets: 18 $ et 24 $. Ticketmaster: 755-1111.**



LE JARDIN OUBLIÉ

LA VIE ET L'ŒUVRE D'ALICE GUY-BLACHÉ

Un documentaire qui réhabilite la mémoire de la première femme cinéaste du monde (1873-1968).

Aux Beaux Dimanches de Radio-Canada

le 17 décembre à 21 heures

ONF NFB



Des peintres, un poète et le Saint-Laurent

MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

«Je ne suis pas un missionnaire, ni un mécène; j'aime les beaux livres.»

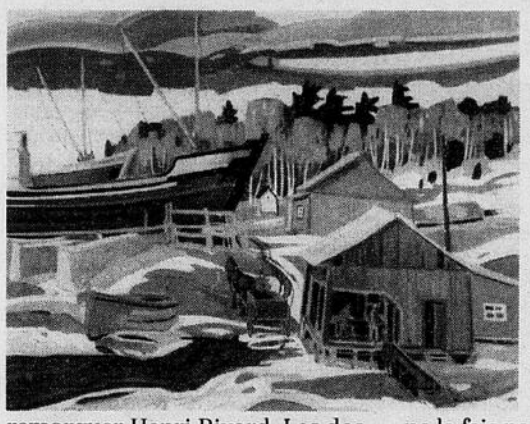
L'affirmation n'est pas gratuite.

Il suffit de feuilleter les pages de *Les Îles du Saint-Laurent* pour se rendre compte à quel point l'éditeur Henri Rivard ne parle pas à travers son chapeau.

Tiré à 3000 exemplaires numérotés et disponibles uniquement par téléphone, ce livre est un trésor de l'édition qui rassemble un texte profond de l'auteur André Croteau, texte qui touche évidemment aux îles du fleuve Saint-Laurent et qui a été coloré par 18 peintre québécois.

Des peintres connus, d'autres qui commencent, mais qui gagnent à être connus.

«J'ai demandé aux peintres de produire un tableau qui avait un rapport avec le Saint-Laurent et ses îles et qui pourrait inspirer l'auteur André Croteau, a fait



remarquer Henri Rivard. Les dessins sont de l'artiste Gilles Archambault et la préface de Gilles Pelletier.»

Comme ça a été le cas avec la plupart de ses projets, dont *Les oeuvres de Félix Leclerc*, paru en 1994, Henri Rivard a été le véritable chef d'orchestre de *Les Îles du Saint-Laurent* dont une partie des profits seront versés à «l'École de la mer des jeunes explos», une corporation à but non-lucratif qui initie les jeunes à l'environnement marin et aux sciences naturelles.

Il a vu à tout. De la composition, à l'impression, du montage au financement de l'oeuvre.

«On me dit souvent que je me place la tête sur la bûche en publiant de tels livres et ces gens-là ont raison. En 25 ans, je n'ai toujours pas perdu ma chemise. Mais je ne le fais pas pour devenir millionnaire. Je le fais plutôt parce que c'est une passion pour moi et que c'est une façon d'en remettre un peu à la société.»

Son projet, Henri Rivard l'a entrepris en avril 1995.

«Je voulais que ce livre soit une belle sculpture et je pense bien avoir réussi. J'aime associer littérature et peinture, une expression mal servie au Québec.»

«Cette édition d'art se présente comme le journal de bord d'un capitaine de goélette animé par la passion du fleuve et de ses îles, a expliqué l'éditeur. La reliure en toile rustique reproduit celle des livres de bord traditionnels. La couverture est ornée d'un médaillon de papier Saint-Gilles conçu spécialement pour ce livre, incrustré de pétales de salicaire et paré d'une estampe d'or réalisée d'après un dessin du peintre Gilles Archambault. Quant au vieillissement des pages provoqué par impression à l'aide d'une trame aléatoire, il laisse croire à l'emprise de l'humidité sur le papier.»

Les profits seront versés à l'École de la mer des jeunes explos qui s'en servira pour financer son nouvel établissement à Grandes-Bergeronnes, au coeur du Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent.

«Si on écoule les 3000 exemplaires, on devrait amasser environ 250 000 $. Pas si mal pour une campagne de financement.»

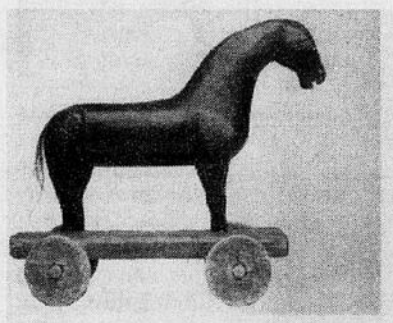
Henri Rivard a d'autres projets



en tête. «J'aimerais sortir *Les oeuvres de Félix Leclerc*, en France et verser les profits à la Fondation Félix-Leclerc.»

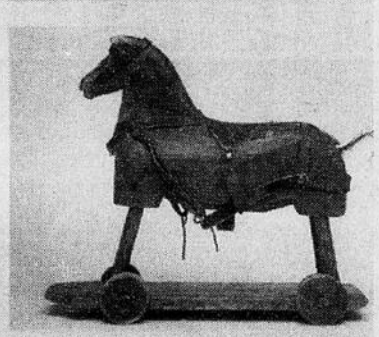
Les personnes intéressées à se procurer, *Les Îles du Saint-Laurent* doivent composer le 514-849-2776.

Le prix de vente a été fixé à 125 $ et un reçu d'impôt sera émis pour un montant de 80 $.













Une société visitée par ses objets anciens

Le Droit

Avec *Antiquités du Québec*, l'historien Michel Lessard publie le deuxième tome d'une trilogie exceptionnelle qui ouvre la porte sur 300 ans d'histoire; une histoire racontée à travers les objets anciens.

Dans son premier ouvrage, l'historien s'était intéressé à la vie domestique, tandis que dans le deuxième, il traite des objets de la vie quotidienne qu'il a regroupés en huit chapitres: *Patrimoines et inventaires, La mode et le costume, Les objets de divertissement et de loisirs, Les transports, Les objets de communication, Les outils et instruments de métiers traditionnels, Les outils et équipements de science et de technologie, Les outils et équipements pour la communication.*

L'ouvrage de près de 400 pages, richement illustré, témoigne de



l'évolution sociale et culturelle du Québec entre 1640 et 1940 en faisant la recension et l'analyse de ces «objets anciens».

En fait, comme l'écrit l'auteur dans son avant-propos, «plusieurs spécimens de culture matérielle (...) débordent la simple utilité et le seul caractère fonctionnel, pour rendre compte avec force d'une présence au monde, d'une façon d'être, de sentir, de communiquer, de socialiser, en somme de vivre en groupe inscrit dans toutes sortes de réseaux humains».

Ouvrir les pages de cet ouvrage procure un plaisir au moins égal à celui que donne une tournée des brocanteurs par un beau dimanche après-midi d'automne. Plus encore, puisque l'auteur Michel Lessard nous sert de guide précieux.

***Antiquités du Québec, Vie sociale et culturelle*, Michel Lessard. Les éditions de l'Homme, 384 pages. 79,95 $.**

Les quatre saisons des Inuit

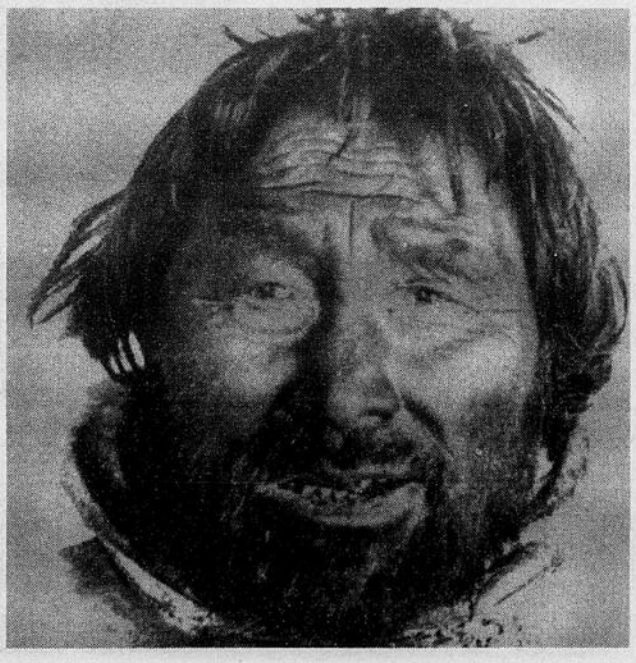
Le Droit

L'hiver s'est installé un peu plus tôt que d'habitude cette année; les voyagistes feront sans doute des affaires d'or en février et mars. Comment résister à l'appel du sud, avec toute cette neige qui s'accumule et ce froid mordant qui nous glace les os?

Mais avant de vous envoler vers les plages sablonneuses, offrez-vous un voyage dans le nord, le vrai, pour y découvrir *Les peuples du froid* que Georges-Hébert Germain nous fait rencontrer dans un magnifique ouvrage publié chez Libre-Expression, en collaboration avec le Musée canadien des civilisations.

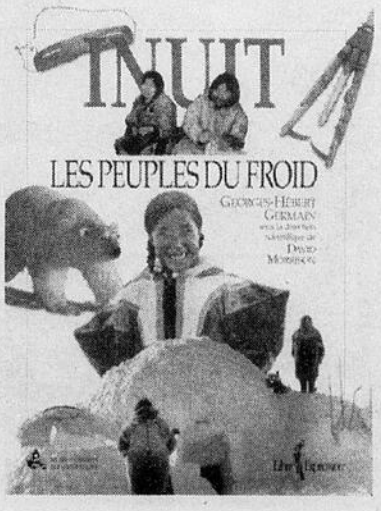
Le journaliste, qui avait déjà publié un roman, *Christophe Colomb*, et la biographie de Guy Lafleur, a pu compter sur l'expertise scientifique de l'archéologue David Morrison, du Musée canadien des civilisations.

Résultat de cette association: un ouvrage documentaire qui — n'ayons pas peur du cliché — se lit comme un roman. Bien qu'on puisse le



déguster morceau par morceau, en choisissant tel ou tel chapitre.

C'est que Germain a eu le génie de mettre en scène un jeune couple que nous accompagnons tout



au long des huit chapitres, à travers les quatre saisons.

Frédéric Back

L'auteur nous communique sa passion pour ces citoyens de la banquise qui, s'ils souffrent du froid, ont pourtant su survivre dans un milieu inhospitalier (quel euphémisme!).

Le livre recèle également de nombreuses photos et illustrations — signées Frédéric Back (oui, celui de *L'homme qui plantait des arbres*) — qui ajoutent au plaisir du lecteur-voyageur parti à la découverte de l'incroyable aventure des peuples Inuit.

***Inuit, Les peuples du froid*, Georges-Hébert Germain. Libre-Expression et Musée canadien des civilisations, 160 pages. 34.95 $.**

Emballez des livres emballants

Je risque une confidence. Des livres coups-de-coeur, des récits qui m'accrochent haut et court, des illustrations belles à croquer, des ouvrages qui étonnent et détonnent et donnent envie de mordre à belles dents dans la vie, j'en reçois beaucoup. Trop même, pour les occasions que j'ai de vous confier mes bonheurs au coin du livre.

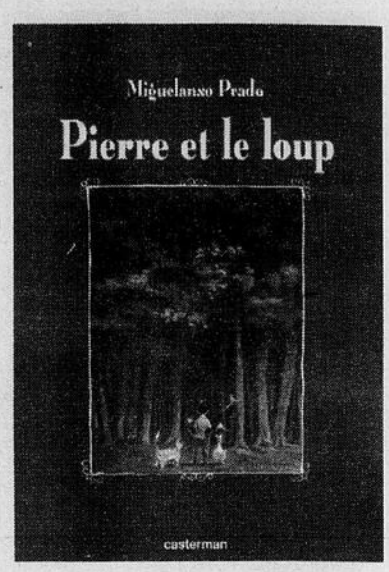


MARTHE LEMERY
collaboration spéciale

Alors cette fois-ci, je mets les bouchées doubles. Pour Noël, allons-y gaiement avec une rafale de suggestions! Pour les petits, petits, *Caillou,* et particulièrement les quatre derniers titres de la collection *Grain de sable*, feront mouche à tout coup: *La musique, Le Zoo, Le voyage, La ferme* sont «animés» d'images qui se déplient en hauteur (7,95 $ ****). Pour l'enfant qui aime les histoires drôles, optez pour *Fais pas ci, fais pas ça*, de Babette Cole (Seuil jeunesse, 22,95 $ ***), ou *La bottine magique de Pipo*, délirante histoire de Rémy Simard en tandem avec Pierre Pratt (Annick, 9,95 $, ****).



Les 3-8 ans, et leurs parents, se délecteront des petits mots d'amour illustrés avec cocasserie par Roxane Paradis dans *La Saint-Valentin des animaux* (éditions du Raton Laveur, 7,95 $, *****). Ou encore des joies contenues dans *Cadeaux,* magnifique réalisation illustrée à la plasticine moulée (Scholastic, 8,99 $ (*****), ou encore de la féérie des vieux contes de fées qu'offre *La princesse gitane* (Scholastic, 8,99 $ ****). Côté contes, Miguelanxo Prado



gagne le pari impossible de renouveller l'histoire de *Pierre et le loup*, avec une bande dessinée hypersensible où l'on sent tout du long les battements de coeur de cette hisoitre tour à tour sombre et ensoleillée (Casterman, 11,95 $ *****).



Les 8 ans et plus succomberont à l'humour assassin de *Nathalie,* cette Mafalda des petits que l'on doit à la plume taquine de Sergio Salma (5 titres sont parus, tous à 10,95 $ chez Casterman ****).

→

Studio de photographie SEARS

Renseignez-vous sur les photos personnalisées de Sears.

100 photos à moindre prix!

100 PHOTOS 12,95 $



Offre spéciale du temps des Fêtes

100 PHOTOS 12,95 $ rég. 16,95 $

1-10x13, 3-8x10, 4-5x7*, 4-3½x5, 40 grandeur portefeuille et 48 micro-photos
Obtenez en plus GRATUITEMENT trois jolis médaillons!

Des frais de 4,95 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir les articles gratuits. Choisissez votre fond préféré pour l'offre annoncée. Nous choisissons les poses. Une seule offre spéciale par sujet(s). Possibilité de crédit Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Coupon en vigueur jusqu'au 6 janvier 1996.

©1995-Sears Canada Inc.

Les photos prises avant le 13 décembre seront prêtes pour Noël.

MD : Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada.

Obtenez en plus GRATUITEMENT trois jolis médaillons!

Studio de photographie SEARS

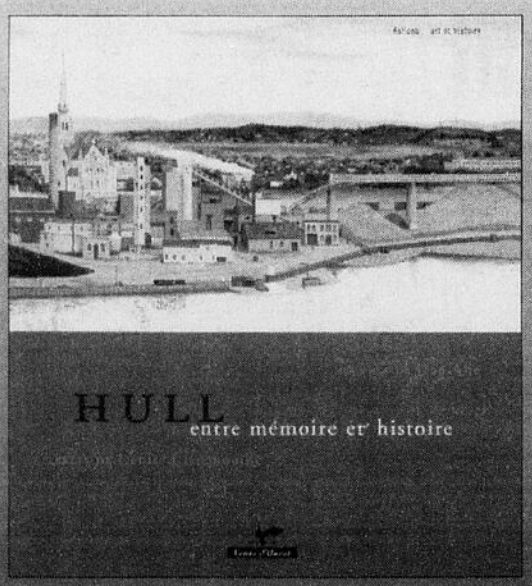
00000 24747

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SESSION

Vents d'Ouest

QUAND L'HISTOIRE ET L'ART SE RENCONTRENT

Hull, entre mémoire et histoire
œuvres de Jean Alie, textes de Denise Latrémouille



96 pages 29,95 $

« De loin le plus beau livre jamais publié sur Hull. » Claude Rochon, *Zone Outaouais.*

« Un livre remarquable sur l'histoire de Hull [...] Des œuvres d'une grande beauté. » Marc André Joanisse, *LeDroit.*

- Vingt-huit reproductions en couleur des toiles du peintre Jean Alie;
- Vingt-deux reproductions en noir et blanc de photos et d'objets d'époque;
- Textes historiques de Denise Latrémouille.

NOTRE PLAISIR D'ÉDITER : VOTRE PLAISIR DE LIRE !
VENTS D'OUEST, 67, RUE VAUDREUIL, HULL, QC, J8X 2B9

LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU

UN CONCERT À NE PAS MANQUER

CE SOIR

I MUSICI DE MONTRÉAL ET LES PETITS CHANTEURS DU MONT-ROYAL

Le samedi
16 décembre à 20 h

L'Oratorio de Noël de Saint-Saëns
le Divertimento K137 de Mozart
La Sérénade pour cordes de Tchaikovski

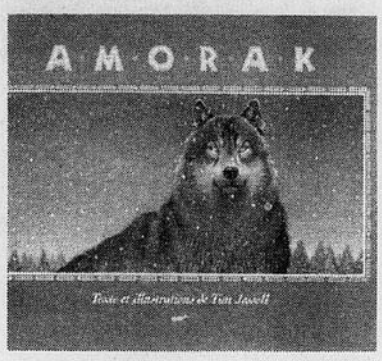
Billets : 243-2525

LeDroit SRC CBOF 90,7 FM

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

→

Ceux qui désirent des histoires plus songées boiront jusqu'à l'ivresse la beauté dépouillée du conte *Feng*, de Thierry Dedieu (une merveille zen!, au Seuil, 32,95 $ *****), ou encore le très beau *Sho et les dragons d'eau»*, d'Annouchka Gravel Galouchko, qui lui a valu le prix du gouverneur général 1995 pour ses illustrations orientales pleines de sève et de mouvements (Annick, 17,95 $ ****).



Le procédé d'illustration de Marcus Pfister, avec ses pastilles holographiques, fait toujours grand effet sur les petits. *Arc-en-ciel et le petit poisson perdu* ne décevra pas (Editions Nord-Sud, 24,95 $ ***). Beau livre pour beau livre, peu importe l'âge, jetez votre dévolu sur *Pourquoi*, qui illustre la bêtise de la guerre (Editions Nord-Sud, 22,95 $ ****), *Amorak*, un récit nordique sur les loups (Milan, ****), *Nanook et Naoya* (Héritage, 10,95 $, *****) touchant portrait, en photos éclatantes comme paysage enneigé, d'une famille d'ours polaires, ou bien *Jean-le-Mignot*, oeuvre d'une fée des pinceaux, Lisbeth Zwerger (Editions Nord-Sud, 22,95 $, ****).





Les touche-à-tout ne sont pas ignorés: offrez-leur *La cuisine des enfants* ou bien *Les petits photo graphes*, tous deux dans la collection des albums d'activités (35,95 $ et 27,95 $ respectivement ***).



J'apprends à lire avec les petites grenouilles, aussi chez Larousse (15,95 $, ***) instruira tout en divertissant les plus jeunes. Les natures artistiques seront sensibles aux merveilles expliquées par *La magie dans l'art* (Chantecler, 24,95 $ *****) ou aux reproductions variées de l'album *Je découvre les animaux dans l'art* (Bayard éditions, 24,95 $ *****). Deux coups de coeur récents pour les natures enclines à la poésie: *L'ange et l'enfant* (Editions Nord-Sud, 22,95 $ ******), vibrant cantique sur le passage des anges dans nos vies... et *Voleur de rêves*, un livre qui quitte son lit pour nous faire entrer de plain pied dans le temps du rêve (Milan, ******).





Ah, j'oubliais! Deux petites dernières suggestions, sûres de susciter des explosions de plaisir. *L'oeil du pharaon*, d'abord, une étonnante intrigue policière en trois dimensions, très, très, très tape-à-l'oeil, dans le bon sens du terme. Un trésor en soi, qu'on trouve au Seuil et qui vaut 33,95 $. Puis n'importe quel titre de la nouvelle collection *Secrets* chez Gallimard jeunesse, qui n'en finit plus de se creuser les méninges pour réinventer l'invention de Gutenberg. Ces livres-là, qui portent sur les planètes, les traces d'animaux, les illusions d'optique, les anamorphoses, etc, expliquent, illustrent, commentent, puis donnent tout cru un projet de bricolage (tout tout tout compris) qui vient consolider la matière apprise. C'est giga, comme dirait l'autre (une vingtaine de dollars chacun, *****).



Ça y est, ma hotte est vide!

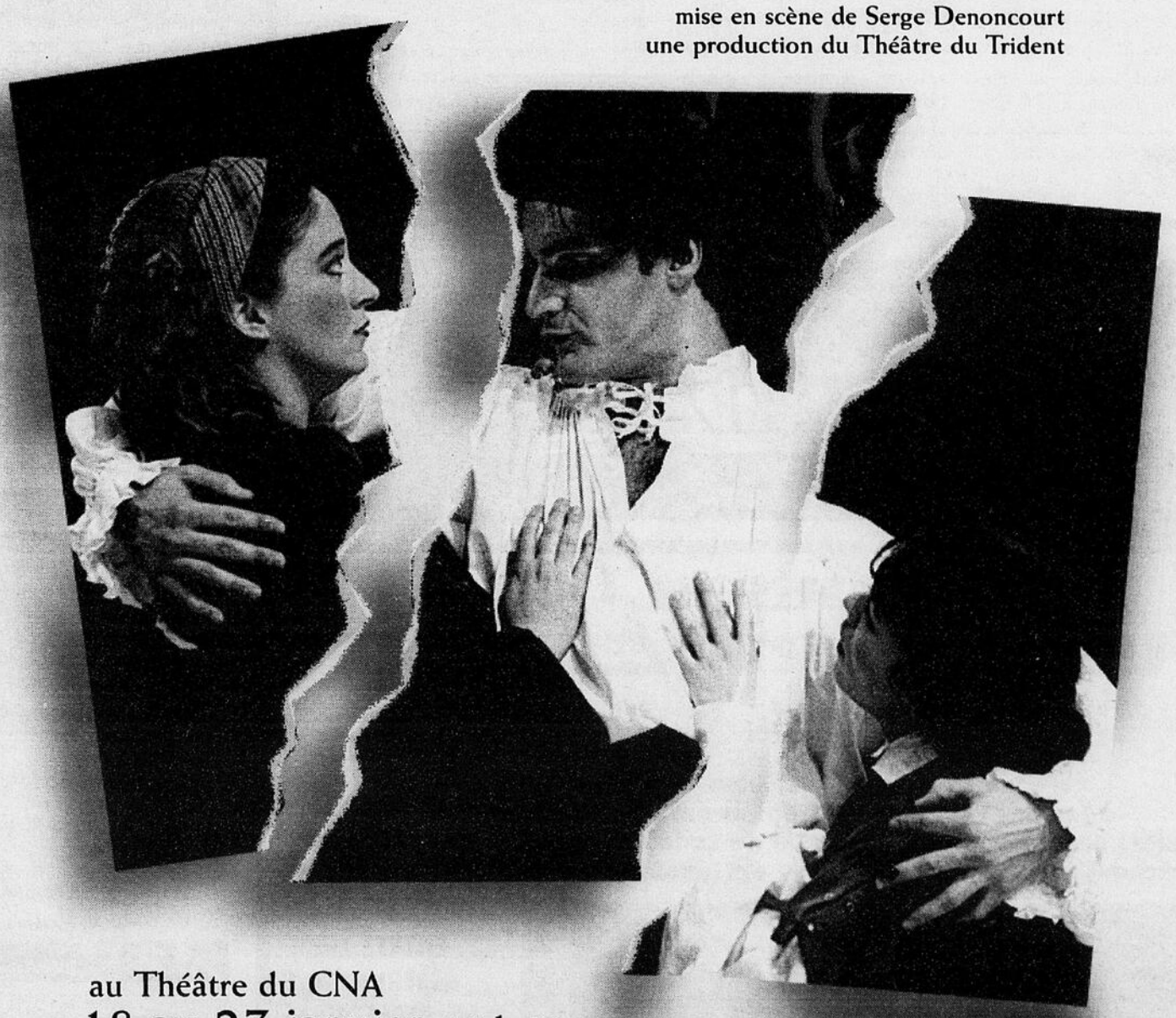
LE THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA

Dom Juan

de Molière

Après *Cyrano de Bergerac*, un autre grand classique !

mise en scène de Serge Denoncourt
une production du Théâtre du Trident



au Théâtre du CNA
18 au 27 janvier, 19 h 30

ATTENTION ÉTUDIANTS : Billets à moitié prix au guichet du CNA le jour de la représentation. Carte exigée.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

SRC Télévision et radio Ontario / Outaouais

TICKETMASTER 755-1111
Ouvert à partir de 8:30 tous les jours et les dimanches à 11:00.

Plaidoyer contre un compte à rebours

Si vous avez la chance de trouver dans votre bas de Noël le dernier John Grisham, *Le couloir de la mort*, promettez de ne pas le commencer pendant les Fêtes. Sinon, vous allez chercher un prétexte pour ne pas aller manger la tourtière trop parfumée de belle-maman.

CAMILLE BOUCHARD
collaboration spéciale

Le couloir de la mort mène à la chambre à gaz. Sam Cayhall doit y finir ses jours pour avoir fait sauter un bureau d'avocat juif au nom du Klu Klux Klan.

L'avocat est mort ainsi que ses fils, deux jumeaux de cinq ans. Mais dans le Mississippi ségrégationniste, il a fallu neuf ans avant de condamner l'accusé. Deux mois avant la sentence, son petit-fils, Adam, nouvellement reçu avocat, se met en tête de sauver le vieux raciste.

Adam effectue un retour sur son propre passé en découvrant ce grand-père paria.

Il cherche à comprendre cette haine transmise de génération en génération. Son père brisé par la honte d'un tel héritage s'est suicidé. Sa famille éclatée s'est littéralement désintégrée.

Le jeune avocat multiplie les requêtes pour stopper l'inévitable compte à rebours. Car il sait que son grand-père protège quelqu'un et il refuse qu'il devienne un martyr pour le Klan.

Grisham possède un style incisif. C'est un redoutable conteur qui vous colle à son livre. Il écrit de courtes phrases et s'en tient à l'action. On se retient de ne pas sauter de lignes pour aller encore pous vite que lui. Il n'y a pas de place pour les longues descriptions et l'étalement des états d'âme des personnages.

C'est sans doute ce défaut qui irrite tant les critiques littéraires qui le boudent à chaque parution.

Oeil pour oeil et peine de mort

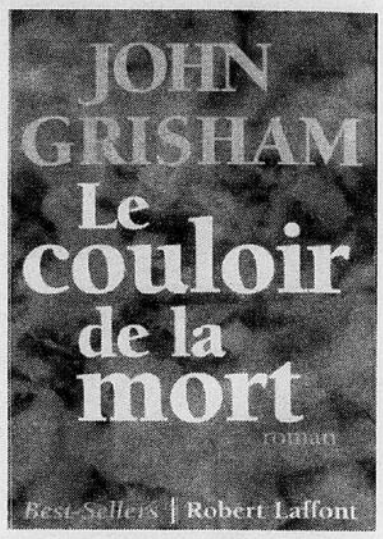
Dans le dernier droit contre la mort, le rythme judiciaire devient essoufflant alors que le système est réputé pour ses lenteurs. Requêtes, pétitions et appels se succèdent d'un tribunal à l'autre au point de lasser le lecteur.

Nous connaissons déjà l'idéologie des bonnets pointus et l'intolérance des brûleurs de croix. Mais John Grisham effleure à peine l'influence politique du KKK et ses ramifications.

On se doute bien que cet «intégrisme» américain a ses entrées jusqu'à Washington. Tout au plus, il nous convainc de la puissance de l'organisation et de l'extrême solidarité exacerbée par le fanatisme.

Alors que la tendance politique continentale au conservatisme fait remonter vers le nord les idées racistes du sud, l'auteur, lui-même natif du Mississippi, remet en question la loi du Talion et la peine de mort.

Il démontre que rien n'est jamais tout à fait blanc ou noir. N'en déplaise aux extrémistes!



***Le couloir de la mort*, John Grisham. Robert Laffont. 445 p.**



Tamio Wakayama, 1991.

AUCUN CLICHÉ ACCEPTÉ.

Venez au Musée canadien de la photographie contemporaine et découvrez le Powell Street Festival, une fête nippo-canadienne organisée annuellement à Vancouver. Dans l'exposition *Kikyō : Rentrer chez soi, rue Powell*, le photographe *Tamio Wakayama* présente quinze années de photographies de la fête. À l'affiche jusqu'au 17 mars 1996. Entrée libre.

MCPC CMCP
Musée canadien de la photographie contemporaine
1, Canal Rideau (entre l'hôtel Château Laurier et les écluses du canal Rideau)
(613) 990-8257 Le MCPC est affilié au Musée des beaux-arts du Canada.
Canada

BRUNCH DU DIMANCHE
Le plus appetissant d'Ottawa!
11 95$
40 pieds de mets exquis!
THE MARBLE WORKS
14, rue Waller 241-6764

NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE & TECHNOLOGY
MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES & TECHNOLOGIE
Canada

PRÉSENTE
"UNE SOIRÉE ÉTOILÉE"
LE JEUDI 21 DÉC., DE 17 H À 21 H
Fêtez le solstice d'hiver sous le regard des étoiles.
Découvrez les mystères entourant l'Étoile de Bethléem.
Faites le tour de notre boutique de cadeaux uniques pour les Fêtes
et réchauffez-vous au coin du feu en savourant un bon chocolat chaud!

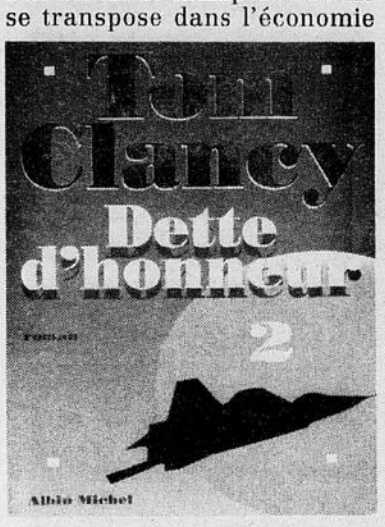


ENTRÉE LIBRE
RÉSERVATIONS NON NÉCESSAIRES
991-3044
pour plus de renseignements
1867, boul. St-Laurent
(angle Lancaster)

Offrez donc des billets de théâtre !
Un cadeau
original et sûr d'être apprécié !
Anne des Pignons verts
du 27 au 30 décembre 1995 15h ou 20h
Les Voisins
de Claude Meunier et Louis Saïa dès le 24 janvier 1996
12$ - ainés et étudiants 8$ - enfants 5$
Théâtre de l'Île
Ville de Hull
1, rue Wellington 595-7455

Tom Clancy,
Dette d'honneur I, II.
Albin Michel. 562 p.

Les guerres commencent toujours de la même manière, à cause d'un honneur ou d'une défaite à venger. Sauf que cette fois-ci, l'ennemi japonais n'envisage pas une destruction par les armes. Son insidieux champ de bataille se transpose dans l'économie



américaine.

Imaginez les conséquences dramatiques d'une réaction à la chaîne provoquée par un dérèglement et une prise de contrôle des systèmes informatiques américains.

Jack Ryan, le héros des romans précédents, devenu chef du Conseil de la sécurité, a pour mission de s'attaquer à cette nouvelle forme de terrorisme qui menace le nouvel ordre mondial.

Tom Clancy, le spécialiste du suspense technologique, construit ici un puissant scénario autour d'une nouvelle forme de conflit mondial.

Comme toujours, il s'adresse à des lecteurs capables de le suivre dans son impénétrable écheveau. Une longue et passionnante lecture.

Stephen King,
Les yeux du dragon.
Albin Michel, 382 p.

L'écriture de Stephen King, mieux connu pour ses romans d'horreur, possède un côté fantastique qui se prête bien au conte médiéval de son dernier roman, *Les yeux du dragon*. Publié pour la première fois en 1987, ce roman a été écrit bien avant le succès de l'auteur.



Il est donc agréable d'y découvrir ce qui fait la force de l'auteur et son imagination débordante quand il s'agit de peaufiner une machination. La magie ou le côté surnaturel, poussé à l'exagération dans ses derniers romans, reste omniprésent avec l'incarnation d'un magicien diabolique qui sert ses intérêts avec ceux de son roi.

Les dragons, les princesses et les châteaux servent de toile de fond à cette oeuvre si différente qu'on se demande si Stephen King en est bien l'auteur.

Présentée dans une édition de luxe avec des illustrations, il s'agit d'un beau cadeau pour les collectionneurs.

Mary Higgins-Clark,
Douce Nuit.
Albin Michel, 225 p.

Roman manufacturé pour le temps des Fêtes, *Douce Nuit* se lit très bien un lendemain de veille, alors qu'il nous faut quelques heures de repos pour se remettre de nos éprouvantes agapes. Ce bref roman s'amorce la veille de Noël. Avant d'aller à l'hôpital voir son mari qui se remet d'une opération contre la leucémie, une femme amène ses enfants au Rockefeller Center écouter les chants de Noël. Elle croit avoir perdu son plus jeune fils dans la foule.

En fait, il s'est lancé à la poursuite d'un voleur qui a subtilisé le portefeuille de sa mère dans lequel il avait déposé une médaille de St-Christophe à l'intention de son père.

Qui n'a pas déjà été terrifié par l'éventualité d'un rapt d'enfant? Toutefois, le déroulement et le dénouement s'avèrent tout aussi prévisibles que la dinde au réveillon de Noël.

Camille Bouchard
collaboration spéciale

LA GRANDE LIBRAIRIE DE L'OUTAOUAIS

Librairie Garneau

Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney ouest, Gatineau J8T 6G3 • Tél.: (819) 243-9700 • Fax: (819) 243-6132
Heures d'ouverture: lundi au jeudi 9h à 21h vendredi 9h à minuit
samedi 9h à 17h dimanche 10h à 17h

Catalogue rempli d'aubaines disponible dans toutes nos librairies

livres, papeterie, jeux

FLORE LAURENTIENNE 58,00$ 49,95$ P.U.M.
LA FOLIE DES PÂTES 24,95$ 19,95$ Trécarré
LA LÉGENDE DU FEU 23,95$ 18,95$ Gauthier/Languereau
LES YEUX DU DRAGON 35,95$ 28,95$ Albin Michel
LAROUSSE DU BRIDGE 69,95$ 59,95$ Larousse
ENC. SCIENCES DE LA NATURE 71,50$ 57,95$ Larousse
QUI SUIS-JE? 23,95$ 18,95$ Lecturactivité
VINNIE ET MOI 14,95$ 11,95$ Balzac
LE MYSTÈRE DE LA CHAMBRE FROIDE 12,95$ 10,95$ Balzac
CYRUS - 4 VOLUMES 8,95$ ch. 7,50$ ch. Québec Amérique
PETIT ROBERT I 72,95$ 58,95$ Le Robert
GRAND LIVRE DE LA DÉCORATION 39,95$ 31,95$ Flammarion
LA PÊCHE À LA TRUITE 49,95$ 39,95$ Flammarion
LA MAGIE LEMIEUX 199,00$ 159,95$ Coffret 10 reproductions 58cm X 49cm Lacerte

ASTROLOGIE... 29,95$ 24,95$ Coll. Livre-atelier
CALLIGRAPHIE 29,95$ 24,95$ Hatier
LA GRANDE HERMINE... 19,95$ 15,95$ Libre Expression
POLITIQUEMENT CORRECT 16,95$ 13,95$ Grasset
BEVERLY HILLS 24,95$ 19,95$ Sirene
LE NAIN JAUNE 17,95$ 14,95$ L'Acadie
ENCYCLOPÉDIE PRATIQUE DES BOUQUETS 39,95$ 31,95$ Sélection
IL ÉTAIT UNE FOIS LA VIE 29,95$ 24,95$ 2 Coqs d'Or
TOULOUSE-LAUTREC 189,95$ 49,95$ QUANTITÉ LIMITÉE
MONET 189,95$ 49,95$ Belfont
HENRI BERGERON (2 vol.) 26,95$ 21,95$ Blé
FRANCO CHEMIN 39,95$ 31,95$ Franco Chemin
NOËLS, AUTOS ET CANTIQUES 18,95$ 14,95$ Logiques
CONDUITE AUTOMOBILE... 12,95$ 9,95$ Beauchemin
PINARDISES 24,95$ 18,75$ Boréal
ATLAS HISTORIQUE DU QUÉBEC 59,00$ 46,95$ P.U.L.
DICTIONNAIRE VISUEL COMPACT 34,95$ 27,95$ Québec Amérique
8 CASSETTES J.SALOMÉ 138,00$ 119,95$ Mailloux D'Amour

La grande librairie du nord de Montréal
1691, rue Fleury est,
Montréal, Québec
H2C 1T1
Tél.: (514) 384-9920
Fax: (514) 384-4377

Place Versailles
7275, rue Sherbrooke est
Montréal, Québec
H1N 1E9
Tél.: (514) 351-0350
Fax: (514) 351-0351

Place Montréal-Trust
1500, avenue McGill College
Montréal, Québec
H3A 3J5
Tél.: (514) 286-0805
Fax: (514) 286-0832

Galeries d'Anjou
7999, boul. Les Galeries d'Anjou
Montréal, Québec
H1M 1W6
Tél.: (514) 353-2353
Fax: (514) 353-4768

Complexe Desjardins
Montréal, Québec
H5B 1B5
Tél.: (514) 288-4844
Fax: (514) 288-7781

Promenades Saint-Bruno
243, boul. Les Promenades
Saint-Bruno, Québec
H7V 5K3
Tél.: (514) 653-0546
FAX: (514) 653-7319

Promenades de Sorel
450, boul. Poliquin
Sorel, Québec
J3P 7R5
Tél.: (514) 746-8771
Fax: (514) 746-5778

Centre Duvernay
3100, boul. de la Concorde
Laval, Québec
H7E 2B8
Tél.: (514) 661-6000
Fax: (514) 661-3250

Carrefour du Nord
900, boul. Grignon
Saint-Jérôme, Québec
J7Y 3S7
Tél.: (514) 432-9100
Fax: (514) 432-6776

Carrefour des Bois-Francs
475, boul. Jutras est
Victoriaville, Québec
G6P 7H4
Tél.: (819) 758-9449
Fax: (819) 758-0997

La grande librairie de Québec
24, Côte-de-la-Fabrique
Québec, Québec
G1R 3V7
Tél.: (418) 692-4262
Fax: (418) 692-4586

Place Laurier 1er étage
2700, boul. Laurier
Québec, Québec
G1V 2L8
Tél.: (418) 653-6053
FAx: (418) 653-5789

Place Laurier Rez-de-chaussée
2700, boul. Laurier
Québec, Québec
G1V 2L8
Tél.: (418) 653-6065
Fax: (418) 653-5171

Place Fleur de Lys
550, boul. Wilfrid-Hamel
Québec, Québec
G1M 2S6
Tél.: (418) 649-0248
Fax: (418) 649-7749

Place Québec
880, Auto. Dufferin-Montmorency
Québec, Québec
G1R 4X5
Tél.: (418) 524-3773
Fax: (418) 524-9419

Galeries de la Capitale
5401, boul. des Galeries
Québec, Québec
G3K 1N4
Tél.: (418) 627-5480
Fax: (418) 627-5109

Galeries Chagnon
300, Côte-du-passage
Lévis, Québec
G6V 6Y8
Tél.: (418) 837-5538
Fax: (418) 837-9329

Carrefour de l'Estrie
3050, boul. Portland
Sherbrooke, Québec
J1L 1K1
Tél.: (819) 569-9957
Fax: (819) 569-9364

Place du Royaume
1401, boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
G7H 4C1
Tél.: (418) 549-7196
Fax: (418) 549-2462

Réseau des librairies Garneau, filiales du groupe
sogides

Prix en vigueur jusqu'au 24 décembre 1995

Garneau : 20 LIBRAIRIES À VOTRE SERVICE À TRAVERS LE QUÉBEC

Hoboken fête les 80 ans de son héros

Associated Press – Hoboken, New Jersey

«Comme d'habitude»... depuis des lustres, la voix chaude de Frank Sinatra résonne dans toutes les rues de Hoboken, sa petite ville natale du New Jersey.

Pourtant, un frisson a parcouru cette bourgade, mardi, quand son héros, qui est aussi celui de millions d'Américains, a passé le cap des 80 ans.

La sinatramania a beau fait partie du quotidien à Hoboken, elle n'en reste pas moins étonnante, surtout en ces temps d'anniversaire où l'idolâtrie tourne au culte pur et simple.

Tandis que des centaines de hauts-parleurs déversent ses chansons sans répit, la salle de spectacles locale expose une collection de ses effets personnels et des photographies dédicacées couvrent les murs des bars et des restaurants.

Loin de cette frénésie, Frank Sinatra a célébré l'événement dans le calme avec son épouse, Barbara, à leur domicile de Beverly Hills (Californie).

Fête annuelle

Au même moment, une fête avait lieu au Piccolo's de Hoboken, le restaurant de Joseph *Sparky* Spaccavento, 66 ans, fan du chanteur «depuis 53 ans», selon ses dires.

Il est vrai que depuis 20 ans, le vin moussant coule à flot dans son établissement à chaque anniversaire de l'idôle.

Comme le résume le maire de la ville, Anthony Russo, «les habitants d'Hoboken vivent une véritable histoire d'amour avec Sinatra et sa légende».

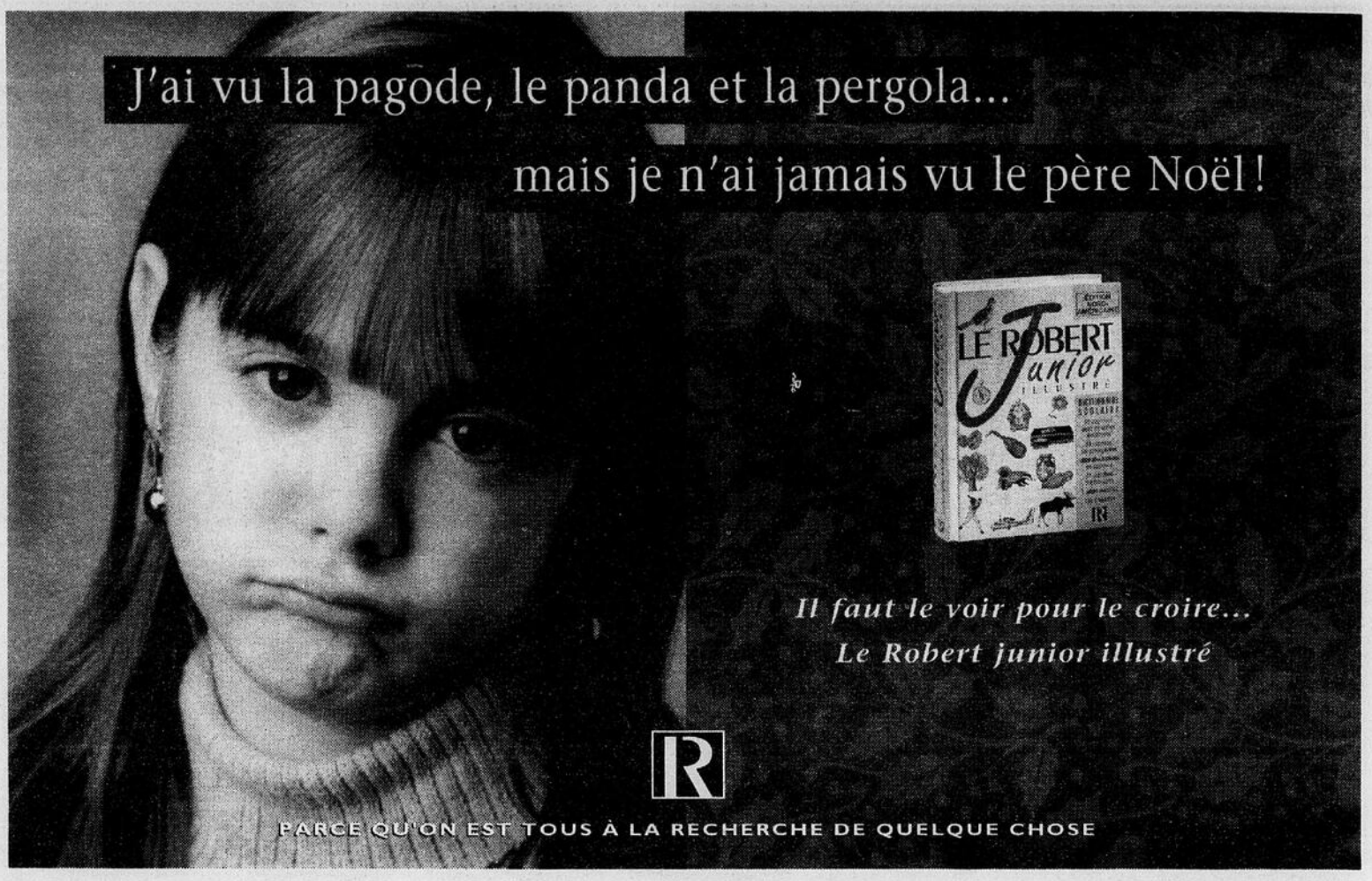
Ils ne sont pas les seuls, puisque de l'Est à l'Ouest des États-Unis, les 80 ans de la superstar ont donné lieu à des marques d'affection plus ou moins discrètes.

Happy Birthday Frank! pouvait-on lire sur les panneaux lumineux du Radio City Music Hall de New York, du MGM Grand Casino de Las Vegas et de bien d'autres salles et théâtres du pays.

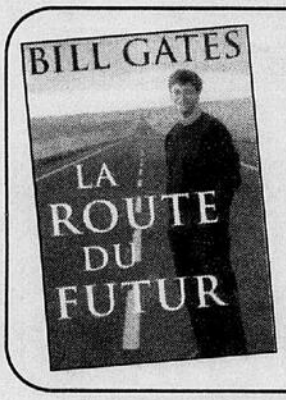
Le pianiste John Hunt a joué toute la journée des airs de chansons de *Frankie* dans les salons de l'Empire State Building, célèbre gratte-ciel new-yorkais qui a été inondé d'une lumière bleue à la nuit tombante, en l'honneur de *Old Blue Eyes*.

Bill Clinton n'a pas échappé à cette folie collective, puisqu'il a trouvé un peu de temps dans un agenda très chargé pour appeler en personne la «légende vivante».

Selon la Maison-Blanche, le président a déclaré au chanteur que lui et son épouse Hillary allaient passer la soirée à écouter ses chansons...



OFFREZ DES LIVRES POUR NOËL



La route du futur

L'autoroute de l'information racontée par le "Mozart de l'informatique".

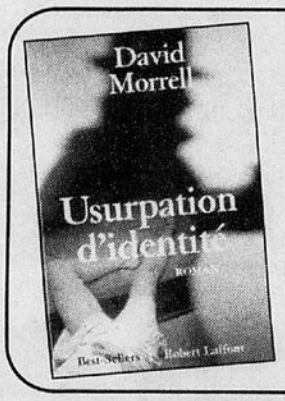
Rég. : 26,95 $
Solde
21,95 $



Le couloir de la mort

John Grisham vous donne un autre rendez-vous avec la justice.

Rég. : 29,95 $
Solde
23,95 $



Usurpation d'identité

Un nouveau suspense prenant et subtil.

Rég. : 34,95 $
Solde
27,95 $



10 juin 1999

La troisième guerre mondiale vue avec un réalisme stupéfiant.

Rég. : 34,95 $
Solde
27,95 $

ROBERT LAFFONT

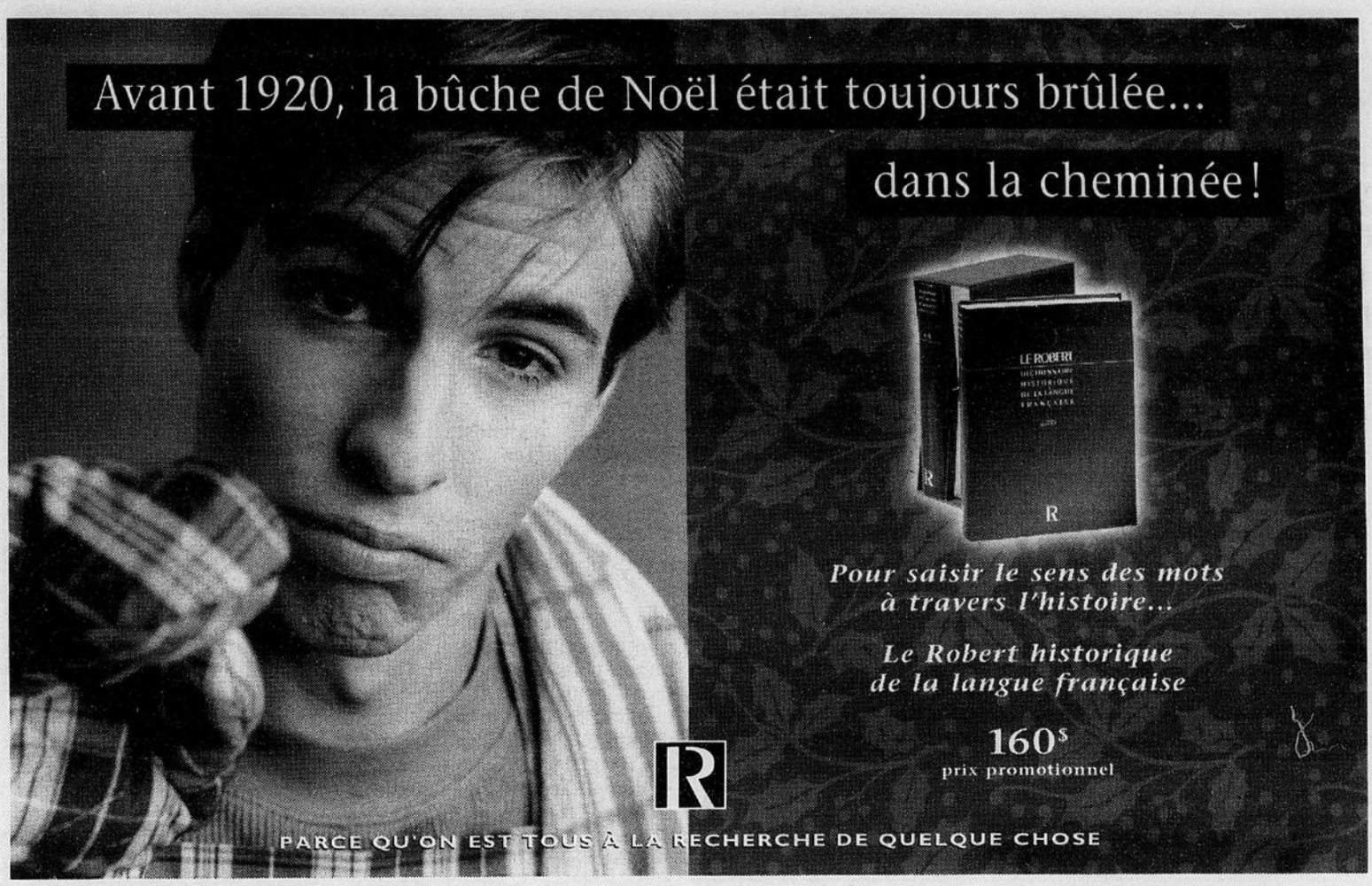
Librairie du soleil

Hull
Place Fleur de Lys, 434, boul. Saint-Joseph
(819) 595-2414 Fax : (819) 595-3672

Gatineau
25, Chemin de la Savane, Terrasse de la Savane
(819) 246-3660 Fax : (819) 246-3662

Ottawa
321, rue Dalhousie
(613) 241-6999

CONCESSIONNAIRES DES PUBLICATIONS DU QUÉBEC



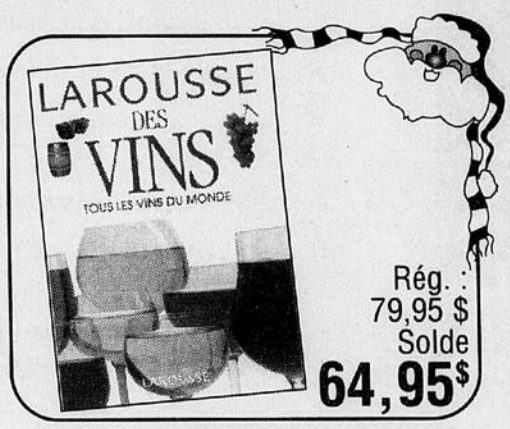
OFFREZ DES LIVRES
POUR NOËL



Rég. : 64,95 $
Solde
45,95$



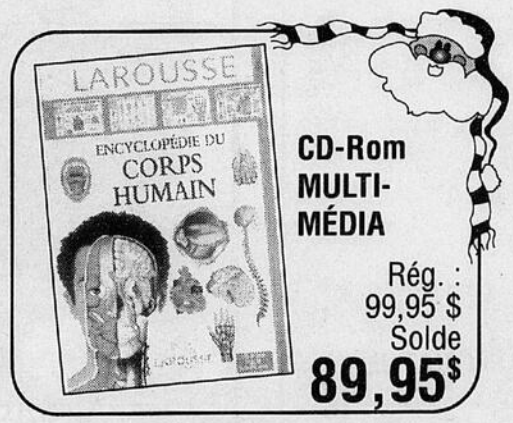
Rég. : 69,95 $
Solde
55,95$



Rég. : 79,95 $
Solde
64,95$



CD-Rom MULTI-MÉDIA
Rég. : 99,95 $
Solde
89,95$



CD-Rom MULTI-MÉDIA
Rég. : 99,95 $
Solde
89,95$



*Recevez gratuitement CD-Rom bilingue français-anglais
Rég. : 149,95 $
Solde
124,95$

LAROUSSE

Librairie du soleil

Hull
Place Fleur de Lys, 434, boul. Saint-Joseph
(819) 595-2414 Fax : (819) 595-3672

Gatineau
25, Chemin de la Savane, Terrasse de la Savane
(819) 246-3660 Fax : (819) 246-3662

Ottawa
321, rue Dalhousie
(613) 241-6999

CONCESSIONNAIRES DES PUBLICATIONS DU QUÉBEC

Le country de Georges Hamel se porte très bien

Presse canadienne – Trois Rivières

La chanson country se porte bien, d'autant plus dans le cas de Georges Hamel, si l'on en juge par sa cuvée 1995.

Cette année, le chanteur a lancé trois albums de ses compilations, un quatrième sur ses toutes premières chansons (version 1995) et un tout dernier, *La voix de mon coeur*.

Il a ses fidèles dans plusieurs coins du Québec, notamment en Mauricie. Quelques-uns collectionnent tout son répertoire.

Un gars simple

«Les gens se prennent d'affection. Je suis un gars simple, j'aime les gens simples et les gens le sentent», explique-t-il.

Pour lui, il n'en demeure pas moins que ses succès reposent sur la somme du travail accumulé au cours des dernières années pour vivre de sa chanson.

«J'ai travaillé très fort, parfois presque 24 heures sur 24. Tu veux toujours rester à la hauteur de toi-même...»

Il écrit depuis plus de 20 ans. Depuis qu'il a quitté le métier de chef-cuisinier pour se faire auteur-compositeur-interprète, Georges Hamel a donné à écouter 24 albums depuis 1974.

Ses trois dernières compilations rassemblent 42 chansons et il est très fier de son dernier album, composé de pièces originales.

«Celui-là sera un classique», prévoit-il.

Ce dernier album a à peine un mois et Georges Hamel est impatient de constater les réactions qu'il suscitera.

Le problème, c'est que les stations de radio le font peu tourner.

«Je me bats, j'offre le produit mais on ne tourne pas dans toutes les stations.

«On devrait être au même palmarès que les chanteurs populaires», commente-t-il.

Georges Hamel considère qu'il rejoint toutes les générations.

Lui-même aime parler à travers ses chansons des enfants et des personnes âgées.

«Ce sont les chansons que les gens aiment le plus.»

Ses ballades seront aussi alimentées par la nature, les peines d'amour, les faits d'actualité et quelques pointes d'humour. Mais parfois aussi, une chanson rendra hommage à un ami décédé d'un cancer ou à la mémoire du frère qui s'est noyé.

«Le country aura toujours ses lettres de noblesse, c'est une musique que l'on aime fredonner. Chaque chanson raconte son histoire, c'est une musique douce qui permet aux gens de relaxer.»

Il note que de plus en plus de chanteurs populaires insèrent le country dans leurs chansons, et prévoit que la chanson country prendra un nouvel essor.

Les comment et pourquoi de la vie

Le Milieu du jour s'offre comme une longue plainte angoissée, qui nous pousse sous le nez les sempiternelles questions, toujours posées, jamais répondues: comment aimer? pourquoi vivre?



ANDRÉE POULIN
collaboration spéciale

Ces questions, Yvon Rivard se garde bien d'y répondre dans son quatrième roman qui vient de paraître chez Boréal. Loin des certitudes et des absolus, cet écrivain québécois patauge plutôt sur les terrains boueux de l'ambivalence et du doute.

Rivard reprend ici le personnage de son roman *Les Silences du corbeau* (prix du Prix du gouverneur général en 1986), un écrivain maintenant dans la quarantaine. Cet écrivain a quitté Françoise, son amour de jeunesse et la mère de sa fille, pour vivre au grand jour sa passion avec Clara.

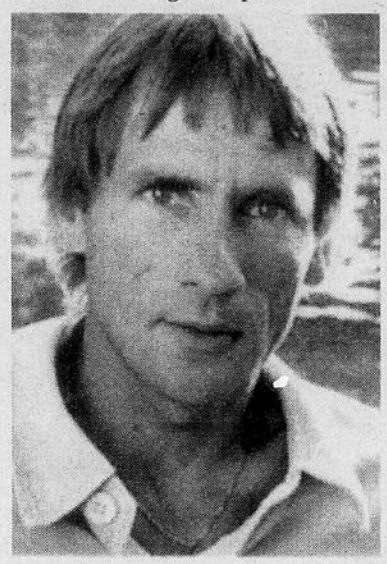
Le noeud gordien du récit, c'est qu'il n'arrive pas à oublier la première, ni à s'engager avec la deuxième.

S'il parle à Françoise, il pense à Clara. Au lit avec Clara, il désire Françoise. Tel un yo-yo, il oscille entre l'appartement de l'une et de l'autre. Les deux femmes souffrent en silence, attendent patiemment que l'indécis se décide.

Douce crucifixion

Ce triangle amoureux, qui dure depuis cinq ans, effrite le tissu des deux relations. Peu à peu, l'écrivain se frappe au silence de Françoise, tandis qu'une série de rapprochements et de rupture ébranle sa relation avec Clara.

Dans cette «douce crucifixion», le héros du *Milieu du jour* se désole et se fustige. Il passe de la mélancolie au désespoir, du dégoût de soi à l'indifférence au désespoir et ça recommence.



Hanté par le suicide de son ami Nicolas, incapable lui aussi de choisir entre deux femmes, l'écrivain ne se facilite guère la vie en acceptant d'adapter pour le cinéma un gros roman sur le triangle amoureux.

Comme si les choses n'étaient pas encore assez compliquées, le héros se retrouve en panne d'écriture. Incapable de se mettre sérieusement au nouveau roman entamé, il plonge encore plus creux dans la culpabilité.

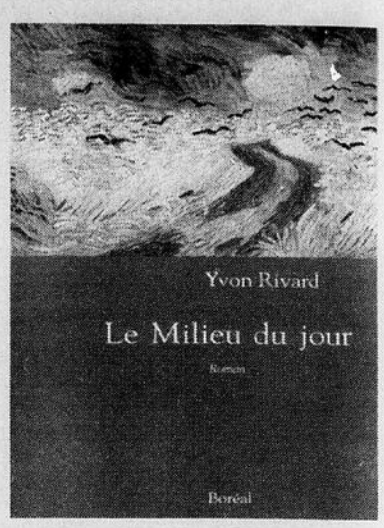
Valse hésitation

Ce personnage en quête de lui-même pousse sa quête à l'extrême. Chaque instant, chaque événement, représente une occasion de plus pour s'interroger sur qui il est, ce qu'il veut. Chaque matin, il se demande ce qu'il va faire de sa journée, de son corps, de ses amours, de sa vie. Il a beau s'enfuir vers l'Italie, la Floride ou le Maine, les mêmes tergiversations le pourchassent.

«Comment en étais-je arrivé là, à ne plus être jour et nuit, corps et âme, que le tic tac d'une question insoluble?» écrit-il.

Tout le roman s'étire dans cette douloureuse valse hésitation d'un homme qui s'autodétruit, presque lucidement, à force de trop et tout questionner.

Devant cet épuisant tourne-en-rond du héros, le lecteur ressent une furieuse envie de lui crier: choisis! décides! Mais nous ne sommes pas dans un film américain et Yvon Rivard fuit la facilité.



Plutôt que de sauver son personnage, de resserrer son intrigue et de contenter le lecteur avec un dénouement heureux, il met l'accent sur le cheminement du personnage et sa réflexion sur l'amour, la mort, l'écriture, le désir, les souvenirs, etc.

Certaines redites et quelques longueurs indues alourdissent le récit, mais n'éclipsent pas la netteté du style, la beauté simple des images, qui percent de trous lumineux cette toile peinte dans toutes les nuances de gris.

***Le milieu du jour*, Yvon Rivard, Boréal, 328 pages.**

D'ICI DIMANCHE
UN ÉTALAGE DE NOUVEAUTÉS...
Venez recontrer les artisans et redécouvrez le plaisir de donner à Noël!

21e ANNÉE

VENTE DE NOËL
D'ARTISANAT À OTTAWA

PARC LANSDOWNE

- 225 artisans Canadiens dont 45 en sont à leur première Vente de Noël d'artisanat à Ottawa
- Nouvelle idées et cadeaux uniques
- Promenades en traîneau la fin de semaine
- Chanteurs et artistes de Noël
- 2000 aires de stationnement GRATUITES
- DE NOMBREUX NOUVEAUX ARTISANS ARRIVENT LE 12 DÉC.!

Du jeudi 7 déc., au dimanche 17 déc.
(FERMÉ LE LUNDI 11 DÉC.)
Sam. et dim. : 10 h - 18 h
En semaine : midi - 22 h

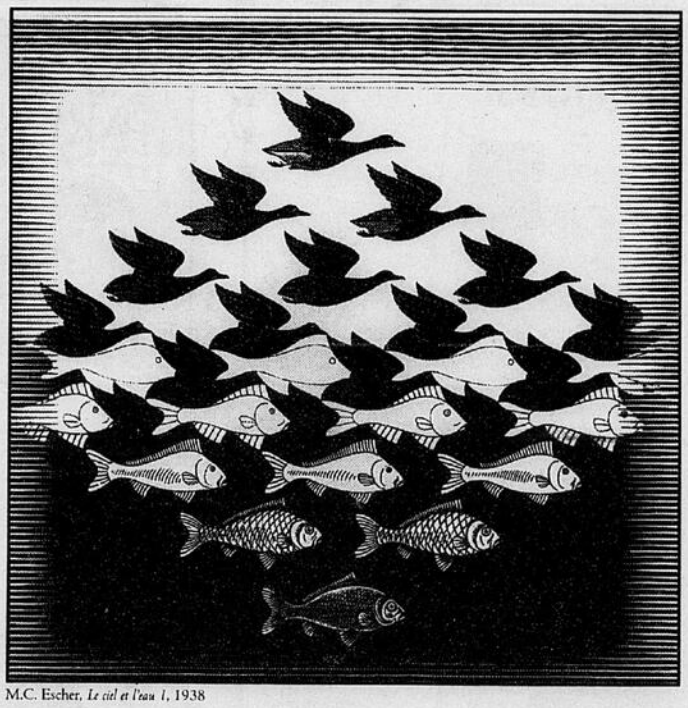
Adultes : 5,00 $
Aînés et jeunes (13-17) : 4,50 $
Laissez-passer : 6,50 $
Enfants (12 ans et moins) : GRATUIT


Ourson en peluche par Patricia Watson

21e ANNÉE
VENTE DE NOËL
D'ARTISANAT À OTTAWA
241-5777

RETOURNEZ CE COUPON ET RECEVEZ UNE ENTRÉE À SEULEMENT 3,50 $
au PARC LANSDOWNE
jeu. 7 déc. - dim. 17 déc. (fermé lundi 11 déc.)
sam. et dim. : 10 h - 18 h
en semaine : 12 h - 22 h
Ne peut être utilisé avec aucune autre offre ou rabais

EN RÉALITÉ, C'ÉTAIT SA RÉALITÉ.


M.C. Escher, *Le ciel et l'eau I*, 1938

M.C. ESCHER
LE PAYSAGE EN MÉTAMORPHOSE
JUSQU'AU 17 MARS 1996
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Ne manquez surtout pas cette expo réunissant plus de 100 oeuvres envoûtantes. La Librairie sera ouverte les lundi et mardi 18 et 19 décembre pour vos achats de Noël. Le Musée lui, sera fermé.

Musée des beaux-arts du Canada | National Gallery of Canada
380, prom. Sussex (Ottawa) Ontario K1N 9N4 (613) 990-1985
Canada

Souvenirs d'une enfance malheureuse

Jeroen Brouwers, écrivain des Pays-Bas, a connu une terrible enfance, comme ce fut le cas de tous les enfants amenés dans des camps de concentration pendant la Deuxième Guerre mondiale.



MARIE-PAULE VILLENEUVE
LeDroit

C'est dans le camp de Tjiden, en Indonésie, qu'il passera deux ans de son enfance. Né en 1940, il y entrera à cinq ans pour y ressortir à sept, alors que les pays de l'Europe étaient libérés depuis longtemps et qu'Hitler se fut suicidé.

Dans son récent roman, *Rouge décanté*, deuxième volet d'une trilogie portant sur cette triste période, gagnant du prix Fémina étranger, Jeroen Brouwers parle surtout de sa mère, cette silhouette souffrant en silence devant les coups des Japonais.



Le roman s'ouvre sur la mort de la mère de Jeroen. À 72 ans, elle a survécu au camps,à la souffrance et aux *Japs* qui la frappaient. Mais comme dans sa vie, il a vu tellement de morts, il refuse de se prêter aux rituels de celle-ci, choisissant de fuir, cette fois, de s'évader dans le rêve de Liza, sa bien-aimée qu'il confond parfois avec sa propre mère.

Deux amours dont l'un doit combler l'autre. Parce que le problème de Jeroen ce n'est pas seulement d'avoir vécu les atrocités d'un camp à l'âge de cinq ans, c'est d'avoir compris que sa mère n'était pas une héroïne. Quand il la voyait par terre, rasée, frappée à coups de bâton par les soldats japonais, ou imitant les cris de grenouille «Côa! Côa!», il lui en voulait. Il lui en voulait de se laisser ainsi abêtir comme toutes les femmes humiliées dans ce camp. En même temps, il ne comprenait pas toujours et s'en voulut, longtemps encore, après d'avoir été «cet enfant qui absorbait tout avec avidité.»

«Une femme doit marcher à quatre pattes dans les rues, elle porte autour du cou une corde que tient le *Jap* qui marche derrière elle. Quand elle trouve des excréments sur son chemin, le *Jap* l'oblige à les flairer comme un chien. Le *Jap* la frappe avec une baguette sur le dos et là où autrefois elle devait avoir des fesses, mais n'en a plus aujourd'hui tant elle est famélique. Le *Jap* lui donne un coup de pied entre les jambes avec sa botte cloutée. Avec quelques autres enfants, je les suis en marchant et en sautillant, riant aux éclats en voyant le *Jap* pousser le visage de cette femme dans un tas de merde. Bourdonnant frénétiquement, les mouches s'agglutinènent sur son visage et son crâne rasé, et à l'endroit ensanglanté entre ses jambes où le *Jap* continue à lui donner des coups de pied. Pour avoir sautillé et ri aux éclats, et regardé avidement cette scène horrible, je n'ai pas cessé jusqu'à ce jour de me donner des gifles chaque fois qu'elle m'est revenue à la mémoire – à l'époque, j'ignorais qu'elle était horrible et que je faisais moi-même partie de l'horreur.»

Je ne suis pas un écrivain heureux, dira plus tard Jeroen Brouwers. On s'en doute un peu...

***Rouge décanté*, Jeroen Brouwers, traduit du néerlandais par Patrick Grilli, Gallimard, collection Du monde entier, 153 pages.**





Les mémoires d'un homme presque public

Salinger: en prendre et en laisser

Pierre Salinger a fait mille et une choses dans sa vie de journaliste, d'attaché politique, d'écrivain et d'homme à tout faire en relations internationales. Mais, ce qui le caractérise surtout, c'est son alliance avec John F. Kennedy alors que ce dernier était président des États-Unis.

MARIE-PAULE VILLENEUVE
LeDroit

Il portait le titre de porte-parole du président et, c'est à partir de ces courtes années de règne que Salinger, en soignant bien ses relations, a forcé les portes, jouant sur plusieurs tableaux à la fois, tant dans son rôle d'espion de service que dans celui de journaliste, mêlant les deux sans vergogne.

Ce qui nous intrigue aussi de cet homme et qui fait bien l'affaire des recherchistes du *Point*, quand il faut trouver un ancien journaliste international ou un ancien porte-parole de la Maison-Blanche, c'est qu'il parle français.

Sa mère et sa grand-mère maternelle étant françaises, Salinger a appris jeune le français et a su tirer cette ficelle au moment opportun, spécialement lors de la fameuse visite de Jackie en France. De même pour obtenir un poste de journaliste à Paris pour la châine américaine ABC.

De mémoire, tel est le titre de son livre relatant, comme vous l'aurez deviné, les moments intenses de sa vie, présente de façon chronologique et très peu littéraire, les aspects de sa vie politique et personnelle.

Décousu dans son style et dans son cheminement, le livre se lit toutefois assez bien parce que Salinger y fait revivre à sa façon plusieurs coups qui ont secoué la



planète telle la crise des missiles à Cuba, la guerre du Golf, les échanges épistolaires entre Kennedy et Khrouchtchev. Même si tous ces événements y sont rapportés selon sa vision à lui.

Jocelyn Coulon, journaliste au *Devoir* et spécialiste des questions internationales, y a d'ailleurs decelé quelques irrégularités, spécialement en ce qui a trait à la libération des otages américains en Iran. Il faut en prendre et en laisser.

Cela demeure intéressant de voir comment la perspective française de Salinger, qui a vécu longtemps là-bas. a influencé son approche vis-à-vis du Moyen-Orient, spécialement concernant le terrorisme.

À la fin de son livre, il se livre à une attaque en règle contre les États-Unis, dont les soupçons contre la Libye, notamment, sont souvent sans fondement, soutient-il.

Salinger a 72 ans et se dit très heureux, mais a connu sa part de malheurs: quatre mariages, dont un avec une Québécoise, le suicide de son fils, de nombreuses aventures qui l'ont empêché, dit-il, de faire de la politique active bien qu'il ait essayé et, chose cruciale dans sa vie: la mort de J. F. K. dont il a eu de la peine à se remettre.

Autres temps, autres moeurs, dit-on, quand on pense qu'un père de famille faisait passer son travail bien avant sa famille qui en a beaucoup souffert et qui utilisait allègrement son titre de journaliste pour faire de l'espionnage pour le compte du gouvernement américain.

Ainsi se scandalise-t-il de voir des journalistes s'acharner sur des scandales immobiliers comme Whitewater impliquant le président Clinton et son épouse.

«Pour ne prendre qu'un exemple parmi d'autres, jamais, au début des années 1960, les médias n'auraient harcelé la Maison-Blanche a propos d'une affaire telle le scandale du Whitewater.»

Autres temps, autres moeurs, les bons vins et les cigares de Cuba ne servent plus de monnaie d'échange comme dans les bonnes années de Salinger et, finalement, c'est peut-être mieux ainsi.

***De mémoire*, Pierre Salinger, Denoël, traduit (bien sommairement) de l'américain par Reine Silbert, 442 pages.**



Consultez le ciné-guide Famous Players pour horaire

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON

GUIDE CINÉMA

Une excellente idée-cadeau de Noël!
Procurez-vous des
CERTIFICATS-CADEAUX CINEPLEX ODEON
dans toute billetterie Cineplex Odeon
COMPOSEZ LE 1-800-313-4461 de 9 h à 21 h du lundi au vendredi

MATINÉES DU WEEK-END Représentations avant 6:00 — **5,00$**

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert • 3e étage • 233-0209

CARRINGTON (AA) 7:00 9:35
MAT. SAM. DIM. 1:15
PAS DE REP. MERC. & JEUDI 7:00
CASINO (18+) 8:00 MAT. SAM. DIM. 1:00
AMERICAN PRESIDENT (SP) 7:15 9:40
MAT. SAM. DIM. 1:30
WHITE MANS BURDEN (AA) 7:20 9:25
MAT. SAM. DIM. 2:30
LE CONFESSIONAL (AA) 7:05 9:15
MAT. SAM. DIM. 2:00
FRANKIE STARLIGHT (AA) 7:35 9:50
MAT. SAM. DIM. 2:15
MONEY TRAIN (AA) 7:30 9:55
MAT. SAM. DIM. 1:45

ST. LAURENT
1278 boul.St. Laurent 746-8822

JUMANJI (SP) 7:10 9:30
MAT. SAM. DIM. 2:15 4:30
ACE VENTURA 2 (SP) 7:30 9:40
MAT. SAM. DIM. 2:30 4:45
CASINO (18+) 8:00 MAT. SAM. DIM. 1:30
MONEY TRAIN (AA) 7:20 9:50
MAT. SAM. DIM. 2:00 4:30
AMERICAN PRESIDENT (AA) 7:00 9:25
MAT. SAM. DIM. 1:45 4:10

KANATA Town Centre
150, Ch. Katimavik 592-5970

ACE VENTURE 2 (SP) 7:15 9:35
MAT. SAM. DIM. 2:15 4:35
GOLDENEYE (AA) 6:45 9:25
MAT. SAM. DIM. 1:30 4:00
JUMANJI (SP) 6:55 9:15
MAT. SAM. DIM. 1:45 4:15
TOY STORY (F) 7:05 9:05
MAT. SAM. DIM. 2:00 4:25

SOMERSET
Somerset et Bank • 236-9528

JUMANJI (SP) 7:00 9:30 MAT. SAM. DIM. 2:00

WESTGATE Centre commercial Westgate
1309, ave. Carling 725-2229

JUMANJI (SP) 7:10 9:30
MAT. SAM. DIM. 1:45 4:10
PAS DE REP. LUNDI ET MERC. 7:10
CASINO (18+) 8:00 MAT. SAM. DIM. 1:30
AMERICAN PRESIDENT (SP) 7:00 9:20
MAT. SAM. DIM. 2:00 4:25

ORLÉANS
250 Centrum blvd., Orleans 834-0666

FATHER OF THE BRIDE 2 (SP) 7:25 9:50
MAT. SAM. DIM. 2:15 4:55
JUMANJI (SP) 7:05 9:20
MAT. SAM. DIM. 1:50 4:25
SABRINA (SP) 6:55 9:40
MAT. SAM. DIM. 1:40 4:15
GOLDENEYE (AA) 6:45 9:30
MAT. SAM. DIM. 1:30 4:05
TOY STORY (F) 7:15 9:10
MAT. SAM. DIM. 2:45 4:35
IT TAKES TWO (F) MAT. SAM. DIM. 2:30 4:45
CASINO (18+) 8:00

VANIER N'importe quel film 4.25$ Mardi 2.75$
150 ch. Montréal, Vanier 749-4145

PERSUASION (SP) 7:05 9:20
MAT. SAM. DIM. 2:20 MAT. SUPPL. DIM. 4:50
NICK OF TIME (AA) 7:00 9:00
MAT. SAM. DIM. 2:40 MAT. SUPPL. DIM. 4:40
POWDER (SP) 6:45 9:10
MAT. SAM. DIM. 1:45
MAT. SUPPL. DIM. 4:15
HOME FOR THE HOLIDAYS (SP) .. 7:15 9:35
MAT. SAM. DIM. 2:00 MAT. SUPPL. DIM. 4:25
TO DIE FOR (AA) 7:30 9:50
MAT. SAM. DIM. 2:10 MAT. SUPPL. DIM. 4:35
USUAL SUSPECT (AA) 7:20 9:40
MAT. SAM. DIM. 2:30 MAT. SUPPL. DIM. 4:55
COPYCAT (18+) 6:50 9:30
MAT. SAM. DIM. 1:30 MAT. SUPPL. DIM. 4:05

SALLES MAINTENANT DISPONIBLES POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

Publi-reportage



1870-1995

125 ans



L'École secondaire Saint-Joseph

Une vaillante pionnière, une inlassable bâtisseuse!

L'École secondaire Saint-Joseph, c'est 125 ans de présence dans l'Outaouais, 125 ans de service (tout spécialement auprès des jeunes filles), 125 ans d'efforts en faveur de la promotion de la femme.

L'École secondaire Saint-Joseph est une vaillante pionnière et une inlassable bâtisseuse de l'Outaouais et de la ville de Hull qui n'était qu'un modeste village il y a 125 ans. Ses touristes étaient alors des gens de chantiers qui s'y arrêtaient après leur corvée en forêt ainsi que des marchands de bois et de papier.

C'est en 1869 que Mère Bruyère a envoyé quatre novices de la Congrégation des Soeurs de la Charité enseigner à la petite chapelle des chantiers. Matin et soir, les novices traversaient la rivière des Outaouais en chaloupe et sur la glace, selon les saisons, car elles demeuraient à la Maison mère de leur communauté. En 1870, les Soeurs sont venues à Hull non seulement pour enseigner, mais pour y demeurer.

Comme on le sait, la ville de Hull a souvent été la proie des flammes et c'est en 1873 que pour la première fois, le feu a pris pendant la classe et a détruit une partie de la toiture du petit couvent de bois peinturé en rouge.

L'incendie a été vite maîtrisé, mais comme les Soeurs avaient leur dortoir au grenier, Mère Bruyère s'inquiète pour leur sécurité et décide de construire un couvent plus solide, en brique, sur un terrain couvert de beaux pins qu'elle avait acheté plus tôt. C'est le terrain sur lequel est construit l'édifice actuel.

Réduit en cendres

En 1888, Hull est à nouveau victime du feu et le jeune couvent Notre-Dame-de-Grâce n'est pas épargné. De la jolie bâtisse en brique rouge où coexistaient un couvent pour religieuses, un pensionnat et une école privée, il ne reste plus que des cendres.

Les Soeurs de la Charité ne se sont pas découragées pour autant. En 1890, la Congrégation a fait construire un couvent de pierre avec façade sur la rue Notre-Dame; sa porte d'entrée était exactement là ou se trouve l'entrée actuelle du couvent au 172, rue Notre-Dame. C'est le deuxième couvent Notre-Dame-de-Grâce; il abrite les Soeurs qui enseignent au couvent ou dans les écoles paroissiales. En 1909, un nouveau besoin se fait sentir : la formation des jeunes filles qui se destinent à l'enseignement. Désireuses d'y répondre, les Soeurs font toutes les démarches imaginables pour atteindre leur objectif : la construction d'une école normale à proximité du couvent.

En ouvrant « l'École normale », on a aussi ouvert « l'École annexe d'Youville » pour les jeunes du primaire, garçons et filles. C'est dans ces classes que les normaliennes apprendront à enseigner; l'École annexe avait d'ailleurs une excellente réputation.

Avec la clientèle qui augmente constamment, les locaux ne suffisent plus et un urgent besoin d'espace supplémentaire se fait sentir. En 1931, l'école s'enrichit donc d'un nouvel ajout qui lui donne l'actuelle salle académique, un grand dortoir devenu aujourd'hui la bibliothèque et une grande chapelle transformée en classes.

À un certain moment, il y a même eu trois écoles privées distinctes dans le même édifice. En effet, le Collège Marguerite-d'Youville s'est joint à l'École normale et à l'École annexe en 1945 mais, faute d'espace, a dû transporter ses pénates dans un modeste immeuble du boulevard Taché et, ensuite, dans un bel édifice qui abrite aujourd'hui l'un des campus de l'Université du Québec à Hull.

Incendie dévastateur

Le 18 mai 1950, le feu frappe à nouveau. Toutes les élèves ont été épargnées, mais quatre religieuses qui avaient leur dortoir dans la vieille partie ont péri et une autre a été gravement blessée dans ce terrible incendie. Et pourtant, les Soeurs n'ont pas abandonné!

Elles ont décidé de reconstruire le plus vite possible afin que les études des élèves ne souffrent pas d'un arrêt prolongé. Quatre mois après cette tragédie, les élèves revenaient en classes. Près de 20 ans plus tard, soit le 6 avril 1970, est née l'École secondaire Saint-Joseph.
Au fil des ans, le nombre d'élèves a grimpé à 800 et provoqué une nouvelle « crise de logement ». Croyant en la grandeur et la nécessité de poursuivre leur mission dans le monde d'aujourd'hui, les Soeurs ont alors relevé le défi en construisant une élégante annexe en brique rouge, rue Laurier.

Aujourd'hui, le couvent du 172 Notre-Dame sert toujours de résidence aux religieuses qui participent toutes, directement ou indirectement, à la bonne marche de l'école, à l'actualisation de sa mission et au grand projet éducatif que la Congrégation des Soeurs de la Charité s'efforce de réaliser à Hull depuis 125 ans.

Contribution exceptionnelle

Par son oeuvre d'éducation, l'école secondaire Saint-Joseph a joué un grand rôle dans l'histoire de la ville de Hull qui, lors de son « festin des bâtisseurs » de 1993, lui a rendu hommage pour « son exceptionnelle contribution à l'essor et au mieux-être de la communauté ».

Il est sûr que l'école a évolué avec le temps et s'est adaptée aux changements sociaux. Cependant, aujourd'hui, comme il y a 125 ans, l'école a le même idéal d'excellence, le même souci de culture, de formation intégrale. Tout en restant tournée vers l'avenir, elle a le souci de maintenir les principes traditionnels qui ont fait la grandeur et la stabilité de l'école.

Comment compte-t-elle y arriver ? Par les Soeurs qui oeuvrent dans l'école, avec tout le personnel enseignant et non-enseignant, elle veut maintenir les valeurs de base essentielles à l'évolution de la personne, à son épanouissement et à son intégration dans la société d'aujourd'hui. C'est parce qu'elles tiennent à ces objectifs que les Soeurs de la Charité maintiennent leur école privée depuis 125 ans.



J'ÉTAIS MALADE ET VOUS M'AVEZ VISITÉ
V J S C
JE SUIS L'APPUI DU FAIBLE

L'Administration générale

des Soeurs de la Charité d'Ottawa

désire rendre hommage

à tous ceux et celles qui ont contribué

à la mission et à la renommée

de l'École secondaire Saint-Joseph

depuis 125 ans.

Collège de l'Outaouais
CÉGEP



DESTINATION SUCCÈS

Programmes de trois ans qui mènent au marché du travail

- Graphisme
- Informatique
- Soins infirmiers
- Design d'intérieur
- Techniques policières
- Techniques de bureau
- Technologie du génie civil
- Techniques administratives
- Techniques d'hygiène dentaire
- Technologie de la cartographie
- Technologies du génie électrique
- Techniques du génie mécanique
- Techniques de la documentation
- Techniques de chimie analytique
- Techniques d'éducation spécialisée
- Technologie de la mécanique du bâtiment
- Techniques d'éducation en services de garde

Publi-reportage



1870-1995

125 ans



L'École secondaire

Saint-Joseph

Les 59 ans de l'École normale

L'École normale Saint-Joseph de Hull, fondée en 1909, est la onzième école normale au Québec, la huitième école normale de filles. On y offre quatre brevets : académique, modèle, élémentaire et préparatoire. À cela s'ajoutent des classes d'application permettant aux normaliennes de faire la pratique et l'observation de l'enseignement deux fois la semaine. C'est pourquoi nous retrouvons dans l'édifice les classes de l'annexe d'Youville que fréquentent dès 1909 garçons et filles.

Il y a trois classes dans l'école annexe dès le début.

Pour être admise à l'École normale en 1909, il faut avoir 16 ans, un certificat de moralité signé par le curé et deux certificats médicaux, l'un de bonne santé et l'autre de vaccination. De plus, il faut produire un diplôme du Bureau central des Examinateurs ou subir un examen d'entrée devant le principal. Le premier principal de l'École normale Saint-Joseph a été Mgr Sylvio Corbeil; il l'a été pendant 19 ans. La première directrice a été Mère St-Albert; elle le sera pendant deux ans. En 1918, elle deviendra la huitième Supérieure générale de la Congrégation des Sœurs de la Charité d'Ottawa.

C'est un départ

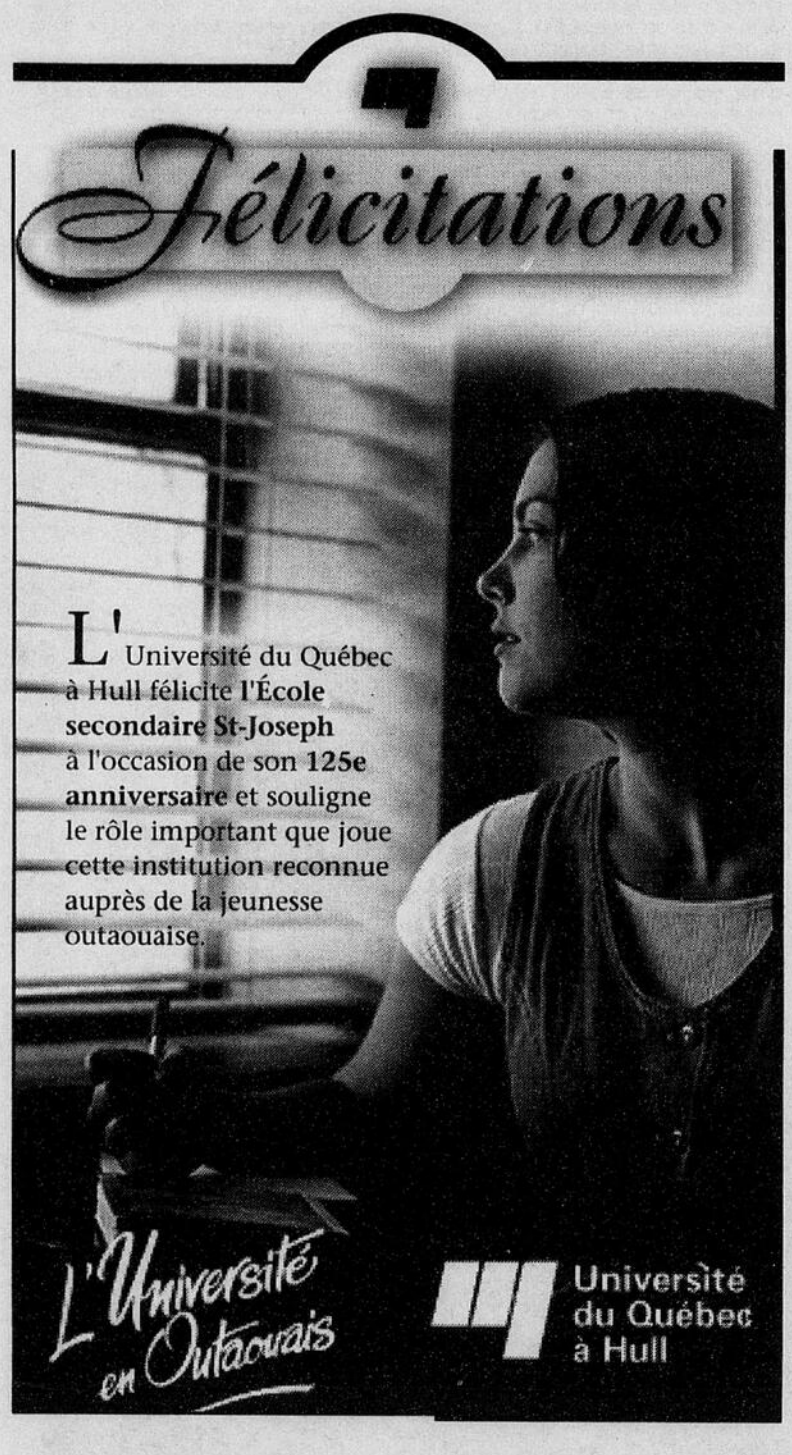
À sa fondation, l'École normale Saint-Joseph accueille des jeunes filles qui ont complété leur 6e année. Elles sont 28 à s'inscrire aux divers brevets : académique, modèle, élémentaire et préparatoire. En juin 1910, neuf d'entre elles terminent leur cours académique.

L'institutrice n'était pas tenue de détenir le brevet le plus avancé pour enseigner. Ainsi, elle pouvait posséder un diplôme modèle et enseigner. De plus, l'enseignant n'était pas tenu de posséder un diplôme d'école normale pour enseigner (ce n'est qu'au moment de l'abolition du Bureau central des Examinateurs en 1937 qu'il faudra un diplôme d'une école normale pour enseigner au Québec).

En 1923-1924, le cours supérieur est offert (il remplace le cours académique) et en juin 1924, huit normaliennes obtiennent leur brevet supérieur. En 1929, lors du 20e anniversaire de l'École normale Saint-Joseph, on accueille 72 normaliennes candidates aux brevets supérieur, élémentaire 2 et élémentaire 1. À cette date, 617 élèves ont fréquenté l'École normale, 551 brevets ont été attribués à 473 élèves et 163 anciennes élèves sont encore dans l'enseignement, c'est-à-dire 30 %.

Changements profonds

Dans les années 50, particulièrement en 1956-1957, les brevets sont modifiés; on étudie en pédagogie après avoir terminé une 11e année d'une école primaire supérieure. Il est possible d'obtenir un brevet A, un brevet B ou un brevet C selon qu'on a complété quatre, 2 ou un an d'études après la 11e année. Les quatre premières bachelières en pédagogie, diplômées de l'École normale Saint-Joseph de Hull, obtiendront leurs diplômes en 1960. Entre 1960 et 1968, l'École normale subira de profonds changements. Ce sera d'abord le départ des étudiantes au baccalauréat en pédagogie en 1965 vers l'École normale des garçons et, en 1968 avec la loi qui crée l'Université du Québec, la fin des études en pédagogie à Saint-Joseph. Le dernier groupe comptait en septembre 1967, 66 normaliennes; 34 élèves obtenaient leur brevet d'enseignement en juin 1968.



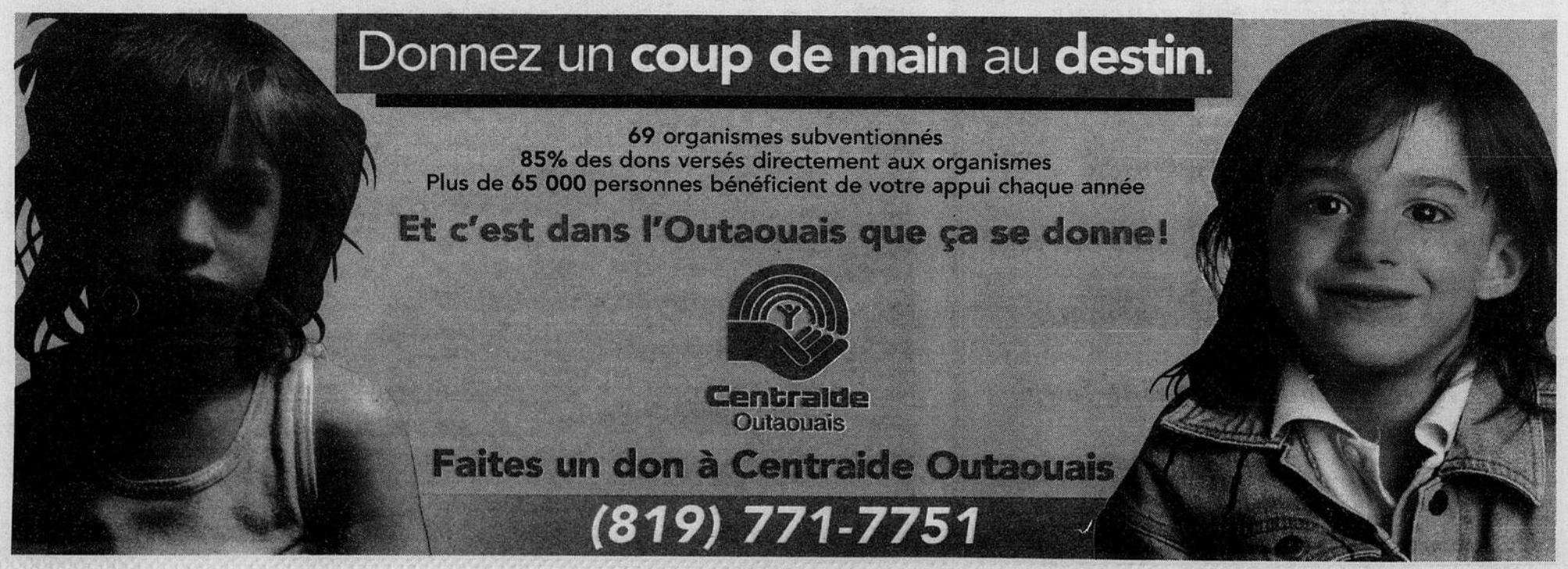
La Caisse populaire de Hull

Félicitations pour l'enseignement de qualité supérieure dispensé durant ces 125 années !

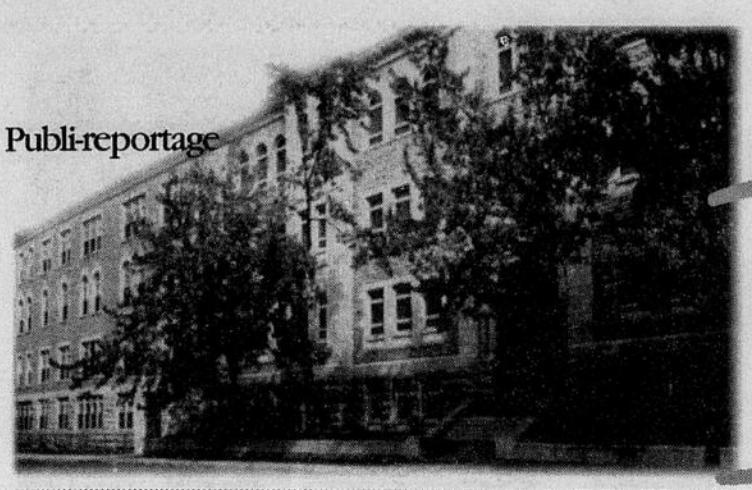
Rosario Dutrisac,
Directeur général

Siège social :
41, rue Victoria
Hull (Québec)
J8X 3Y5

Direction et information 777-4373
Prêts et épargne spécialisée 777-4387
Services aux entreprises 777-4387
Télécopieur 777-2364



Publi-reportage





1870-1995

125 ans

L'École secondaire

Saint-Joseph

174, rue Notre-Dame • Hull (Québec) J8H 3T4 • Tél. 776-3123

Hier et aujourd'hui...

L'École secondaire Saint-Joseph de Hull se distingue de l'École normale sur divers points de vue : édifice, personnel enseignant, clientèle et contenu de cours.

Ainsi, **l'édifice** qui s'élevait sur la rue Notre-Dame a connu plusieurs agrandissements au fil des ans.

Le **personnel enseignant** qui comprenait exclusivement des religieuses est actuellement composé de laïcs et de religieuses dans une proportion d'environ moitié-moitié. Le principal, un membre du clergé, avait la responsabilité de la vie pédagogique et religieuse de l'institution. Aujourd'hui, il y a toujours un membre du clergé, mais il s'occupe exclusivement de l'animation pastorale catholique dans l'école.

La **clientèle** de l'École normale était constituée d'élèves pensionnaires venant des régions avoisinantes et des régions éloignées de l'Outaouais, et a atteint un maximum de 400 élèves incluant ceux de l'École annexe. Aujourd'hui, toutes les élèves sont externes, demeurent dans les villes avoisinantes, et totalisent environ 775 jeunes filles.

Le **contenu de cours** de l'École normale, tout en assurant l'acquisition des savoirs fondamentaux, était axé sur l'apprentissage de l'acte d'enseigner : pédagogie, méthodologie, philosophie, psychologie; un ensemble de cours à caractère humaniste. Alors que le cours actuel est un cours axé davantage sur la formation générale où se fait l'apprentissage des savoirs fondamentaux : sciences, lettres et arts.

Par contre, certains traits sont demeurés inchangés :

- la poursuite d'objectifs qui favorisent la formation fondamentale où l'élève apprend à apprendre tout en apprenant à être, à penser et à faire;
- la direction de l'école toujours sous la responsabilité des membres de la Congrégation des Soeurs de la Charité d'Ottawa;
- des habitudes de travail qui favorisent le sérieux de l'apprentissage et par là le succès;
- la promotion des valeurs chrétiennes par l'existence de groupements axés sur le partage, le bénévolat, la justice de même que par la célébration de fêtes liturgiques telles que Noël et la fête de Saint-Joseph;
- la même devise : *Per angusta ad Augusta*, c'est-à-dire « Par dur labeur à noble but ».

Université d'Ottawa · University of Ottawa

Heureux 125e à l'école secondaire St-Joseph

L'Université d'Ottawa... au service des francophones

Ville de Hull

Parce que les Soeurs de la Charité

ont toujours cru dans une formation générale de très haute qualité,

la Ville de Hull rend un hommage particulier

à cette maison d'enseignement,

qu'est aujourd'hui l'École secondaire St-Joseph de Hull,

présente au coeur de notre ville et de la région depuis 125 ans.

C'est avec fierté

que nous partageons l'esprit de votre devise

"Par dur labeur, à noble but",

pour que se perpétue votre rôle de

Bâtisseur de l'excellence Hulloise

d'hier et de demain.

Hull, c'est dans ma nature !

CLIMEC COMBUSTION INC.

Spécialiste en chauffage
Commercial - Industriel

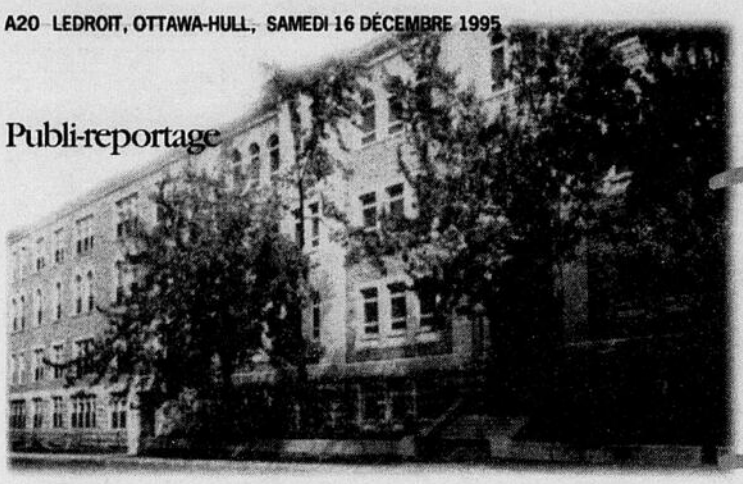
FÉLICITATIONS

Gilles Gagnon

183, boul. de l'Aéroport
Gatineau (Québec)
J8P 7G7

Tél. : (819) 643-2741
Fax. : (819) 643-2898

Publi-reportage



125 ans

1870-1995



L'École secondaire
Saint-Joseph

La chapelle, un lieu privilégié

Les Soeurs de la Charité ont d'abord enseigné en 1870 dans la petite chapelle des chantiers convertie en école et appelée le « couvent rouge » à cause de la couleur de sa façade en bois. Dans chacun des édifices qui se succéderont au cours des ans, une pièce sera réservée pour une chapelle. Elles ont d'ailleurs été le lieu où plusieurs élèves y ont fait leur première communion et leur confirmation.

Aujourd'hui encore, la chapelle de 1950 (la photo) est accessible aux élèves. Elles peuvent s'y rendre pour les moments de prière personnelle ou des célébrations liturgiques en groupe.

C'est un lieu privilégié pour y vivre des moments d'intériorité.



Quatre générations

Les photos des quatre générations expriment l'existence de **cours différents dans le même édifice au** cours du 20e siècle.

Dans la photo du haut on peut reconnaître **Pierre Dusseault** (École annexe d'Youville, des classes où les normaliennes apprennent à enseigner (cours primaire).



Mais d'abord il y eut **Ernestine Lefebvre** qui fréquenta l'École normale Saint-Joseph (cours d'École normale).



Michèle Dusseault: cours secondaire du Collège Marguerite d'Youville affilié à l'Université Laval.



Josée Saint-Georges: cours secondaire en formation générale conduisant au D.E.S. du M.E.Q.

Félicitations !

EXTERMINATION ST-MICHEL LTÉE

Estimation gratuite
Services professionnels

Insectes
Rongeurs
Mauvais herbes
Odeurs

282, BOUL. CITÉ DES JEUNES
HULL, QC 775-9877

439 LAFRANCE,
GATINEAU, QC 663-8560

Membre de l'association des exterminateurs du Québec
Services Professionnels - Industriels - Résidentiels

FÉLICITATIONS

Quincaillerie Touraine

440, rue Principale
Secteur Touraine, Gatineau, Québec

Yvon Lacroix **Tél. : 568-4846**

LOEB
Loeb Riviera
FÉLICITATIONS !
M. Denis Tassé, président
22, rue Des Flandres
Gatineau

Collège Saint-Alexandre

850 av. Principale, Gatineau, Qc J8V 1E7

Institution d'enseignement privé, reconnue d'intérêt public

Le Collège Saint-Alexandre est heureux de souligner l'excellence dont fait preuve l'École secondaire St-Joseph depuis 125 ans et lui offre ses meilleurs voeux pour la poursuite de sa mission.

ESL ELECTRIQUE ENR

Les entreprises E.S.L. ELECTRIQUE ENR.

Félicitations

RÉSIDENTIEL COMMERCIAL
INDUSTRIEL
Spécialiste en
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

SERGES LACOURSE
815 boulevard de la Carrière
Hull Qc J8Y 6T4
Téléphone : (819) 771-0211
Télécopieur : (819) 778-1178

IMPRIMERIE ROGER VINCENT PRINTING Ltée

Voyez la différence!

120 Jean-Proulx, Hull, Qué. J8Z 1V3
(819)777-1407 Fax (819)777-7645

Archidiocèse de Gatineau-Hull

Hommage à l'École secondaire ST-JOSEPH

L'Église de Gatineau-Hull est heureuse de s'associer à la population de l'Outaouais pour souligner le 125e anniversaire de ce carrefour d'enseignement.

Le rôle de l'École St-Joseph, dans l'histoire de la région, fut marquant.

Encore aujourd'hui, les Soeurs de la Charité d'Ottawa avec leur équipe de professeurs offrent une formation pour répondre aux besoins des jeunes.

Mgr Roger Ébacher

Henri Dutilleux: la joie des sons



Grande personnalité de la musique contemporaine, Henri Dutilleux, qui aura 80 ans en janvier, était de passage à Ottawa récemment pour moins de 24 heures, passage marqué par une table ronde (avec les compositeurs canadiens Gilles Tremblay et Steven Gellman) suivie d'un concert consacré à trois de ses oeuvres, au Département de musique de l'Université d'Ottawa.



JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
collaboration spéciale

Mais Dutilleux est plus qu'une grande personnalité.

Il est un des compositeurs essentiels de la seconde partie du XX^{e} siècle, qu'il aura à la fois révélé et exprimé de sa musique, comme Ligeti le Hongrois, Schnittke le Russe, Tippett l'Anglais, Carter l'Américain et comme Lutoslawski le Polonais.

Ses antécédents artistiques ont créé un réseau riche. Constant, le grand-père paternel, était peintre, ami de Corot; Julien Koszul, le grand-père maternel, condisciple de Fauré, directeur de conservatoire; André Koszul, l'oncle, traducteur de Shakespeare et de Shelley; son père, graveur, le mit en contact avec le travail méticuleux, mais aussi, dans son atelier, avec un univers d'écoute intérieure; ses parents, l'un au violon, l'autre au piano, le dimanche

→

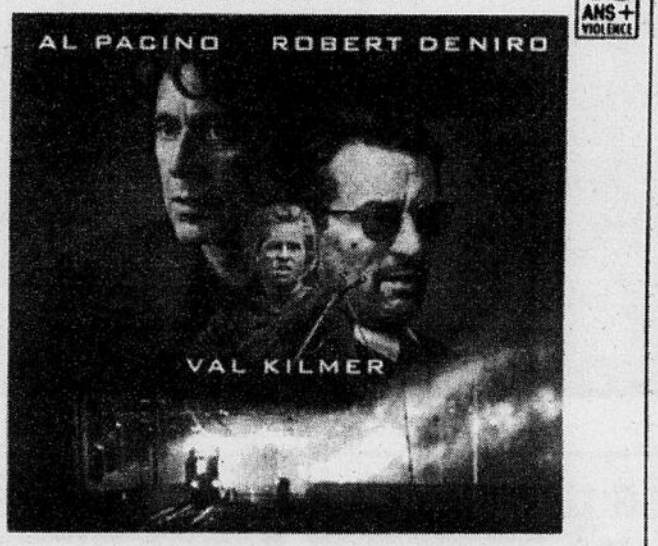


Consultez le ciné-guide Famous Players et Cinéplex Odéon pour horaire



Consultez le ciné-guide Famous Players et Cinéplex Odéon pour horaire

"UNE VÉRITABLE AVENTURE
UN CHEF D'OEUVRE. SUPER ORIGINAL"
- Richard Schickel - TIME MAGAZINE
"Un film torride !"
- Mose Persico. CFCF
"De l'action... des performances explosives !"
★★★★★
Louis B. Hobson. CALGARY SUN



Consultez le ciné-guide Famous Players pour horaire

FAMOUS PLAYERS

LES PROMENADES 568-1706 ♿
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

TOY STORY (FRANÇAIS) (G) 6:45 9:00
MAT. SAM. DIM. 12:00 2:00 4:15
LES ANGES GARDIENS (13+) 7:15 9:35
MAT. SAM. DIM. 1:30 4:30
SABRINA (G) 7:00 9:35
MAT. SAM. DIM. 12;10 4:20
APPRENTIS CHEVALIERS (G)
MAT. SAM. DIM. 12:00 2:40
HEAT (16+) 8:15 MAT. SAM. DIM. 1:40 4:50

CENTRE RIDEAU 234-3712 ♿
50 rue Rideau

GOLDENEYE (AA) DTS 7:15 10:00
MAT. VEN. SAM. DIM. 1:30 4:15
FATHER OF THE BRIDE 2 (SP) 7:30 9:50
MAT. VEN. SAM. DIM. 1:00 3:30
SABRINA (AA) 7:00 10:10
MAT. VEN. SAM. DIM. 1:10 4:00

GLOUCESTER 5 745-7995 ♿
1980 chemin Ogilvie

TOY STORY (F) 6:45 9:10
MAT. VEN. SAM. DIM. 12:00 2:00 4:15
HEAT (18+) 8:15
MAT. VEN. SAM. DIM. 1:30 4:45
SABRINA (SP) 7:00 10:10
MAT. VEN. SAM. DIM. 1:10 4:00
IT TAKES TWO (F) MAT. SAM. DIM. 12:45
GOLDENEYE (AA) (DTS) 7:15 10:00
MAT. VEN. 12:45 3:45 MAT. SAM. DIM. 3:45
FATHER OF THE BRIDE 2 (SP) 7:30 9:50
MAT. VEN. SAM. DIM. 1:00 3:30

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling

HEAT (18+) 8:00
MAT. VEN. SAM. DIM. MARDI 1:00 4:20
TOY STORY (F) 6:45 7:40 8:45 9:30
MAT. VEN. SAM. DIM. MARDI
..... 12:00 12:45 2:00 2:45 4:15 5:00
FATHER OF THE BRIDE 2 (SP) 7:30 10:00
MAT. VEN. SAM. DIM. MARDI 2:10 4:40
IT TAKES TWO (F)
MAT. VEN. SAM. DIM. MARDI 1:15
GOLDENEYE (AA) 7:10 9:45
MAT. VEN. SAM. DIM. MARDI 3:30
SABRINA (SP) 7:00 9:40
MAT. VEN. SAM. DIM. MARDI 1:30 4:00

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks

HEAT (18+) 8:00
MAT. SAM. DIM. 12:15 4:00
TOY STORY (F) 6:45 8:45
MAT. SAM. DIM. 12:00 2:00 4:15

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

ACE VENTURA 2 (SP) 7:30 9:15
MAT. SAM. DIM. 1:45 3:45
GOLDENEYE (AA) 7:00 9:45
MAT. SAM. DIM. 1:30 4:15
GET SHORTY (AA) 7:15 9:30
MAT. SAM. DIM. 2:00 4:30

CINÉ-GUIDE

CINÉMA PLAZA 569 BOUL. ST-JOSEPH HULL
MARDI À $4.50 777-1629



Tous les soirs 7:00 - 9:15
Sam.-Dim. 1:00 3:15 7:00 9:15

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 776-1440
MARDIS À $4.50



Tous les soirs 7:00 - 9:15
Dim. : 1:00 - 3:15 - 7:00 - 9:15

PALMARÈS

SRC CBOF Découvertes

Tewlling Stories to the Sea — Afropea
Montgolfières — Gianmaria Testa
Withe no Cottage — Walter Shakey Horton
Satum — Bévinda
Les réjouissances — Artistes variés

CHUO FM89

❶ *Atrocetomique* — Les Colocs
❷ *Tout l'univers* — Kif-Kif
❸ *Buffet* — Yvan et les Voyous

❶ *Hit Parade* — Pagliaro
❺ *Tango Massaï* — Molodoï
❻ *Constat à l'amiable* — Parfaits salauds
❼ *Ex-libris* — Ex-libris
❽ *Carême et mardi gras* — Michel Faubert
❾ *Mo Cactus* — Mo Cactus
❿ *Un caderau de Noël* — J.-G. Labelle/R. Paquette

ckif 104,1 énergie

❶ *Retour aux sources* — Légende
❷ *c'est Noël on danse* — Variés
❸ *La Mistrine* — La Bottine souriante
❹ *Christma Memories* — The Crooners
❺ *An All 4 One Christmas* — All 4 One

Top 20 Week-end ♪ ckif 104,1 énergie

Gagnez le Top 5 Polysons tous les samedis lors du Top 20 Week-end avec Pierre Tremblay de 10 h à 12 h. Complétez ce coupon et faites-le parvenir à CKTF, 105, rue Bellehumeur à Gatineau (Québec) J8T 6K5
ou déposez chez Polysons aux Promenades de l'Outaouais



La nouveauté

Remplir et retourner à "Concours Top 20 Week-end ckif 104,1 énergie
105, rue Bellehumeur, Gatineau (Québec) J8T 6K5"
ou déposez chez Polysons
Nom:
Adresse:
Ville: Prov.: Code postal:
Téléphone: rés.( ) bur.:( )

SHOW BIZZ DIVERTISSEMENT AUDIO-VISUEL

VOUS CHERCHEZ UN CADEAU POUR LE(LA) MUSICIEN(NE) DE LA FAMILLE ?

Accordeur électronique pour guitare — Spécial 39,95 $
Guimbarde (Bombarde) — 8,95 $
Support de guitare ou lutrin pliant — 14,95 $
Support de clavier — 39,95 $
Harmonica Suzuki — À partir de 7,95 $
Microphone de qualité — 14,95 $
Étui pour guitare — 29,95 $ et plus !
Ensemble d'entretien pour guitare — 18,50 $

ACCESSOIRES POUR VOTRE BAS DE NOËL :
Pics - Porte - Pics - Manivelle - Bloc-notes - Courroie - Pli - Kazoo - Flûte d'accordage - barreur
Et participez à notre tirage instantané avec achat de 20 $ et +.
74, boul. Gréber, Gatineau • 243-1417
Encan Larose, Masson

→ interprétaient Fauré, Debussy, Leken, Pierné, Franck. Henri Dutilleux, rapidement, sait ce qu'il fera: composer. Il aura cette chance aussi de trouver sur sa route des professeurs qui lui enseigneront le passé et le présent d'alors, le contrepoint et l'harmonie. Très vite, il décrochera (en 1938) la consécration académique, le *Prix de Rome*. À partir de là, il sera celui qui «s'échappera des cadres préétablis», celui «qui sera réceptif, mais se réservera la possibilité du refus», celui qui ne cessera d'aller vers de nouveaux horizons, celui qui jamais ne fera partie d'aucune «école», qui se démarquera du groupe des sept, de la musique sérielle, qui écartera l'électroacoustique, l'aléatoire, le répétitif, l'improvisation...

À partir de là, Dutilleux poursuit sa quête – si proustienne – «d'un temps perdu». Le temps, matière même de la musique parce qu'elle vit de ses propres modifications. Ces modifications qui, devenues métamorphoses, mobilité des éléments sonores, résonances les un des autres, réfléchies d'un miroir à l'autre, jusqu'à la saison de la mémoire. Mémoire préparée par des «événements sonores souvent brefs, non identifiables au départ, préfiguration, réservoir de ce qui va se produire et qui s'installe dans l'inconscient.

Pour cela, chez Dutilleux, pas de cadres doctrinaires, mais un constant raffinement de la forme, une constante extension de ses possibles. Par l'organisation du son même, «matière en perpétuelle mutation, forme en perpétuel devenir». Par la recherche sur le timbre, les couleurs, les registres. Par l'exploration des frontières entre tonalité et atonalité. Par le travail sur la cellule thématique, la résonance, la mobilité rythmique, l'organisation de l'espace, de la masse, du volume, de l'intensité dynamique instrumentaux...

À partir de sa *Sonate pour piano* (1946-48), par la *Symphonie no 1* (1949-51), le ballet *Le Loup* (1953), la *Symphonie no 2* (1959), *Métaboles* (1965), *Tout un monde lointain* (1970), *Figures de résonances* (1970), *Timbres, Espaces, Mouvements* (1970), *Ainsi la Nuit...* (1980), *Trois strophes sur le nom de Sacher* (1976), *L'arbre des Songes* (1985), *Citations* (1987), à *Jeu des contraires* (1988) s'est développé une oeuvre rigoureuse et mystérieuse, geste solitaire et soutenu, ancrée dans l'existence, porteuse de la mémoire des siècles, ouvrant sur le temps suspendu d'un lieu intérieur lyrique, espace poétique.

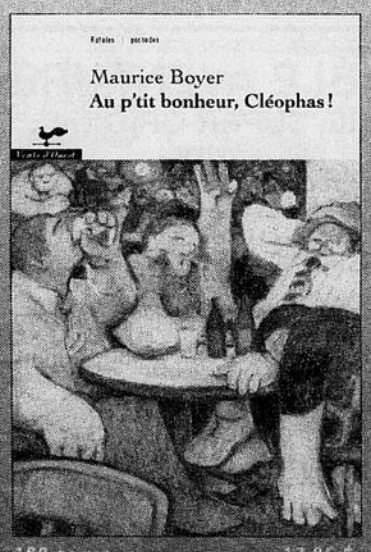
Vertiges internes, déploiement d'espaces cosmiques, la musique de cet homme généreux et réservé, humble et ferme, se veut pure, non abstraite, se veut acte vécu, non construit, n'est jamais porteuse de message, ni de pittoresque, seulement porteuse d'elle-même pour tenter «d'exprimer l'inexprimable qui est au coeur de l'être». Oeuvre puissante et originale, les grands interprètes du siècle ont fait la file pour en demander: Stern, Rostropovitch, Istomin, Mutter (sur une liste d'attente), Koussevitzky, Münch, Szell, aujourd'hui les orchestres de Berlin, de Boston, le Concertgebouw. Une oeuvre qui semble répondre à ce que Nietzsche suggérait: «l'art de séparer sans rien brouiller, de ne rien confondre, de ne rien concilier: une multiplicité formidable qui soit le contraire du chaos». Une multiplicité formidable qui retrouve en elle, qui fait naître en elle les horizons lointains, la magie d'instants poétiques, du temps suspendu.

«Je réalise mon programme personnel avec les moyens dont je dispose encore», dira-t-il. La modestie des meilleurs. Des grands.

Vents d'Ouest

Au p'tit bonheur, Cléophas!
de Maurice Boyer

« Rabelaisien, drôle, truculent »
Laurent Laplante, « Indicatif présent », Radio-Canada



160 pages 17,95 $

« Les aventures de Cléophas... sont racontées avec un tel bonheur dans une narration buissionnière qu'on finit par aimer ce sacré Cléophas. On rit beaucoup en lisant Maurice Boyer. » Achmy Halley, *La Presse*.

« M. Boyer a plus d'un tour de langue dans son sac et la jubilation linguistico-langagière (si, si) traverse tout le recueil, jouant avec bonheur (et perfidie) de plusieurs registres. » Nane Couzier, *Le Point des-Trois-Lacs*.

« Je me suis régalée avec ce livre-là, c'est très drôle [...] J'ai adoré. Si vous voulez vous divertir, allez-y, vous ne vous tromperez pas. » Janik Tremblay, *Télé-câble laurentien*.

NOTRE PLAISIR D'ÉDITER : VOTRE PLAISIR DE LIRE !
VENTS D'OUEST, 67, RUE VAUDREUIL, HULL, QC, J8X 2B9

Cette année pendant le temps des Fêtes, prenez vos livres à la bonne place!

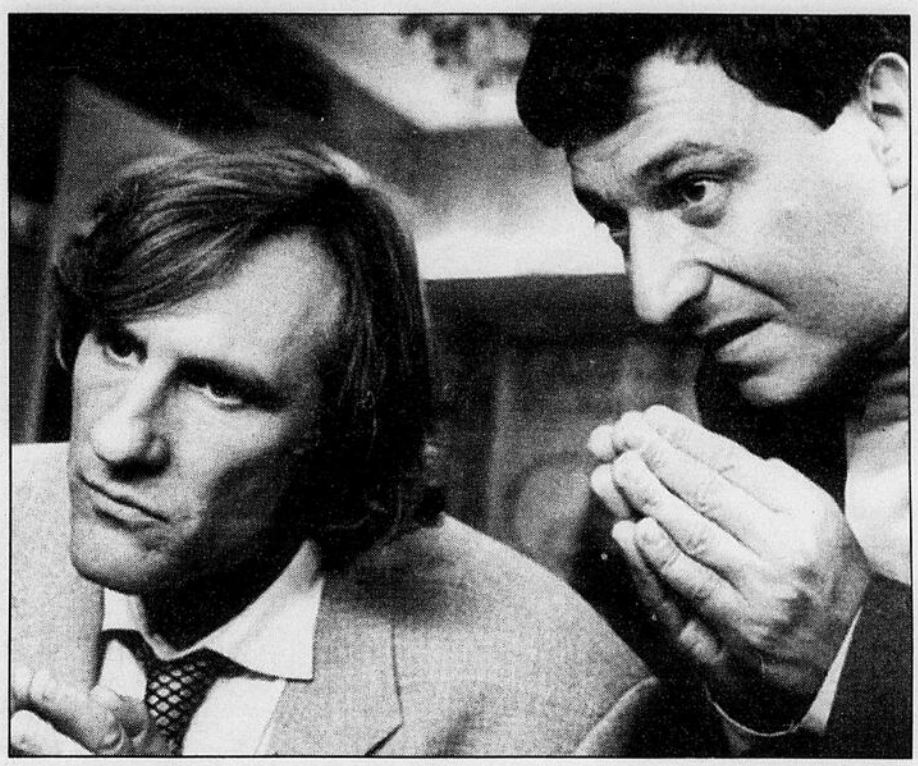


LIBRAIRIE DU CENTRE
CENTRE FRANCO-ONTARIEN DE RESSOURCES PÉDAGOGIQUES
290, rue Dupuis, Vanier (Ontario), K1L 1A2, tél. : (613) 747-1553, téléc. : (613) 747-0866

Cinéma

NOUVEAUTÉS

Les Anges gardiens
Du même réalisateur qui nous a donné «Les Visiteurs». Le titre dit tout et c'est avec Gérard Depardieu. Une comédie, bien sûr. **Les Promenades**



Heat
Deux géants du cinéma américain, Robert De Niro et Al Pacino réunis dans un film où l'action ne manque pas. Pendant trois heures, Pacino poursuit De Niro et rien ne se dressera devant lui. **Gloucester, Britannia, Place de Ville et Les Promenades**



Jumanji
Un adolescent à l'imagination fertile vieillit soudainement et se retrouve au beau milieu d'un safari dans un village de la Nouvelle-Angleterre. Une histoire qui ne tient pas debout, mais Robin Williams est là. **Somerset, Westgate, Kanata, Orléans et St-Laurent**

Spike and Mike's Sick and Twisted Festival of Animation 2
Les dessins animés qu'on ne voit pas les samedis matins pour des raisons évidentes. **Bytowne**

Sabrina
Deux frères dont Harrison Ford, se disputent l'amour et l'affection de la même femme. Inspiré d'un film tourné en 1954 avec Humphrey Bogart et Audrey Hepburn. **Orléans, Centre Rideau, Gloucester, Britannia et Les Promenades**

À l'affiche

Ace Ventura: When Nature Calls ★★
Le grimaceux par excellence et canadien de surcroît est de retour avec son personnage de détective privé, quelque part en Afrique. Avec Jim Carrey. **Capitol Square et St-Laurent**

American President ★★★
Un film de Rob Reiner, avec Michael Douglas et Annette Benning. Veuf, le président américain s'éprend d'une jeune lobbyiste. Vous l'avez sûrement compris, il s'agit d'une fiction. **World Exchange, Westgate et St-Laurent**

Carrington ★★★★
Une jeune femme s'éprend d'un homme qui n'a pourtant jamais caché son homosexualité. Avec Jonathan Pryce et Emma Thompson. **World Exchange**

Casino ★★★★★
Las Vegas des années 70 vu par Martin Scorcese. C'est la vie dans le monde des casinos avec ses gains et ses échecs et ses clients hétéroclites. Avec Robert De Niro et Sharon Stone. **World Exchange, Westgate, Orléans et St-Laurent**

Father of the Bride 2
Après la noce, la grossesse. Steve Martin voit double. Sa fille est enceinte...et son épouse. Avec Diane Keaton, Martin Short et Steve Martin. **Gloucester, Britannia, Centre Rideau et Orléans**

Frankie Starlight
La vie d'une petite personne devient le sujet d'un best-seller au grand dam de sa mère et de l'homme qui marqué sa vie. Avec Matt Dillon, Anne Parillaud et Gabriel Byrne. **World Exchange**

Get Shorty ★★★
Un prêteur sur gages, des gens qui ont de la difficulté à joindre les deux bouts, à Hollywood. Tout semble en place pour le film de l'année. Avec John Travolta, Gene Hackman, Rene Russo et Danny DeVito. **Capitol Square**

Golden Eye ★★★
L'agent 007 est de retour avec son flegmetisme habituel et sa façon bien à lui de régler le sort des vilains. Rien de nouveau avec Pierce Brosnan. **Kanata, Orléans, Capitol Square, Gloucester, Britannia et Centre Rideau**

Home for the Holidays ★★1/2
Un film de Jodie Foster qu'on voit gros comme ça à la prochaine soirée des Oscars. Comme le titre l'indique, les membres d'une famille se rencontrent pour une occasion spéciale. **Vanier**

It Takes Two
Une travailleuse sociale rencontre un riche veuf. Tout va bien jusqu'au moment où leurs enfants, deux jeunes filles, se mettent de la partie. **Gloucester, Britannia et Orléans.**

Money Train ★
Un drôle de duo qui n'a qu'une idée en tête et c'est de cambrioler un train...en pleine ville. On nous parle d'une comédie. Avec Wesley Snipes et Woody Harrelson. **World Exchange et St-Laurent**

Nick of Time ★★
Pour épargner sa vie et celle de sa jeune fille, un homme doit abattre le gouverneur de la Californie dans les 80 prochaines minutes. Avec Johnny Depp et Christopher Walken. **Vanier**

Persuasion
Des comédiens et comédiennes de la prestigieuse *England Royal Shakespeare Company* et l'histoire d'un couple qui s'alloue une deuxième chance. **Vanier**

Powder
Confiné à la noirceur et à l'exiguïté d'une pièce au sous-sol de la maison de ses grands-parents, un adolescent sort finalement de sa prison et affronte la société. Sean Patrick Flanery dans le rôle-titre. **Vanier**

Toy Story ★★★★
Une première pour les studios Disney, un film d'animation entièrement fait par ordinateur. Avec les voix de Tom Hanks et Tim Allen. **Kanata, Orléans, Place de Ville, Gloucester, Britannia et Les Promenades (v.f)**

Usual Suspect ★★★★
Surprise, on pensait avoir épuré toutes les recettes du drame policier, mais non. Avec Gabriel Byrne et Stephen Baldwin. **Vanier**

White Man's Burden
Un col bleu est congédié par un patron, un Noir, raciste. Tiens...Avec John Travolta et Harry Belafonte. **World Exchange**

APPRÉCIATION

Excellent	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Moyen	★★
Passable	★

RÉPERTOIRE

Vendôme
Jumanji (v.f.)
• À compter du 15 décembre

Cinéma Plaza
Train d'enfer
(v.f. de Money Train)
• À compter du 15 décembre

Ciné-campus
La vallée des nuages
(v.f. de A Walk in the Clouds)
• 15 au 16 décembre

Bytowne
Double Happiness
• 15 et 16 décembre
IL Postino
• 16, 17 et 18 décembre
Devil in a Blue Dress
• 16 et 17 décembre
Sister My Sister
• 15, 16 et 10 décembre
Spike and Mike's Sick and Twisted Festival of Animation 2
• 17 au 20 décembre
Jeffrey
• 19 et 20 décembre
Reservoir Dogs
• 21 décembre
Pulp Fiction
• 21 décembre
Orlando
• 13 décembre
Law of Desire
• 14 décembre

Mayfair
The Usual Suspect
• 15 et 16 décembre
Schindler's List
• 17 décembre
Clock-Work Orange
• 18 décembre
Blade Runner
• 18 décembre
Baraka
• 19 décembre
Latcho Drom
• 19 décembre
Jade
• 20 et 21 décembre

☎

Britannia 828 - 8121
Bytowne 789 - 3456
Capitol Square 237 - 6655
Centre Rideau 234 - 3712
Ciné-campus 778 - 8518
Ciné-club d'Ottawa 239 - 4114
Cinémathèque Canada 232 - 6727
Ciné-Parc Airport 521 - 2017
Ciné-Parc Britannia 828-2672
Ciné-Parc Templeton 663 - 0915
Cinéma Plaza 777 - 1629
Gloucester 745 - 7995
Kanata 592 - 5970
Les Promenades 568 - 1706
Mayfair 730 - 3403
Orléans 834 - 0666
Place de Ville 235 - 9546
St-Laurent 746 - 8822
Somerset 236 - 9528
Vanier 749 - 4145
Vendôme 776 - 1440
Westgate 725 - 2229
World Exchange 233 - 0209

Tourisme



Sur les traces d'un mystérieux passé

Au pays des Mayas

Sur la longue plage de Cancun – une station balnéaire aussi récente qu'artificielle – il est difficile d'imaginer qu'on se trouve dans une région qui a abrité une des civilisations les plus extraordinaires et les plus mystérieuses du monde: celle des Mayas.

MAURICE GRAFFIN
collaboration spéciale

Après avoir construit des monuments grandioses et atteint un haut degré de sophistication culturelle, la civilisation maya devait pratiquement disparaître au début du X[e] siècle, bien avant que Cortès ne débarque au Mexique, précipitant la chute des empires indigènes, principalement celui des Aztèques.

En fait, on ignore pourquoi la civilisation maya, qui a atteint son apogée vers le VIII[e] siècle, s'est soudainement effondrée.

Des fouilles archéologiques réalisées en juin dernier, au lac Chichancanab, viennent d'apporter un nouvel élément d'éclairage à ce mystère historique.

Deux siècles de sécheresse

En étudiant les différentes couches de sédiments au fond du lac, une équipe d'archéologues de l'Université de Floride en sont venus à la conclusion qu'une sécheresse de deux siècles (entre l'an 800 et l'an 1000) aurait précipité la fin des Mayas.

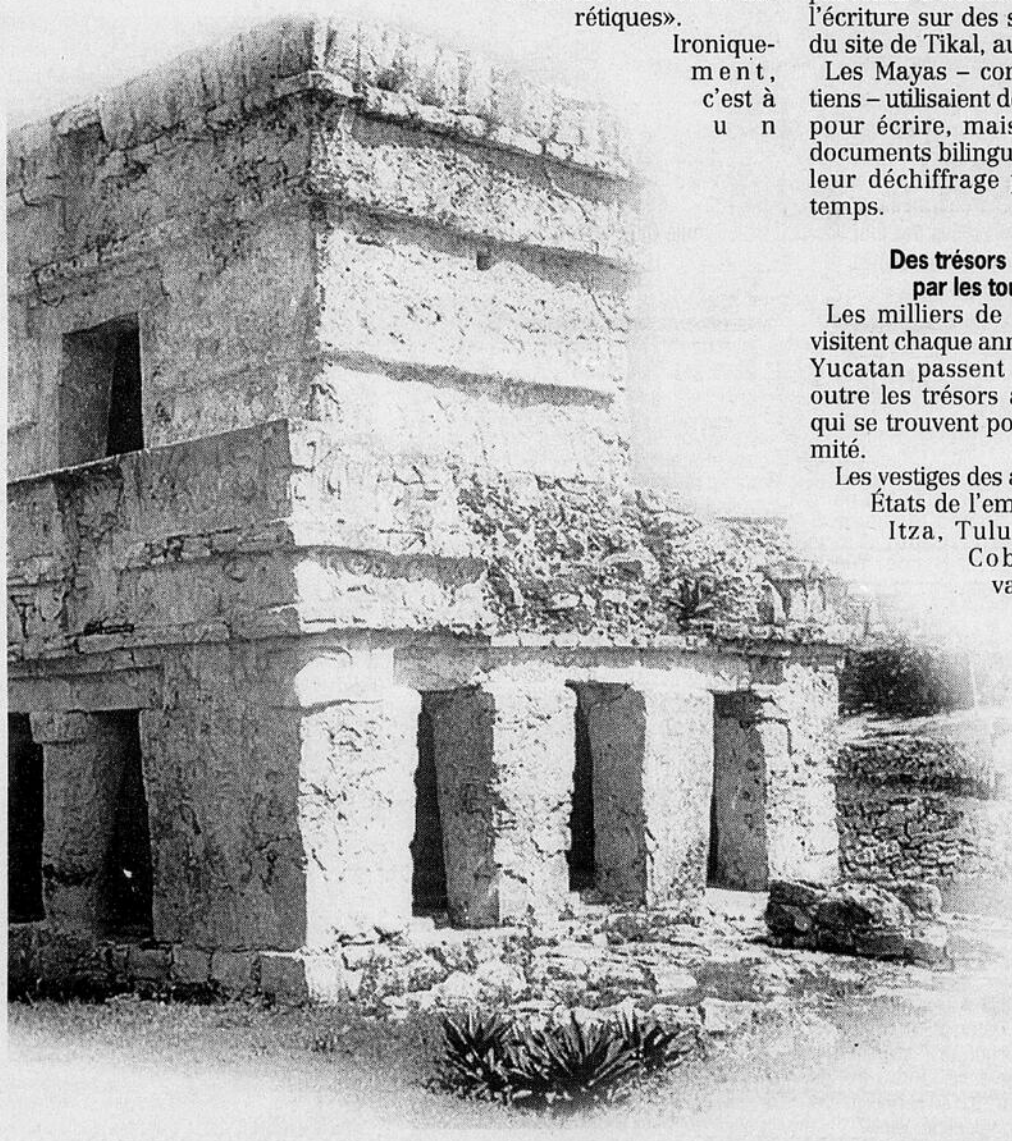
La sécheresse, combinée à une période de guerre avec d'autres puissances régionales, a provoqué la famine et l'abandon graduel des grandes cités, des arts et de l'écriture.

Quelque cinq siècles plus tard, ce qui subsistait des textes manuscrits mayas fut presqu'entièrement brûlé par le franciscain espagnol Diego de Landa qui qualifiait ces oeuvres d'«hérétiques».

Ironiquement, c'est à un manuscrit écrit par Diego de Landa (*Relacion de las cosas de Yucatan)* que nous devons une large part de ce que nous savons aujourd'hui sur la culture et les moeurs des Mayas d'autrefois.

Grâce aux documents du franciscain, des éthnolinguistes sont parvenus à déchiffrer récemment l'écriture sur des stèles de pierre du site de Tikal, au Guatémala.

Les Mayas – comme les Égyptiens – utilisaient des hiéroglyphes pour écrire, mais l'absence de documents bilingues a compliqué leur déchiffrage pendant longtemps.



Des trésors négligés par les touristes

Les milliers de Québécois qui visitent chaque année la région du Yucatan passent hélas souvent outre les trésors archéologiques qui se trouvent pourtant à proximité.

Les vestiges des anciennes cités-États de l'empire – Chichen Itza, Tulum, Palenque, Coba, Uxmal – valent non seulement de s'arracher quelques jours à la plage, ils valent le voyage à eux seuls.

Chichen Itza, Tulum et dans une moindre mesure Uxmal sont sans contredit les sites les plus faciles d'accès pour le voyageur séjournant dans la région de Cancun/-Playa del Carmen. Des agences de voyage offrent ainsi des excursions-éclair à Chichen Itza, mais ce n'est sans doute pas la meilleure façon d'apprécier toute la magie du site.

Le site est envahi tous les midis (l'heure la plus chaude de la journée) par des flottes d'autocars de touristes venus de Cancun et vite repartis. C'est en effet, dans le calme, le matin ou au coucher du soleil, que les sites mayas révèlent leurs vraies splendeurs.

Depuis quelques années, un réseau d'hôtels sympathiques et forts adéquats s'est développé autour des principaux sites archéologiques. Le Club Med opère ainsi de sympathiques hostelleries – les Villas Archeologica – (pas de GO ni d'animation) près des principaux sites, dont Chichen Itza et Uxmal.

Ces sites présentent en outre le soir des spectacles sons et lumières, dignes de ceux qu'on présente en Égypte sur le site des grandes pyramides.

Les temples et pyramides mayas témoignent d'une grande connaissance des mathématiques et de l'astronomie. Les grandes cités sont d'ailleurs construites en fonction des mouvements célestes.

Sur la grande pyramide de Chichen Itza – El Castillo – on peut voir par exemple la forme d'un serpent mythique se profiler dans les escaliers durant les équinoxes.

Plusieurs spécialistes ont également

→

→

ment trouvé des similitudes entre les bas-reliefs et les sculptures mayas de la période classique à ceux des Khmers, au Cambodge.

Le site de Tulum est sans doute un des plus visités, mais il est relativement petit et son intérêt vient surtout de sa proximité avec une plage magnifique. Le site de Coba, plus sauvage et moins fréquenté, vaut davantage le détour.



Les voyageurs qui passeront par la jolie ville de Mérida peuvent aussi visiter les ruines de Mayapan, située un peu plus au sud.

Bien que la mise en évidence d'une grande sécheresse apporte une nouvelle lumière sur l'effondrement des Mayas, une autre hypothèse sur leur disparition a été avancée au début de 1995 par des chercheurs californiens.

Ces derniers pensent que les ambitions architecturales des Mayas auraient pu conduire à une déforestation massive pour produire du stuc.

Cette déforestation aurait appauvri les sols au point de rendre certaines régions inhabitables.

Les Mayas existent pourtant toujours ailleurs que dans les monuments de pierre laissés par leurs ancêtres.

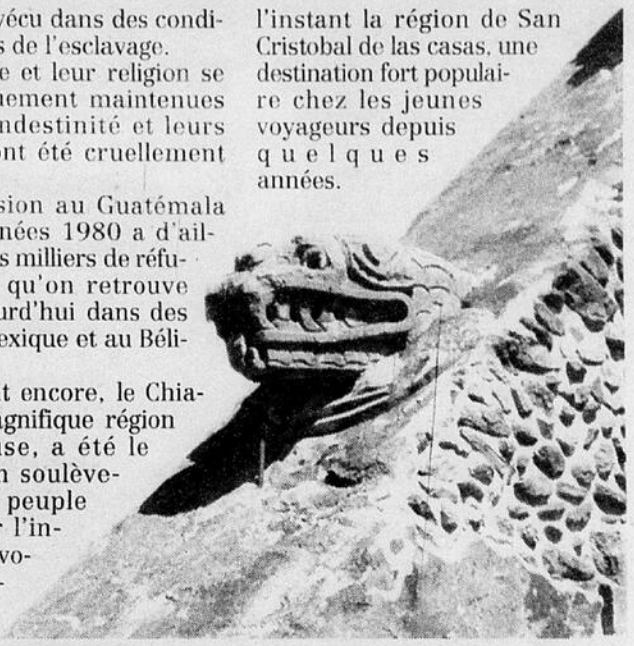
La langue maya (avec de nombreuses variations régionales) est encore parlée par les milliers d'autochtones du Yucatan, du Bélize et du Guatémala.

Persécutés, méprisés et exploités par les grands propriétaires terriens hispanophones, les Mayas ont souvent vécu dans des conditions proches de l'esclavage.

Leur langue et leur religion se sont pratiquement maintenues dans la clandestinité et leurs rébellions ont été cruellement réprimées.

La répression au Guatémala dans les années 1980 a d'ailleurs créé des milliers de réfugiés mayas qu'on retrouve encore aujourd'hui dans des camps au Mexique et au Bélize.

Récemment encore, le Chiapas, une magnifique région montagneuse, a été le théâtre d'un soulèvement de ce peuple marqué par l'injustice. Les voyageurs éviteront pour l'instant la région de San Cristobal de las casas, une destination fort populaire chez les jeunes voyageurs depuis quelques années.



CLUB VOYAGES® et vacances air transat

Spéciaux DES FÊTES

FLORIDE

HOLLYWOOD
HOLLYWOOD BEACH RESORT
Catégorie intermédiaire
Crédit boissons + animation
969$ Départ le 21 décembre

MEXIQUE

CANCUN PALACA
Catégorie de luxe
Formule Club tout inclus
3 repas par jour + boissons + activités
1599$ Départ le 24 décembre

ACAPULCO
CALINDA BEACH
Catégorie intermédiaire
Formule Club 3 repas par jour + boissons
1149$ Départ le 23 décembre

MANZANILLO
BLUE BAY VILLAGE LOS ANGELES LOCOS
Catégorie supérieure
Formule Club tout inclus + boissons locales
1199$ Départ le 23 décembre

REP. DOMINICAINE CUBA

VARADERO
PUNTA BLANCA
Catégorie standard
Formule 2 repas par jour
949$ Départ le 30 décembre

HOLGUIN
HÔTEL ATLANTICO
Catégorie intermédiaire
Formule 2 repas par jour + activités
879$ Départ le 29 décembre

HOLGUIN
CLUB GUARDALAVACA
Catégorie standard
Formule Club tout inclus + boissons locales
969$ Départ le 29 décembre

SOSUA (PLAGE PRIVÉE)
CASA MARINA ET CLUB MARINA
Catégorie intermédiaire
Formule Club tout inclus + boissons locales
1149$ Départ le 22 décembre

PLAYA DORADA
PUERTO PLATA VILLAGE
Catégorie supérieure
Formule Club tout inclus + boissons locales
1289$ Départ le 22 décembre

SPÉCIAUX DE JANVIER

MEXIQUE
PUERTO VALLARTA
HOLIDAY INN SUNSPREE
Catégorie supérieure
Formule Club tout inclus + boissons locales
929$ Départs les 4, 11, 18, 25 janvier

ST-MARTIN
LE FLAMBOYANT
Suite junior (vue jardin)
Catégorie supérieure
Plan repas disponible
1089$ Départs les 6, 13, 20, 27 janvier

LAS VEGAS VENEZUELA

MARGARITA
MARGARITA INTERNATIONAL VILLAGE
Catégorie intermédiaire
Formule Club tout inclus + boissons locales
869$ Départ les 8, 15 et 22 janvier

MAXIM HÔTEL & CASINO
Avion et hôtel + transports
729$ Départ les 7, 14 et 21 janvier

Plus de 80 agences partout au Québec et 500 conseillers en voyages formés pour bien vous servir.

CLUB VOYAGES® Le Conseiller
Depuis 30 ans

Gatineau Club Voyages Guertin (819) 561-2220
Hull Club Voyages Guertin (819) 777-1651
Hull Club Voyages Outaouais (819) 776-0602
Maniwaki Club Voyages Maniwaki (819) 449-5928
Mont-Laurier Club Voyages des Laurentides (819) 623-2511
Et dans plus de 39 autres villes partout au Québec

Permis du Québec

Prix minimal par personne en occupation double pour des séjours d'une semaine au départ de Montréal aux dates indiquées. Toutes taxes incluses. Places limitées. Les prix ne s'appliquent qu'aux nouvelles réservations et sont en vigueur du 16 au 22 décembre 1995 et sont sujets à changements sans préavis.

Sunquest

DÉPARTS D'OTTAWA

Les prix incluent le transport aérien d'Ottawa, l'hébergement, les taxes sur chambre d'hôtel et les frais de gestion.

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE GARANTIE DES PRIX COMPÉTITIFS

Départs à Noël et au jour de l'An
Rabais jusqu'à 220 $ par couple

JAMAÏQUE
Sam. 23 déc. et 30 déc., 7 nuits
Braco Village Resort 2199$ et plus
79$ taxe aérienne
Les samedis du 6 janvier au 6 avril 1996 de 1899 $ à 2299 $
Rabais jusqu'à 200 $ par couple
TOUT COMPRIS!

PTO. VALLARTA
Ven. 22 déc., 7 nuits
Jack Tar Village 1399$
73$ taxe aérienne
Le vendredi 29 décembre 1279 $
Les vendredis du 5 janvier au 5 avril 1996 de 1049 $ à 1449 $
TOUT COMPRIS!

JAMAÏQUE
Sam. 23 déc. et 30 déc., 7 nuits
Divine Destiny 849$
+ 79$ taxe aérienne
Les samedis du 6 janvier au 6 avril 1996 de 769 $ à 949 $
Rabais jusqu'à 200 $ par couple
Forfait repas compris - 95 $US par personne - 7 déjeuners/3 soupers

CANCUN
Dim. 24 déc. et 31 déc., 7 nuits
Royal Solaris 1799$ et plus
73$ taxe aérienne
Les dimanches du 7 janvier au 7 avril 1996 de 1449 $ à 1749 $
Rabais jusqu'à 200 $ par couple
TOUT COMPRIS!

PUERTO PLATA
Dim. 24 déc., 7 nuits
Flamenco Beach Resort 1539$
+ 84$ taxe aérienne plus 10 $US sur transport aérien payable localement
Le dimanche 31 décembre 1359 $
Les dimanches du 7 janvier au 7 avril 1996 de 1199 $ à 1449 $
Rabais jusqu'à 220 $ par couple
TOUT COMPRIS!

CUBA
Sam. 30 déc., 7 nuits
Sun & Fun Club Atabey 999$
+69 $ taxe aérienne plus 11 $US de taxe sur transport aérien payable localement
Les samedis du 6 janvier au 6 avril 1996 de 779 $ à 999 $
Rabais jusqu'à 200 $ par couple
TOUT COMPRIS!

PUNTA CANA
Lun. 25 déc., 7 nuits
Dominicana 1499$
+ 84$ taxe aérienne plus 10 $US sur transport aérien payable localement
Le lundi 1er janvier 1399$
Les lundis du 8 janvier au 8 avril 1996 de 1199 $ à 1449 $
Rabais jusqu'à 200 $ par couple
TOUT COMPRIS!

SANTO DOMINGO
Lun. 25 déc. - 8 avr., 7 nuits
Playa Real Beach Resort 1099$ et plus
jusqu'à 1549$ +84 $ taxe aérienne plus 10 $US de taxe sur transport aérien payable localement
TOUT COMPRIS!

MKI Travel & Conference Management Inc.
Voyages et Gestion de Congrès Inc.
234, Laurier Ouest
Ottawa, Ontario K1P 6K6
613-234-1225

Voyages Des Tropiques I.T.P.
361, rue Main
Gatineau, Québec
J8P 5K5
819-663-3088

Prix par personne et pour occupation double, départ d'Ottawa, et variant selon la date de départ et la durée du séjour. Vols avec Royal Airlines ou Skyservice. Sous réserve de changement sans préavis. Consultez les modalités et conditions des brochures Sunquest. Permis Sunquest n° 04028106.



Téotihuacan

Là où les hommes devinrent des dieux

Si les pyramides mayas du Yucatan sont relativement connues du public, celles de Téotihuacan, près de Mexico, restent un mystère pour la plupart des touristes québécois.

MICHEL MARSOLAIS
Agence Science-Presse

Et pour cause! Elles le sont aussi pour les archéologues et les anthropologues mexicains!

Les grandes pyramides de ce site exceptionnel étaient déjà enfouies au sein de collines herbeuses à l'arrivée des Espagnols, en 1519.

On ignore en fait jusqu'au nom de la civilisation qui a construit et régné sur Téotihuacan entre le II[e] et le VIII[e] siècle.

Même le nom de Téotihuacan (qui signifie là où les hommes devinrent des dieux) a été donné plusieurs siècles après la disparition de la civilisation.

Les noms des principaux monuments – la pyramide du Soleil, la pyramide de la Lune, l'allée des Morts – sont des inventions récentes qui n'ont sans doute aucun rapport avec les noms d'origine.

On sait toutefois que cette civilisation – qui a précédé celle des Aztèques – maîtrisait l'écriture, les chiffres et possédait un calendrier solaire.

Millénaire

La civilisation de Téotihuacan a aussi étendu sa domination jusqu'au sein de l'empire maya entre l'an 250 et l'an 600 et a peut-être influencé la culture de ces derniers.

C'est d'ailleurs dans cette période qu'ont fleuri les plus beaux monuments cérémoniaux mayas, notamment Palenque et Tikal.

Le site de Téotihuacan compte plusieurs représentations de Quetzalcoatl, le fameux Serpent à plumes, une figure mythique qui devait être reprise par les Mayas, puis par les Aztèques.

Contrairement aux grandes pyramides égyptiennes, celles de Téotihuacan n'étaient pas des tombeaux, mais des lieux de culte où se déroulaient vraisemblablement des sacrifices humains.

La plupart des artéfacts trouvés sur les lieux sont maintenant exposés au prestigieux Musée d'anthropologie de Mexico (un des plus importants musées du genre, avec celui du Caire).

On trouve aussi en bordure du site de Téotihuacan un petit musée qui abrite des copies de certaines pièces originales.

L'ascension au sommet de la pyramide du Soleil en vaut l'effort, car elle donne une vue d'ensemble du site très fréquenté par les habitants de la capitale.

Ne vous étonnez pas si un vendeur de babioles ou de rafraîchissements vous attend au sommet. Comment contempler près de 2000 ans d'histoire sans Coca-Cola?

Téotihuacan est facilement accessible par voiture depuis Mexico.

La plupart des hôtels offrent une excursion d'une journée sur le site.

Destinations Vacances

Outaouais

CHÂTEAU LES BEAULNE (CS) Lauréat du Grand prix du Tourisme 1995

Voulez-vous refaire vos énergies, chasser votre stress? Quoi de mieux qu'un ancien monastère restauré en centre de santé offrant des soins tels, balnéothérapie, pressothérapie, massage, exfoliation, soins du visage, enveloppement (boue de la mer morte et argiles), le tout au bord d'un lac. Spécial nov. et déc. à 122.00/pers la 1ère nuit et la 2ème à 60% de réduction incluant 5 repas, bain vapeur, spa et salle d'exercice. **Canada Select *** 514-622-8306** ou **819-428-2244.**

CENTRE TOURISTIQUE PETITE ROUGE
Spécial famille du 12 au 14 janvier 1996

* 2 nuits hébergement en chalet
* 6 repas-maison
* Tous les équipements sportifs
* Promenade en traîneau jusqu'à la glissoire illuminée le vendredi
* Musicien-chansonnier anime tous les samedis soir.

Adulte 120 $ — 10 à 16 ans 80 $ — 2 à 9 ans 67 $
À ajouter la TPS
Réservation à partir de 4 personnes.
Tél. : 819-426-2191 — Fax : 819-426-2567

Montréal

HÔTEL MANOIR DES ALPES (HM) Montréal
1245, St-André, Montréal , centre-vile, 15 min. du Casino, auberge style suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, téléviseur, téléphone, stationnement et petit déjeuner continental; gratuit. À partir de 45$ + taxes.
Réservations: 1-800-465-2929

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM Condos : C
Centres de Villégiature : CV Centres de Santé : CS
Pourvoiries • Plein air : PPA Centre de ski Alpin
• Ski de randonnée : CSA • CSR Festival : F

Laurentides

HÔTEL LA SAPINIÈRE (HM) **Laurentides**
À 1 heure de Montréal à proximité des grands centres de ski alpin - 70 chambres entièrement redécorées - cuisine raffinée - cave à vin - ski de randonnée - patinoire - raquettes... forfaits disponibles. Tél. : **1-800-567-6635** ou **(819) 322-2020** téléc. : **(819) 322-6510**, 1244 Ch. La Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0

AUBERGE LA CARAVELLE **Ste-Agathe**
À vous de choisir : Être un numéro dans un grand hôtel ou être apprécié dans le charme d'une belle Auberge Romantique. À deux pas des pistes de ski de fond 35 km. Motoneige, patin, glissade et entouré de 17 pentes de ski alpin Mont-Tremblant inclus à partir de 65 $ pour 2 personnes déjeuner inclus. Forfait fin de semaine avec souper disponible, nouvelle section avec bain tourbillon thérapeutique et suite nuptiale.
1-800-661-4272

AUBERGE CHAMPÊTRE (AG)
À 2 pas de tout : ski, glissades, patin, resto...
48 ch. avec foyer, 18 tourbillons doubles, mezzanines...
À partir de 49 $/nuit / 2 pers. inclus déjeuner et carte rabais.
Sac de bois gratuit / 2 nuits / jusqu'au 18 déc. Rés. pour les Fêtes.
Info./dépliant : 1-800-363-2466

MOTEL CHANTOLAC 4 FLEURS DE LYS (HM) **Ste-Adèle**
Face au Chantecler. Gâtez-vous, prenez un bain de tranquillité et d'air pur au coeur de la gastronomie Adéloise. Ski gratuit, centre pédestre, piste cyclable. Carte rabais, foyers et suites bains tourb., propreté et confort. Muffins, café. Prix hors saison à partir de 39 $/occ. double.
1-800-561-8875 ou 514-229-3593

Petite-Nation

CHATEAU ÉPI D'OR (B & B)
Chemin des Guides, Lac Viceroy, Canton Ripon.
5 ch. & 5 ch. de toilette, coucher + petit déj. = 45 $ pour 2 personnes par jour (enfants moins 10 ans = gratuit).
GRATUIT SUR DOMAINE : 2 motoneiges, 2 traîneaux à chiens, équip. ski randonnée, raquettes, pêche sur glace (truite). Autres repas sur réservations 7,50 $/p.p. (service dans porcelaine et argenterie).
Menu spécial de Noël et Premier de l'An : dindon sauvage ; 15 $ p.p.
Tél. : (819) 428-7120

Cette nouvelle rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec
Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, téléphonez au
(613) 562-7747 ou 1 (800) 267-9555 poste 747

Habitation

TEXTES PUBLICITAIRES

LeDroit
16 DÉCEMBRE 1995

Achat de meubles

Savoir distinguer la qualité de la médiocrité

Photo: Hunter, Douglas/Décoréams

Publi-reportage

Achat de meubles

Savoir distinguer la qualité de la médiocrité

Au prix demandé pour les meubles neufs, le consommateur a tout intérêt à savoir distinguer le bon grain de l'ivraie. Dans ce domaine plus que dans bien d'autres, les apparences sont souvent trompeuses, le meuble le plus attrayant n'étant pas forcément celui qui présente la plus grande résistance.

Acheter des meubles coûte cher, et pourtant le consommateur moyen n'a aucun point de référence pour le guider dans ses démarches. Vu le nombre et la variété des produits, les revues de consommation ne font pas de tests comparatifs. L'acheteur potentiel de meubles ne peut non plus, comme c'est le cas pour le choix d'appareils télé ou audio, écouter ses meubles et noter des indices de distorsion. Enfin, un meuble, contrairement à une auto, ne peut être testé avec le vendeur à ses côtés.

Compte tenu que l'achat d'une causeuse bien modeste coûte au bas mot 400 $ et que les meubles de rangement vidéo-audio exigent des déboursés minimum de 200 $ pour le produit bas de gamme fait de mélamine mince, force est d'admettre que le consommateur est à juste titre confus au moment de la sélection.

À l'autre extrémité de la gamme de prix, le consommateur n'est pas plus informé ni moins sujet aux abus des vendeurs. Qu'est-ce qui justifie, en effet, l'écart de prix entre une armoire de bois de 700 $ et une autre au style et au modèle identiques offerte à 5 000 $?

La règle d'or

Vaut-il mieux profiter des rabais des marchands et meubler toute sa maison pour 2 299 $, ou acheter ses meubles pièce par pièce, quitte à payer plus cher que le prix de solde annoncé?

En règle générale, il vaut toujours mieux acheter un meuble à la limite de sa capacité budgétaire et s'assurer que l'achat est en tous points conforme à ses goûts et à son décor. D'une part, le budget plus élevé vous permet d'obtenir une meilleure qualité et d'autre part, le fait d'opter tout de suite pour un meuble à votre goût réduit la probabilité que vous vous en défassiez après un an ou deux.

Que sert en effet, sous prétexte d'économiser de l'argent, de payer 500 $ pour un rangement audio-vidéo de qualité douteuse si deux ans après, vous le reléguez aux rebuts pour le remplacer par un autre meuble d'un prix comparable?

En bout de ligne, après cinq ou 10 ans, vous constaterez qu'il aurait peut-être coûté moins cher d'opter dès le départ pour un meuble plus esthétique et de première qualité vendu 1 500 $ ou 2 000$. D'autant plus que les meubles de plus grande qualité conservent une valeur de revente alors que l'acquisition d'un meuble de bas de gamme constitue une perte sèche au moment de s'en défaire.

Les tiroirs en disent long

C'est en examinant les tiroirs d'un meuble de bois que vous aurez une idée assez juste du soin apporté à sa fabrication, notamment en regardant le type d'assemblage qui unit les côtés du tiroir à sa pièce de façade. Les assemblages à tenons et mortaises sont de loin les plus solides et constituent toujours le signe le plus éloquent d'une qualité supérieure. En enlevant le tiroir, vous pourrez aussi noter la facilité avec laquelle il glisse sur ses rails ou à l'intérieur des rainures pratiquées à même le bois. Le dessus du tiroir et sa pièce arrière sont-ils faits de placage ou de bois plein? Le fond du tiroir accuse-t-il une trop grande flexibilité lorsque vous pressez dessus avec la main?

(suite à la page A30)



Situé au centre-ville de Gatineau et à cinq minutes du centre-ville d'Ottawa

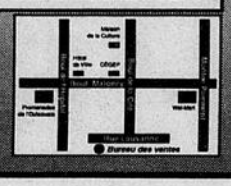
Pour acheter ou louer

avec option d'achat

L'électricité, le téléphone, et câblovision sont amenés en souterrain et tous les services municipaux sont déja installés et payés

- Occupation immédiate
- Frais de notaire inclus
- TPS + TVQ incluses
- 4 côtés en brique
- Voisin : Centre d'achat, Cegep - écoles, Arrêt d'autobus, Terrain de golf

Bureau des ventes
255 rue Lausanne
Gatineau
Ouvert : Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi sur rendez-vous
Samedi et dimanche de 13 h à 17 h



du Barry Construction Inc.
Constructeur depuis 30 ans
Membre accrédité de l'A.P.C.H.Q.
668-2555

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



MICHEL NOREAU
Agent immobilier affilié

HONNEUR AU MÉRITE

Meilleur agent inscripteur

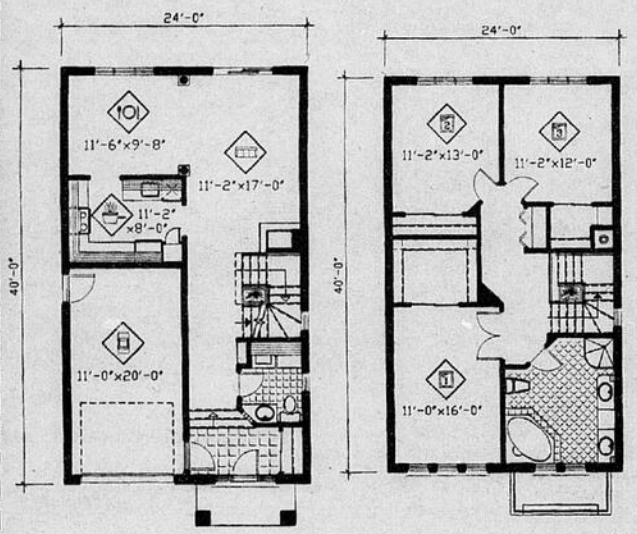
La Direction de la Capitale, Courtier Immobilier Agréé succ. d'Aylmer désire souligner l'excellente performance de **Monsieur Michel Noreau** qui s'est distingué à titre de meilleur agent inscripteur au cours des mois de septembre, octobre et novembre 1995.
Vous pouvez rejoindre **Michel Noreau** au:
684-6363 / 778-1222

ABONNEMENT CADEAU

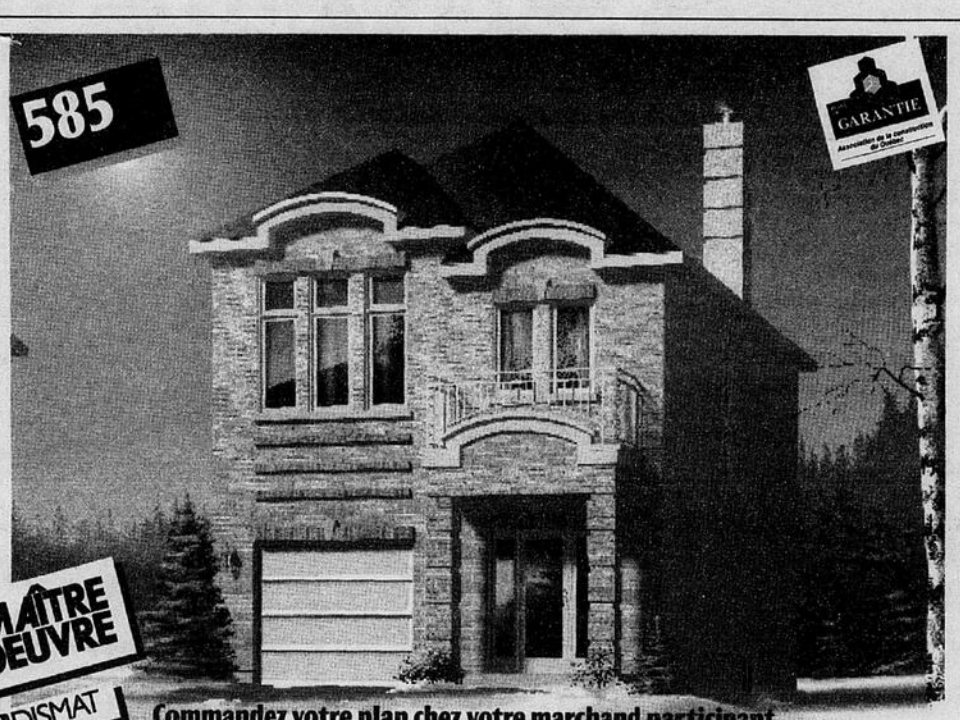
4 NUMÉROS (2 ANS) PLUS CALENDRIER 1996 PLUS 1 RELIURE GRATUITE

POUR SEULEMENT **29,99** Taxes incluses

Nom:
Prénom:
Adresse:
Ville: Code postal:
Tél. rés.:
Tél. bur.:
Paiement: ☐ Visa ☐ Master Card
☐ Carte Ro-Na ☐ Chèque
N° de carte:
Date d'émis.: Date d'exp.:
Signature:
Retournez à: Le Maître D'Oeuvre
1250, rue Nobel, Boucherville, (QC) J4B 5K1



PlancherSilencieux. Tongue Joist MacMillan



LE MAÎTRE D'OEUVRE
RONA DISMAT

Commandez votre plan chez votre marchand participant.
Voir ci-dessous. Tous droits réservés, 1995

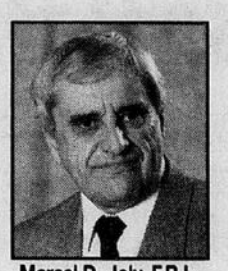
MATÉRIAUX INOVACO LTÉE
777, boul. de la Cité, Gatineau
568-3400

MATÉRIAUX AYLMER-LUCERNE LTÉE
435, Chemin McConnell, Aylmer
684-3275

Pour vos projets de rénovation,
venez rencontrer nos technologues en architecture.

le Réno Valeur
RONA

Meilleurs Vœux de la Saison



Marcel D. Joly, F.R.I., Directeur

Le Permanent

de l'Outaouais inc. / Courtier immobilier agréé

Le Permanent de l'Outaouais Inc. Courtier immobilier agréé ainsi que son équipe, remercient leur clientèle pour l'encouragement qui leur a été apportée en 1995 et souhaitent à tous de très heureuses fêtes et une année 1996 remplie de bonheur et de prospérité.



Diane F. Leduc
Secrétaire-administrative



Suzette Bulhoes



Claire Prévost, associée



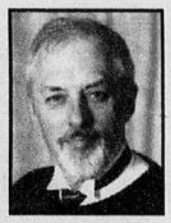
Louise Duchesne, associée



Madeleine Sauvé-Joly, associée



Francine Pouliot



Louis Claude Thibault



Henri T. Bertrand



Monique Jacques

569, boul. St-Joseph, Hull - 776-3332



Camil Rochefort



Thérèsa Tremblay



Rosalie Bernier



Yvon Larose F.R.I.



Martine Brunet



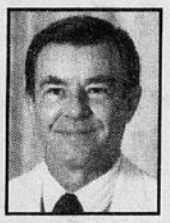
Lynda Leblanc



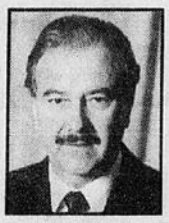
Michel Lortie



Pierre Lortie



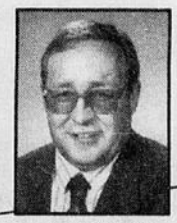
Réal Naud



Marcel Spooner



Gérald Sauvé



Jean Vaillant



ANGERS - Superbe bungalow récent ayant 2 s. de bain, 3 c.c., plancher en bois dur, grand garage avec grand terrain clôturé et bien paysagé.

Pierre Lortie 594-0606



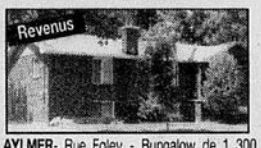
VAL-DES-MONTS - Chemin Rg 6, maison unifamiliale, 3 c.c., salon, cuisine et salle familiale situé sur un terrain d'un acre. Près du centre-ville. **Venez visiter.**

Gérald Sauvé 771-4180



HULL, MONT-BLEU - Résidence 2 étages.2 200 pi.ca , 4 c.c., 3 salles de bains,plancher bois franc 1er étage, concept ouvert, garage, près de tout, paysager. 94-L-286

Camil Rochefort 593-5435



AYLMER- Rue Foley - Bungalow de 1 300 pi.ca. tout brique vous offrant 2 logis avec grandes pièces. Logis du haut avec foyer au salon et 3 c.c.; logis du bas de 2 c.c. Beau terrain de 10 890 pi.ca. avec arbres matures. Tout cela pour 133 500 $. 95-L-288



HULL - MANOIR DES TREMBLES - Résidence de 1 600 pi.ca., 3 c.c., 3 salles de bain, cuisine avec armoires en chêne, sous-sol aménagé, salle familiale au rez-de-chaussée, air climatisé central, beaucoup de rangement. Achetez et installez-vous, rien à faire ! 95-L-398

Thérèsa Tremblay 594-1538



GATINEAU- Semi très propre, piscine H.T. Remise, toiture refaite, grand deck, terrain clôturé. Idéal comme premier achat, près de tout : école, centre d'achat, parc. Pas plus cher qu'un loyer.



GATINEAU SUR TERRAIN DE 43 326 PI.CA. - Tout brique, foyer, 2 salles de bain. Maison qui a besoin de rafraîchissement. Prix en bas de l'évaluation.

Réal Naud 778-4299

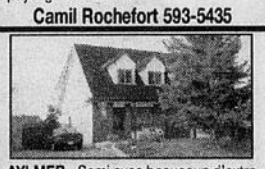


SPACIEUSE - Maison de 2 882 pi.ca., 4 chambres, 3 s. de bains, salle familiale avec foyer et beaucoup d'extra. Vaut une visite.



GATINEAU - 119 000 nég. Maison à paliers, 4 chambres, garage, terrain 6 250 pi.ca., piscine hors-terre avec deck 16 x 20. Doit vendre, faites une offre.

Suzette Bulhoes 775-6822



AYLMER - Semi avec beaucoup d'extra. Près autoroute McConnel. Belle salle familiale au sous-sol. Fournaise et ch. d'eau récentes. Clôturé. Liste de 25 000 $ d'extra expliquée sur demande. Bois franc au salon. Il faut le visiter.



BRECKENRIDGE - 2 étages, près Route 148, vue lointaine de la Rivière. Terrain d'un acre. Très belle construction, bois franc. Très propre, armoires chêne, foyer au bois à combustion lente. Secteur en progression. Environ 5 km. passé Aylmer. Faites-moi le plaisir de la visiter.

Marcel Spooner 783-9998



UN CHOIX DE CONNAISSEUR- Hull, rue Val-Perché, longeant le golf. Paliers multiples, 2 300 pi.ca., 2 foyers, 3 s. de bains. Garage double. Immense terrain boisé et paysagé de 20 136 pi.ca. Impeccable. **Venez voir.**

Marcel D. Joly 593-5222



DUPLEX, HULL - 4 c.c., 2 stationnements. Près d'édifices gouvernementaux. 62 000 $.



BUNGALOW, GATINEAU - 2 c.c. sur terrain de 7 200 pi.ca. Possession rapide. 95-L-312.

FRANCINE POULIOT 594-0899



TOURAINE - Près des écoles, parcs & services. Très propre, plancher bois franc, climatiseur central, système de chauffage au gaz changé à neuf. Toiture refaite, garage, piscine creusée, 2 s. de bains. Terrain paysagé.

Lynda Leblanc 594-2077



TOUT L'ESPACE DONT VOUS RÊVEZ ! - Val-des-Monts. Taxes très basses. 2 étages, 2 400 pi.ca. 4 chambres. Garage double et terrain de 54 000 pi.ca. Prix 148 000 $. 95-L-249



MAISON EN CÈDRE, PERKINS - Paliers multiples de 2 000 pi.ca., 4 chambres. Grand terrain de 1,5 acre et garage double. Prix 135 000 $. 95-L-297



NOUVELLE INSCRIPTION ! Chelsea - Vous aimerez le cachet de cette propriété ! Très grand paliers multiples : 2 700 pi.ca. et 4 chambres. Terrain de plus d'un acre. Salle familiale avec foyer. Prix 199 900 $. 95-L-455

Louise Duchesne 783-8776



GATINEAU, BÂTISSE COMMERCIALE - Vous voulez investir j'ai ce qu'il vous faut, 3 072 pi.ca. comprenant 2 espaces au rez-de-chaussée qui sont loués à la ville, et le sous-sol commerce imprimerie. INFORMEZ-VOUS INVESTISSEMENT SÛR.



GATINEAU UN CONFORT ASSURÉ - Cette jolie propriété, 3 chambres, plancher bois franc, foyer au salon, cuisine de rêve, s/fam. garage int., placoplâtre et bureau idéal si vous êtes dans les affaires.



PROPRIÉTÉ AVEC 8 ACRES - Paysage de rêve bâtit sur un vallon la vue est superbe à 5 minutes du Mont Grand Pic, 15 min. du lac Simon avec propriété viceroy avec garage, vous offre un intérieur très éclairé qui nous fait admirer la nature.

Claire Prévost (613) 593-5333



AYLMER, 747 DU VERGER- Disponible maintenant 1 800 pi.ca., 4 c.c., 2 s. de bains. Plancher de bois dans . s. familiale. sous-sol complet. Terrain 6 000 pi.ca. Garage double avec drain. Transfert. Évaluation municipale 149 600 $. Prix demandé 139 900 $.



GATINEAU, 7 DE PINCOURT - Unité de coin, maison de ville. très propre, 3 c.c., 2 s. de bains. Grand terrain, stationnement double, sous-sol partiellement fini. Prix demandé plus bas que l'évaluation municipale.

YVON LAROSE 613-594-1700



BUNGALOW - Très propre, sur grand terrain clôturé avec beaux arbres matures. Secteur paisible, aucun voisin à l'arrière. Logis au s/sol avec entrée privée. Inclus : lave-vaisselle, rideaux et stores.



ÉDIFICE À VOCATION PATRIMOINE/COMMERCIALE - 6 logis + petit dépanneur. Bien située, coins Papineau et Notre-Dame. Tout près de la Maison du Citoyen, du Bureau de la publicité des droits, du Palais de justice. Idéal pour étude de notaires, avocats, architectes. 289 000 $.

Henri T. Bertrand 594-4086



AYLMER - Maison jardin, construction 3 ans, très éclairés, 6 appareils ménagers inclus, très bien située près de la rivière Outaouais et de la piste cyclable, seulement 79 900 $, à qui la chance ?



LAC ST-ANTOINE, VAL-DES-MONTS, POUR LES AMANTS DE LA NATURE - Spacieuse résidence, 5 c.c., 4 s. bains, sauna, foyer, bois franc, plafonds cathédrales, 16 acres boisés, UNIQUE à 30 minutes du centre-ville.

Martine Brunet 787-7134



HULL - Semi avec garage, foyer au bois, plancher bois franc, sous-sol aménagé au complet. Près du golf, école. Pas de voisin à l'arrière. Possession immédiate si désiré.

Rosalie Bernier 778-4821

PRIX INCROYABLE, CONDOMINIUMS À GATINEAU

2-55 de Sauternes. RÉDUIT À 59 900 $. Transfert, urgent doit vendre. Décoration professionnel, foyer au bois au salon.

19E de Lucerne. PENTHOUSE À 63 500 $. Avec garage, foyer au bois, plafond cathédrale au salon. Unité modèle.

301-131 de Morency. MEILLEUR PRIX. 2 entrepôts, 2 chambres. très ensoleillé. Doit vendre, cause de maladie.



CANTLEY. Très privé. Beaucoup de bois franc, armoires en érable, entrée en céramique, salon abaissé, s/sol fini avec poêle à bois. Patio de 16x16. Grand terrain boisé !



LE COTEAU - Bungalow de 1 300 pi.ca., grand salon avec foyer au bois, cuisine avec dînette, s/manger, s/sol pleine grandeur. Fenêtres changées, porte patio, abri d'auto, grand stationnement !

Michel Lortie 773-2522

NOUVEAU HAUTES-PLAINES - Vivez davantage, travaillez moins - profitez des joies du condominium - cuisine moderne - foyer - beaucoup d'espace de rangement et très éclairé 85 000 $.



MONT-BLEU - À une distance à pied des écoles, du Parc de la Gatineau, 4 c. à c., planchers de bois f. - foyer - garage. Idéal pour la famille.



AYLMER - BORD DE L'EAU - Pittoresque - Seule en son genre - 2 + 1 c. à c., 2 s. de b. - 126.35 pieds de façade au bord de l'eau. Services de la ville - La vraie campagne en ville.

Monique Jacques, 594-0799

102 Desjardins, Luskville
82 500 $

55 boul. Alexandre Taché, Hull
186 900 $

507 Rang 6, Val-des-Monts
350 000 $

Pour plus d'informations
Jean Vaillant 778-9430

Publi-reportage

Achat de meubles

Savoir distinguer la qualité de la médiocrité *(suite)*

En remettant le tiroir en place, examinez l'écart séparant le côté de sa façade et le bâti du meuble. En remuant le tiroir de gauche à droite, le jeu créé ne devrait pas excéder un quart de pouce.

Quincaillerie ou camelote?

La qualité de la quincaillerie est le deuxième indice de la qualité d'une pièce de mobilier. Encore faut-il savoir ce que valent les différents produits sur le marché. La meilleure façon de vous familiariser avec la quincaillerie est de vous présenter tout d'abord dans un magasin spécialisé. Le poids et la rigidité d'un élément de quincaillerie constituent les deux principaux critères de qualité. Pour ce qui est des charnières et pentures, il faut de plus considérer leur facilité d'articulation.

Fait étonnant, de la quincaillerie de mauvaise qualité est parfois utilisée sur des meubles qui, de par leur prix relativement élevé, tentent d'attirer une clientèle en quête de produits haut de gamme. Ainsi, le fabricant d'un meuble audio-vidéo en merisier de style Louis-Philippe a cru bien normal de munir le meuble de tiges à couvercle habituellement utilisées pour articuler des portes d'armoires de cuisine. Autre faute de goût, le fini argenté de ces tiges jurait avec l'allure classique et ancienne du meuble.

Une beauté à fleur de... bois

Deux armoires ou tables de chevet peuvent à première vue sembler identiques. Ce n'est qu'en les examinant de plus près que vous pourrez comprendre leurs écarts de prix et de qualité.

Le soin apporté à la finition d'un meuble varie en effet d'un fabricant et d'une série de produits à l'autre. La teinture d'un meuble de qualité ne doit pas masquer le grain et la texture du bois, et les plus petits interstices ne doivent pas non plus être obstrués par une cire ou une teinture trop épaisses.

La corniche et les pieds du meuble sont tout aussi révélateurs que l'allure et le type de teinture ou vernis. À l'oeil et au toucher, vous constaterez si le bois présente un fini parfaitement adouci ou si au contraire, la surface présente des traces de rabot ou d'autres outils.

Les portes qui trahissent

La qualité réelle d'une armoire, d'un buffet ou d'une commode est toujours évidente lorsqu'on regarde ses portes. Les produits de moindre qualité présentent des portes minces faites de placage et non de bois massif.

Puisque les portes seront, de toutes les pièces du meuble, celles qui subiront le plus d'usure, il importe qu'elles soient solides et résistantes. Vous savez qu'on vous présente un produit de piètre qualité si, même dans la salle d'exposition, la fermeture des portes ne s'effectue pas avec précision ou que l'alignement du haut des portes n'est pas parfait.

L'alignement est d'autant plus facile à assurer lorsque les charnières, solides et rigides à la fois, ne plient pas à la moindre pression. Le loquet qui barre les portes doit lui aussi être de première qualité et s'apparenter avec justesse au style et à la couleur du meuble.

Source : Habitabec
Vol. 19 no 25



Rien de tel que la saison des fêtes pour faire du magasinage.



Que vous recherchiez une maison à deux étages, une maison jumelée, un duplex ou n'importe quel autre type de maison, la brochure « Guide détaillé pour l'achat de votre maison » vous sera très utile. Vous y trouverez tout ce que vous devez savoir avant d'acheter une maison, qu'il s'agisse de l'abordabilité, de la mise de fonds ou de la conclusion de l'achat et du déménagement. Pour recevoir cette brochure gratuitement, il vous suffit d'appeler le 1-800-463-SCHL, et de demander l'opérateur ou l'opératrice au poste 3100. Si seulement c'était aussi simple d'acheter les cadeaux de Noël !

SCHL CMHC
Question habitation, comptez sur nous

Spécialistes en financement
Carrefour St-Louis
Dépôt 500$
Bon voisin



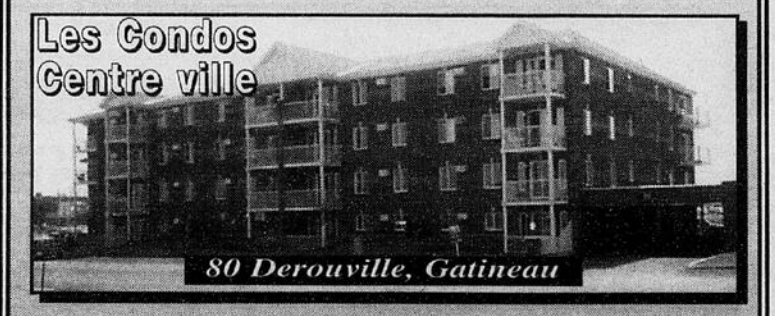
Modèle "Premier toît" à partir de 59 900$

LUN., MAR., MERC., JEUDI 9 h à 20 h
Sur rendez-vous pour le temps des Fêtes

CHABITAT
de la vraie construction!
986-1314 281-7565

Bureau de ventes : 111, de l'Érablière, Masson-Angers.
Autoroute 50, sortie Georges, tournez à gauche à 2 minutes.

Joyeux Noël et Bonne Année !



24 unités vendu en 1995.

Merci de nous faire confiance.
Visite sur rendez-vous

Les entreprises Jacques Alary
243-3063

Le pipi au lit, ça se soigne

d'après PC et AP

Si certains bambins de quatre ans mouillent encore leur lit, la nuit, la grande majorité d'entre eux sont propres à ce chapitre, durant la journée.

Dans la très grande majorité des cas, par ailleurs, les enfants ne mouillent plus leur lit, la nuit, lorsqu'ils ont franchi le cap des six ans.

Il existe malgré tout des enfants de six ans et plus qui souffrent d'énurésie — perte involontaire d'urine durant le sommeil. Ces enfants doivent être examinés par un médecin.

L'énurésie est plus fréquente chez les garçons. On estime dans les milieux médicaux que cet état est souvent héréditaire, de nombreux enfants qui en sont frappés ayant des parents qui souffraient du même problème dans leur jeunesse.

La grande majorité des enfants surmontent ce problème en avançant en âge.

Les médecins suggèrent toutefois de traiter les enfants en bonne santé souffrant de cet état, car l'énurésie peut nuire considérablement à la confiance d'un enfant ainsi que détruire en partie sa vie sociale.

Il existe deux formes de traitement des énurétiques: par voie de médication et en modifiant leurs comportements.

La méthode adoptée dépend de l'âge de l'enfant et de la fréquence de ses émissions nocturnes.

Dans certains cas, on combine même les deux méthodes.

Deux médicaments sont utilisés, l'imipramine et le desmopressin (également connu sous le nom de DDAVP).

L'imipramine, un médicament souvent utilisé chez les adultes dépressifs, a déjà été la drogue la plus généralement prescrite dans les cas d'énurésie.

Aujourd'hui, on la prescrit moins souvent à cause de ses effets secondaires: somnolence, irritabilité, nausées et, dans de rares cas, de graves problèmes cardiaques.

L'antidiurétique

Le médicament le plus utilisé, de nos jours, est le DDAVP, une hormone antidiurétique que l'on retrouve à l'état naturel dans l'organisme. Le DDAVP a pour propriété de concentrer l'urine, si bien qu'il réduit la quantité d'urine descendant dans la vessie durant la nuit.

Ce médicament donne généralement d'excellents résultats au bout de quelques nuits. Il perd toutefois de son efficacité lorsqu'il est utilisé régulièrement durant six mois.

La majorité des médecins suggèrent d'en limiter l'utilisation aux occasions spéciales, notamment quand l'enfant doit dormir chez un ami ou quand la famille est en voyage de vacances.

L'enfant désirera alors ne pas mouiller son lit, situation toujours embarrassante lorsqu'on n'est pas à domicile.

Quant à la modification des comportements de l'énurétique, elle consiste à faire des exercises ayant pour objectif de renforcer les muscles de la vessie. Il existe également des systèmes d'alarme qui éveillent l'enfant dès que son lit commence à se mouiller.

Durant les premières semaines, il est fréquent que l'enfant ne s'éveille qu'après avoir mouillé son lit. Avec le temps, il s'éveille généralement de plus en plus fréquemment pour se rendre à la salle de bain. Beaucoup en viennent à ne même plus avoir à se lever et passent leur nuit sans incident.

L'attitude des parents est également importante, dans un tel cas.

Les parents doivent en effet comprendre que l'enfant ne mouille pas volontairement son lit et, de ce fait, ne doit jamais être puni pour l'avoir fait.

Enfin, on ne doit jamais faire porter la couche à un enfant énurétique. On le réduit ainsi au rang de bébé. Pour protéger son lit, placez plutôt une alèse imperméable sous son drap.

Carrières et Professions

LeDroit

Faites votre chemin !

Distribuer les Croustilles Yum Yum, c'est payant !

En tant que distributeur indépendant, vous apporterez une précieuse contribution à la réalisation de nos objectifs de vente. Vous êtes déterminé à réussir ? Vous êtes passé maître en négociations ? Et surtout, vous savez parler aux gens et les écouter ? Alors, vous avez ce qu'il faut pour faire votre chemin avec Yum Yum ! Sans compter que vous bénéficierez d'un territoire exclusif, d'une formation continue ainsi que d'une clientèle fidèle et du défi consistant à la développer !

Jeune et dynamique, Les Croustilles Yum Yum enr. est la plus importante entreprise québécoise de fabrication et distribution de croustilles et de produits de collation.

Si vous désirez acquérir des droits exclusifs de distribution et que vous êtes en mesure d'assumer l'investissement initial requis, il vous suffit de faire parvenir votre curriculum vitae à :

Route disponible à St-André Avellin
M. Gilbert Bélanger, Directeur des ressources humaines,
Les Croustilles Yum Yum Enr., 40, rue Du Moulin,
Warwick (Québec) J0A 1M0.

Nous offrons des chances égales à tous.

Yum Yum

SECRÉTAIRE

Notre division forestière de Maniwaki, comprenant plus d'une centaine d'employés cadres et syndiqués, recherche une personne dynamique pour assister le directeur des opérations forestières et de scierie dans ses tâches administratives.

Vous devez posséder un diplôme d'études secondaires en secrétariat et au moins 5 années d'expérience pertinente dans un environnement informatisé. Vous connaissez Windows, WordPerfect et Lotus et aimez le travail d'équipe. Votre maitrise de la grammaire française est complétée par une bonne connaissance de la langue anglaise au parlé comme à l'écrit.

Société croyant à l'égalité des chances en emploi, nous offrons un salaire attrayant, une gamme complète d'avantages sociaux et d'excellentes possibilités d'avancement au sein de l'entreprise. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 31 décembre 1995 à : Gaston Robitaille, Service des ressources humaines, Avenor inc., 170, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z7.

Nous tenons à remercier tous les candidats, mais désirons les avertir que seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Avenor

Une société internationale de produits forestiers

Commission canadienne du lait — Canadian Dary Commission

SUPERVISEUR DE LA VÉRIFICATION

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) superviseur(e) de la vérification pour participer et superviser des programmes de vérification d'usines du secteur alimentaire, effectuer la vérification des pratiques et systèmes informatiques de la CCL, et participer à d'autres projets de vérifications demandés par la gestion de la Commission. Se rapportant au Directeur de la vérification, le (la) candidat(e) doit :

- avoir une bonne connaissance des nouvelles exigences en matière de vérification financière et de gestion;
- posséder une désignation professionnelle en comptabilité;
- avoir un minimum de 2 années d'expérience en vérification, de préférence dans le secteur manufacturier
- posséder une excellente connaissance des deux langues officielles
- être prêt à voyager à travers le Canada
- avoir une bonne connaissance en informatique.

Terme de 12 mois avec possibilité de renouvellement

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 29 décembre 1995 à l'adresse suivante :

Commission canadienne du lait, Section des Ressources Humaines, 1525 ave. Carling, suite 408, Ottawa, Ontario K1A 0Z2.

La CCL offre à tous des chances égales d'emploi.

Canada

Ciba est une entreprise de pointe présente à l'échelle mondiale et basée en Suisse. Son offre de produits biologiques et chimiques, innovateurs et performants, répond à la demande des mondes de la santé, de l'agriculture et de l'industrie. Ciba veut assurer sa croissance durable en équilibrant ses responsabilités économiques, sociales et écologiques. Responsabilité personnelle et organisation flexible permettent à ses collaborateurs de réaliser des performances élevées.

Représentant(e) médical(e)

Qui cherchons-nous ?

Une personne ambitieuse et compétente pour nous représenter auprès des médecins, des pharmaciens et des hôpitaux.

Pour répondre à nos exigences, vous devez avoir une formation universitaire en sciences ou dans une discipline connexe. Une expérience dans la représentation de produits pharmaceutiques serait souhaitable. Le goût d'apprendre et le sens de la communication sont essentiels pour réussir dans cette fonction. Le français est la langue de travail; l'anglais serait un atout.

Nous offrons un salaire concurrentiel, une voiture de fonction et un éventail complet d'avantages sociaux.

Relevant du directeur régional des ventes, vous couvrirez les territoires de Hull et de Gatineau.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, prière de vous adresser par écrit avant le 30 décembre, en fournissant tous les renseignements voulus quant aux qualifications, à l'expérience et aux prétentions salariales et en indiquant le numéro de concours 95-096, à :

Germaine Giguère
Chef des ressources humaines
Ciba
205, boul. Bouchard
Dorval (Québec)
H9S 1B1

ciba

CIBA-GEIGY respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.

Post Scriptum

Vous cherchez un emploi?

Saisissez la clef!

Chaque année, plus de 60 000 emplois sont disponibles mais ne sont jamais annoncés.

Insérez un résumé de vos compétences et expérience et laissez le journal **Post Scriptum** être votre clef.

Envoyer 26 000 c.v. pour seulement 20$

Le journal PostScriptum
Tél.: 771-1522
Téléc.: 771-6362

176 boul. St-Joseph, Hull (Qué) J8Y 3W9

P.S. Ne tardez plus, le nombre d'offres de services est limité pour le numéro de janvier

La santé

Sclérose en plaques et Betaseron: mieux vaut se renseigner d'avance

Presse canadienne – Trois-Rivières

Les personnes atteintes de la sclérose en plaques qui s'apprêtent à se procurer le Betaseron feraient mieux de consulter leur compagnie d'assurances avant de débourser le millier de dollars mensuel qu'il en coûte pour acquérir le nouveau médicament.

C'est du moins la sérieuse mise Élise Clément et Hélène Charbonneau, deux personnes atteintes de la sclérose en plaques qui ont déjà entamé des démarches auprès de leur propre compagnie d'assurances; démarches qui s'annoncent plus compliquées qu'elles l'avaient prévues, même si au départ, on leur a dit qu'on rembourserait ce médicament.

On se rappellera qu'il y a quelques semaines, la firme Berlex Canada lançait un médicament très attendu des gens atteints de la sclérose en plaques: le Betaseron. Enfin disponible en pharmacie, ce médicament accroît l'activités des cellules immunitaires.

Les malades n'ont d'ailleurs pas mis longtemps à demander à leur médecin traitant de le leur prescrire, mais se sont rapidement heurtés à plusieurs difficultés. La première est de trouver une pharmacie qui tient ce produit très coûteux en inventaire et qui fait affaires avec les deux seuls grossistes qui le distribuent. Il faut noter que le prix varie d'une pharmacie à l'autre et qu'il est préférable de magasiner. Deuxièmement, on ne devrait pas acheter le médicament avant d'avoir pris plusieurs informations auprès de sa compagnie d'assurances.

«Il ne suffit pas de demander si on est couvert, préviennent Mmes Clément et Charbonneau. Nous avons constaté que les compagnies d'assurances exigent une attestation du médecin, en plus de la prescription du médicament. D'autres veulent qu'on leur fournisse un état de santé et que le médecin justifie pourquoi il nous prescrit le médicament. Certaines vont même jusqu'à demander qu'on leur explique quelles sont les améliorations qu'on espère obtenir avec le Betaseron. C'est leur comité médical qui aura le dernier mot. D'autres compagnies d'assurances attendent de savoir si la Régie de l'assurance-maladie acceptera de payer ce médicament aux assistés sociaux. Certaines remboursent à 80 %, d'autres à 70 %, ce qui signifie que même si une compagnie d'assurances rembourse une partie du coût du médicament, ce dernier peut représenter une dépense de 275 $ à 315 $ par mois.»

Il faut aussi savoir que certaines compagnies remboursent le médicament, mais jusqu'à concurrence d'un «plafond à vie». C'est-à-dire qu'une fois ce montant atteint, la compagnie ne paiera plus rien.

Mme Clément suggère donc aux malades de poser beaucoup de questions afin d'avoir toutes les informations en main au moment de présenter leur réclamation, sous peine de se voir imposer plusieurs délais. «Il faut demander dans combien de temps la compagnie pense pouvoir rembourser», prévient-elle. Certaines pharmacies acceptent «d'avancer» le médicament, mais tout doit être négocié cas par cas.

Toutes ces démarches sont d'autant plus importantes qu'elles éviteront beaucoup de stress aux malades — un élément aggravant de la sclérose en plaques.

Carrières et Professions

LeDroit

INFIRMIER(E) - PROMOTION DE LA SANTÉ

Le CMSC est à la recherche d'un(e) infirmier(ère) en promotion de la santé. En tant que membre d'une équipe multidisciplinaire, le titulaire développe, implante et évalue des stratégies de promotion de la santé, dans le but de maintenir et améliorer la santé et le bien-être des groupes-cibles.

Exigences et Qualités Requises

Diplôme d'études universitaires supérieures (2e cycle), obtenu auprès d'une université reconnue, dans le domaine des sciences de la santé ou de la promotion de la santé, ou de la combinaison d'un diplôme de premier cycle et d'une expérience appropriée.

Membre en règle de l'ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario, un atout.

Sens aigu de la communication et de l'animation de groupe, expérience et connaissance de la promotion et de l'éducation dans le domaine de la santé, des techniques d'organisation communautaire, du marketing social, et de l'élaboration et de l'évaluation de programme.

Trois à cinq ans d'expérience en éducation/promotion dans le domaine de la santé acquise au sein d'un organisme communautaire.

Excellente maîtrise du français et de l'anglais parlé et écrit, y compris la rédaction de soumissions et de rapports.

Aptitude à travailler efficacement au sein d'une équipe multidisciplinaire.

A prouvé son engagement envers la promotion de la santé et sa connaissance des soins et ressources dans le domaine de la santé.

Salaire et avantages sociaux selon les normes salariales du ministère de la Santé de l'Ontario. Milieu de travail sans fumée. Nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard **le 9 janvier 1996 à :**

Madame Careen Pharel
Centre médico-social Communautaire (CMSC)
22, rue College
Toronto (Ontario) M5G 1K3

RÉSERVE

Unique et enrichissante, la Milice, la Réserve terrestre des Forces canadiennes vous offre un revenu supplémentaire à temps partiel, en plus de vous permettre de poursuivre votre carrière civile.

En travaillant certains soirs et week-ends, vous recevrez une formation pratique tout en améliorant vos compétences professionnelles. Vous aurez aussi l'occasion de voyager.

Action! Satisfaction! Joignez-vous à la Réserve terrestre dès aujourd'hui!

Pour obtenir plus de renseignements et voir notre nouveau vidéo, rendez-nous visite ou téléphonez-nous au :

Centre de Recrutement des Forces Canadienne
66 rue Slater
Ottawa, Ontario K1A 0K2
992-3038 ou 1-800-856-8488

OPÉRATION À TEMPS PARTIEL

FORCES ARMÉES CANADIENNES
RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE

Canada

OFFRE D'EMPLOI

Gérant-e de bureau Service des ventes

Une intéressante opportunité d'emploi dans une entreprise de la région est présentement disponible.

Si vous possédez :

* une facilité d'apprentissage en informatique
* une bonne connaissance du domaine des ventes, plus spécifiquement dans un média
* de l'expérience en gestion de bureau
* une bonne connnaissance de la comptabilité informatisée
* de bonnes aptitudes en communication et en préparation de documents de ventes
* une excellente connaissance du français et de l'anglais, écrit et parlé
* de l'autonomie, de la souplesse et une ouverture d'esprit tout en étant dynamique et enthousiate

Nous vous invitons à poser votre candidature à ce poste si votre profil correspond à cette offre d'emploi. Faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 15 janvier 1996, à l'adresse suivante :

Case 425
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, Succ. B
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Nous offrons d'excellents avantages sociaux. Rémunération selon l'expérience et les connaissances.

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. Seuls les candidat-e-s choisi-e-s pour passer une entrevue seront avisé-e-s.

EDC SEE 1944-1994

Un Monde d'Excellence



PLANIFICATEUR DE LA SOCIÉTÉ
(Homme ou femme)

La SEE est une société de services financiers dont le mandat est d'aider les entreprises canadiennes à réussir sur les marchés internationaux. Elle favorise le commerce extérieur et les investissements à l'étranger en offrant des services de gestion des risques, notamment de l'assurance, du financement et des garanties, aux exportateurs canadiens et à leurs clients dans le monde entier.

Le module de la Performance générale de la SEE aide l'équipe de la haute direction à gérer la performance de l'organisation, en élaborant et en mettant en place un cadre de planification et des mesures de performance, ainsi qu'une procédure d'établissement de rapports à l'échelle de la Société. En tant que membre d'une équipe de quatre personnes, le titulaire du poste s'emploiera activement à définir les objectifs et les stratégies de la Société, à établir les mesures et les buts visés, ainsi qu'à rendre compte régulièrement de la performance générale aux membres de la haute direction. Il aidera également les équipes sectorielles et les autres entités de l'organisation à s'aligner sur les stratégies de la Société, en les appuyant dans l'élaboration de leurs propres objectifs et mesures de performance.

Le candidat recherché possède au moins cinq ans d'expérience en planification générale au sein d'une institution financière et fait preuve d'un grand esprit d'analyse. Excellent communicateur, il est très à l'aise devant un large auditoire. Doté d'un bon esprit de synthèse, particulièrement en ce qui a trait au domaine financier, il est en mesure de cerner les questions importantes. Ses excellentes relations interpersonnelles et son esprit audacieux l'aident à concevoir des solutions novatrices et à régler les questions de façon efficace. Une très bonne connaissance des ordinateurs est essentielle et la connaissance des deux langues officielles constitue un atout.

La SEE souscrit au programme d'équité en matière d'emploi et offre un excellent milieu de travail ainsi que des avantages sociaux fort attrayants.

Les candidats qualifiés que ce poste intéresse sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le 5 janvier 1996, à l'adresse suivante :

Division des Ressources humaines
Société pour l'expansion des exportations
151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 1K3
INTERNET : cayelu@edc4.edc.ca
Page d'accueil : http//www.edc.ca

Bientôt un vaccin «anti-cocaïne»

Presse canadienne et Reuter – Londres

Un vaccin, qui empêche la cocaïne d'atteindre le cerveau, s'avère prometteur dans le traitement des cocaïnomanes.

Un groupe de chercheurs du Scripps Research Institute, à La Jolla, en Californie, a découvert qu'il pouvait utiliser un produit chimique semblable à la cocaïne — substance connue sous le nom de «conjugat» — pour créer des anticorps qui combattent la drogue.

Le chef de l'équipe, le Dr George Koob, a précisé que ces anticorps empêchent notamment la drogue de se rendre au cerveau... du moins chez les rats.

La cocaïne a des effets nuisibles sur la dopamine, le principal neurotransmetteur cérébral qui permet de transmettre les messages entre les différentes parties du cerveau.

Un niveau trop élevé de dopamine, comme cela se produit chez une personne sous l'influence de la cocaïne, provoque un état d'euphorie.

«En immunisant l'organisme contre les effets de la cocaïne, on la rend superflue. C'est en l'empêchant d'agir sur le système nerveux central qu'on la neutralise», écrit le Dr Koob dans la dernière édition du journal *Nature*. Les chercheurs croient que la nouvelle substance testée a des effets secondaires moins nuisibles que les drogues présentement utilisées pour neutraliser les effets de la cocaïne.

Tests probants

Ils ont testé leur «vaccin» sur des rats qu'ils avaient préalablement «traités» à la cocaïne.

«Les niveaux de cocaïne dans le cerveau des rats immunisés étaient plus faibles que ceux décelés dans le cerveau des rats témoins», révèlent les chercheurs.

En plus, les rats immunisés réagissaient différemment des autres, ne se comportant pas comme le faisaient ceux qui étaient sous l'influence de la cocaïne.

Chez l'homme, la cocaïne crée un sentiment de bien-être, accroît l'énergie et la confiance, mais augmente aussi l'agressivité.

Les chercheurs croient que leur découverte pourrait permettre la mise au point d'un vaccin «prometteur qui serait utilisé dans de nouveaux types de traitement des cocaïnomanes».

David Self, psychiatre de l'Université de Yale, au Connecticut, estime toutefois «qu'il n'y a aucune solution simple» à ce problème et que l'immunisation des cocaïnomanes ne représente pas nécessaire une méthode infaillible de lutter contre la drogue.

Un vaccin pourrait empêcher l'assuétude ou participer à la désintoxication, mais «un cocaïnomane en manque pourrait tout simplement choisir de s'administrer une drogue alternative, notamment des amphétamines», de dire le Dr Self.

Carrières et Professions

LeDroit

CHEFS DE FILE
- ENTREPRENEURS -

Si vous avez occupé des postes de direction,
avez été propriétaire d'entreprises ou
avez des talents d'entrepreneur,

RELEVEZ LE DÉFI !!

Compagnie américaine avec approche marketing innovatrice recherche des gens automotivés, avec grandes ambitions et détermination pour devenir gérants, Gérants Régionaux et Nationaux. Compensation... Promotion... Formation! Revenus dans les six chiffres possible selon effort. Investissement requis, assistance financière fournie. Les candidats qualifiés sont invités à faire parvenir par fax, leur CV, références et revenu anticipé à

Le Groupe Royal

Arthur V. Lalande * Fax: (819) 771-3412

CLSC
Vallée de la Lièvre

Recherche les services

d'un(e) PSYCHOLOGUE

à raison de 21 heures par semaine

pour une période minimale de 6 mois
à compter du 1er janvier 1996
(2e affichage)

NATURE DE LA FONCTION :

Dans le cadre d'une équipe inter et multidisciplinaire et en privilégiant l'approche communautaire, le candidat recherché conçoit et exerce des activités d'évaluation, d'orientation, de consultation et de traitements psychologiques adaptés aux besoins individuels et collectifs du ou des bénéficiaires.

EXIGENCES :

- Détenir un diplôme universitaire de 2e cycle en psychologie.
- Membre de l'Ordre des psychologues du Québec.
- Posséder un minimum d'un (1) an d'expérience pertinente en santé mentale particulièrement auprès des enfants adolescents en difficulté de même que leur famille.
- Excellente connaissance de l'anglais parlé et écrit.

RÉMUNÉRATION ET CONDITIONS DE TRAVAIL :

Selon les normes de la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 4 janvier 1996.

Directeur général
CLSC Vallée-de-la-Lièvre
578, boul. Cité des Jeunes
Buckingham (Québec)
J8L 2W1

ÉTS
le génie pour l'industrie

L'École de technologie supérieure (ÉTS) est l'un des onze établissements du réseau de l'Université du Québec et sa mission est axée sur l'ingénierie d'application. Elle privilégie la filière de formation technologique et maintient des liens étroits avec l'industrie grâce à son système d'enseignement coopératif et par le biais d'activités de recherche commanditées.

L'ÉTS offre plusieurs programmes de baccalauréat et de maîtrise et ouvrira un programme de doctorat en génie appliqué en 1997. Les activités de recherche poursuivies au sein de l'établissement sont financées tant par des organismes gouvernementaux que privés.

L'ÉTS sollicite des candidatures pour douze postes de professeurs réguliers à temps plein (huit de ces douze postes seront comblés durant la prochaine année et quatre selon les futures disponibilités budgétaires).

PROFESSEURS
(postes offerts aux femmes et aux hommes)

Génie de la construction
Infrastructures routières: Aménagement routier, conception de chaussées, études de circulation, infrastructures routières (dimensionnement, matériaux, etc.), études de transport.
Gestion de projets: Planification et contrôle à l'aide de systèmes de gestion, analyse d'optimisation et simulation applicable à la construction, gestion de projets multiples et de leurs coûts.
Réalisation de projets: Exécution de projets de construction, estimation, soumissions, contrats, réclamations, choix, entretien, rendement et gestion du matériel, méthodes de construction, sécurité sur les chantiers.

Génie électrique
Hyperfréquences et micro-ondes: Principes de propagation des ondes, composants actifs et passifs utilisés en hyperfréquences et en micro-ondes, logiciels de simulation (EESOF), analyseurs de réseaux et de spectre.
Transport d'énergie: Installations électriques, commandes et stabilité des réseaux électriques, compensation statique, postes de conversion CA/CC.
Électronique de puissance: Simulation et modélisation des convertisseurs à résonance, filtrage des harmoniques.

Génie mécanique
Qualité et productivité: Maîtrise statistique de la qualité, métrologie, fiabilité et maintenance, conception et optimisation des systèmes manufacturiers.
Automatisation et contrôle: Commandes hydrauliques et pneumatiques, contrôle des procédés, systèmes de mesure, systèmes automatiques.
Conception mécanique: Résistance des matériaux, design de machines, conception et analyse des assemblages par éléments finis.

Génie de la production automatisée
Électronique et contrôle: Conception et analyse de circuits électroniques et microélectroniques, microsystèmes, asservissement, commande par ordinateur.
Systèmes manufacturiers: Simulation industrielle, aménagement d'usine, planification de production, assurance de la qualité.
Conception de systèmes mécaniques: Résistance des matériaux, analyse et conception mécanique, automatisation, capteurs, procédés de fabrication, robotique.

Fonctions :
- Enseignement et encadrement des étudiants au 1er cycle et aux cycles supérieurs.
- Recherche appliquée dans le domaine d'expertise.

Qualifications :
- Posséder un baccalauréat en génie ET correspondre à l'un des deux profils suivants :
  - détenir une maîtrise en sciences appliquées, en ingénierie ou l'équivalent, ainsi que plusieurs années d'expérience industrielle et désirer développer des activités de recherche appliquée grâce à des commandites industrielles;
  - détenir un doctorat (Ph.D.) en ingénierie ou l'équivalent, ainsi qu'une expérience industrielle ou de recherche, et désirer développer des activités de recherche appliquée subventionnées ou commanditées.
- Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec ou apte à le devenir.
- Conformément aux exigences en matière d'immigration au Canada, être citoyen canadien ou résident permanent.

Traitement : Selon l'échelle salariale en vigueur à l'ÉTS.

Date d'entrée en fonction : Début de 1996.

Toute candidature sera traitée confidentiellement. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, **en mentionnant le titre du poste,** à :

M. Paul Gely, Doyen des études de 1er cycle et des ressources,
École de technologie supérieure
4750, avenue Henri-Julien, Montréal (Québec) H2T 2C8

Université du Québec
École de technologie supérieure

La santé

La médecine étudie de plus en plus les vertus curatives de l'expression artistique

La thérapie par les arts

Associated Press – Philadelphie

La musique, la danse, le dessin ou la poésie sont de plus en plus utilisés comme traitements thérapeutiques complémentaires par des médecins du monde entier.

Les praticiens mettent sur pied des groupes d'étude et des publications sur le sujet.

Et le bureau des médecines de remplacement de l'Institut national de la santé propose des bourses de recherche sur la thérapie par la danse et la musique.

«Nous le définissons comme un nouveau mouvement social que nous appelons la médecine par les arts», déclare le Dr Richard Lippin, fondateur et président de l'Association internationale de médecine par les arts et membre de la Société internationale de la musique en médecine.

Le peintre Henri Matisse a peut-être été sans le savoir un des précurseurs du mouvement.

Il apportait ses tableaux au chevet de ses amis malades car il était convaicu que la couleur améliorait leur santé.

«Nous sommes en mesure de le prouver scientifiquement», affirme le Dr Lippin.

Ce sont les malades qui peignent aujourd'hui.

À Salt Lake City, les sidéens sont ainsi encouragés à utiliser le dessin ou la peinture pour exprimer leurs émotions.

Pour Cathy Malchiodi, médecin de la ville et rédacteur en chef de *Art Therapy*, «l'art est souvent l'unique moyen d'exprimer certaines choses».

Elle rapporte le cas d'un malade du Sida qui dessinait des spirales vers le bas et dont l'état s'est rapidement aggravé.

Artistes recrutés

Le Dr John Graham-Pole, un pédiatre spécialiste du cancer, a lancé un programme de médecine par les arts à l'hôpital Shands de Gainesville (Floride), il y a quatre ans.

L'établissement recrute des artistes pour travailler avec les malades atteints d'affections aiguës et chroniques.

Le personnel participe aux activités artistiques, pratiquées en groupe ou individuellement.

Mélanger les arts et la médecine peut faire ressortir le côté artistique du patient et contribuer à la guérison déclare le Dr Graham-Pole.

«Nous pensons que la guérison dépend du bien-être corporel moral et spirituel.»

L'université Hahnemann de Philadelphie, qui dans les années 1960 a lancé un des premiers programmes de thérapie par les arts, a reçu en 1993 les premières bourses de recherche allouées par l'Institut national de la santé.

Un programme de recherche portant sur 40 personnes étudie l'impact d'une thérapie par la danse sur la qualité de vie des adultes souffrant de fibrose kystique.

Les premiers résultats font ressortir une amélioration de l'humeur des patients.

Dans un hôpital de Ludenscheid, en Allemagne, les salles d'opération, d'anesthésie et les zones d'attente du service de chirurgie sont sonorisées.

Les patients ont accès à des «stations de musique» — un poste et un casque — proposant 10 programmes musicaux.

Même anesthésiés, des malades écoutent de la musique pendant leur opération.

Au total, 7000 personnes acceptent de se soumettre à cette expérience chaque année.

Une étude montre que la musique apaise et soulage l'angoisse de 95 % des patients en chirurgie.

Carrières et Professions

LeDroit

scierie Davidson inc.

Contrôleur

Scierie Davidson inc., entreprise oeuvrant dans le domaine de la transformation du pin blanc, est à la recherche d'un contrôleur. Située à Davidson, elle offre du travail à 170 employés, réalise un chiffre d'affaires de 30 000 000 $ et est en pleine croissance.

Les principales responsabilités inhérentes à ce poste sont de coordonner l'ensemble des activités comptables de l'entreprise, d'effectuer diverses analyses et de préparer des rapports de gestion, notamment les états financiers.

Le candidat recherché détient un titre professionnel comptable, possède une expérience pertinente d'au moins 3 ans et a évolué dans des environnements hautement informatisés. Le bilinguisme est essentiel.

Les personnes intéressées par ce poste peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 29 décembre 1995 au service des ressources humaines. Recevront une réponse écrite, seuls les candidats qui seront convoqués à une entrevue. Scierie Davidson inc. accorde une chance égale tant aux hommes qu'aux femmes.

Scierie Davidson inc.
79, rue Principale
Davidson (Québec)
J0X 1R0

SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC INC.

La Société des casinos du Québec inc. désire combler deux emplois de :

COORDONNATEUR(TRICE) SANTÉ ET SÉCURITÉ

POUR LE CASINO DE HULL ET LE CASINO DE MONTRÉAL

Relevant du directeur des Ressources humaines du Casino concerné, le(la) coordonnateur(trice) aura la responsabilité de conseiller les gestionnaires en matière de santé et de sécurité au travail. Il(elle) devra notamment concevoir, diffuser et appliquer des programmes, politiques et procédures, et ce, dans le respect des lois et des orientations corporatives en matière de santé et sécurité au travail. Il(elle) sera également appelé(e) à coordonner les comités de santé et sécurité et à superviser le personnel du service de santé.

Vous possédez un baccalauréat en relations industrielles ou en administration avec une spécialisation en gestion du personnel, ainsi qu'un minimum de huit années d'expérience pertinente en entreprise. Détenir un certificat en santé et sécurité du travail serait un atout. Une connaissance appropriée de la langue anglaise est requise.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en incluant une photocopie des diplômes requis et en indiquant clairement le titre de l'emploi postulé de même que le nom du Casino concerné, avant le 27 décembre 1995, à la:

SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC INC.
DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
500, RUE SHERBROOKE OUEST,
15E ÉTAGE
MONTRÉAL, QUÉBEC H3A 3G6

Veuillez prendre note que seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.

Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi.

Canadian Museum of Nature / Musée canadien de la NATURE

Le Musée canadien de la nature est présentement à la recherche de candidat(e)s avec un vif intérêt et un enthousiasme manifeste pour la nature pour combler les postes ci-dessous:

Responsable, Éducation informelle 2090-95-CMN-CC-064

Le titulaire sera responsable de gérer et développer les activités d'éducation informelle (au niveau local et national), de planifier, d'organiser et diriger le travail de la section d'Éducation informelle pour le développement et l'animation d'expérience pour le public en général. Il/elle sera responsable de la conceptualisation, la recherche et le développement des stratégies d'interprétation ainsi que la mise en oeuvre des politiques, systèmes et standards de qualité. Les responsabilités incluent également la planification et le contrôle de budgets de la section, des ressources humaines, des installations et des inventaires.

Le/la candidat(e) choisi(e) possédera un diplôme de premier cycle en science, en éducation scientifique ou l'équivalent ainsi qu'une maîtrise des deux langues officielles. Il/elle aura de l'expérience notoire dans la gestion et le développement d'activités et de produits d'éducation informelle, de l'expérience dans la supervision et dans la gestion de budgets, de l'expérience dans la gestion de la qualité totale dans la prestation de services aux visiteurs, de l'expérience de travail dans un organisme axé sur la sensibilisation des visiteurs à la science et de l'expérience dans l'élaboration et la prestation de programmes de formation.

Interprète de la nature 2090-95-CMN-CC-059

Jusqu'à (6) postes indéterminés (temps plein)

Le titulaire sera responsable de créer une ambiance accueillante et "vivante" au Musée, d'assurer des services intinérants d'interprétation de la nature au Musée, de réaliser des activités d'interprétation pour les expositions, les programmes et les activités scientifiques à l'échelle locale et nationale, d'aider à la formation des bénévoles, du personnel et de groupes cibles et veiller à ce que la visite soit une expérience agréable pour les visiteurs en mettant l'accent sur la sécurité et assurer la protection des collections.

Le/la candidat(e) choisi(e) devra posséder un diplôme universitaire de premier cycle en science, en éducation scientifique ou l'équivalent ainsi qu'une maîtrise des deux langues officielles. Un certificat de compétence en secourisme et en RCR constitue un atout. Le/la candidat(e) aura de l'expérience dans la présentation de principes et de phénomènes scientifiques complexes auprès du grand public, de l'expérience dans la préparation et la prestation de programmes d'interprétation à un public "familial", de l'expérience de travail dans un organisme axé sur la sensibilisation des visiteurs à la science, de l'expérience dans l'élaboration et la prestation de programmes de formation et de l'expérience dans le contrôle de situations d'urgence dans un endroit public.

Apprenti-interprète de la nature 2090-95-CMN-CC-060

Jusqu'à (6) postes déterminés (temps partiel, saisonnier)

Le titulaire sera responsable de participer à la création d'une ambiance accueillante et "vivante" au Musée, de participer à la mise en oeuvre de gestion de la qualité totale à l'expérience des visiteurs, d'assurer des services intinérants d'interprétation de la nature au Musée, de participer à la réalisation des activités d'interprétation pour les expositions, les programmes et les activités scientifiques et de veiller à ce que la visite soit une expérience agréable pour les visiteurs en mettant l'accent sur la sécurité et assurer la protection des collections.

Le/la candidat(e) choisi(e) devra être inscrit(e) à un diplôme universitaire de premier cycle en science, en éducation scientifique ou l'équivalent et devra maîtriser les deux langues officielles. Un certificat de compétence en secourisme et en RCR constitue un atout. Le/la candidate(e) aura de l'expérience dans la présentation de principes et de phénomènes scientifiques complexes auprès du grand public, et l'expérience dans la prestation de programmes d'interprétation à un public "familial", de l'expérience de travail dans un organisme axé sur la sensibilisation des visiteurs à la science et de l'expérience dans le contrôle de situations d'urgence dans un endroit public.

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae citant le numéro de concours, d'ici le **29 décembre 1995**, à l'attention de:

Geneviève Béland, Division des ressources humaines, B.P. 3443, Succursale "D", Ottawa (Ontario) K1P 6P4, télécopieur: (613) 943-0113, courrier électronique: gbeland@mus-nature.ca

Le Musée soutient l'équité en matière d'emploi.

Canada

SCRABBLE

Par Roger Hachez

NO 260

PARTIE JOKER

Que faire avec la lettre blanche?
La partie de Scrabble qui suit constitue un excellent exercice pour maîtriser l'utilisation de la lettre blanche (joker). Celle-ci est représentée par le signe ?; il est important de la remplacer sur le jeu par la lettre qu'elle représente. Quand les deux jokers sont sur le jeu, la partie se continue de la manière habituelle. Un - devant le tirage indique un rejet des lettres par l'arbitre.

Tirage	Solution	Position	Pts
1. YOFELO?			
2. FO+INBN?	yo(d)le	H 4	46
3. OIB+EOV?	f(a)nny (1)	4D	32
4. O?+USO?V	boive	3B	32
5. URECBW?	e(m)ouvon(n)s	8H	89
6. -MDNAUE?	wen(g)e (2)	F 2	35
7. RANPAP?	d(é)nuâmes	O 1	80
8. MELLUI?	napp(e)ra	9C	82
9. OBRIAE?	maillu(r)e (3)	D 8	72
10. ELCTTS?	ebou(r)rai	K 5	86
11. -Q?LIIRU	select(a)t (4)	15A	131
12. UHSXAD?	quilli(e)r	11A	78
13. SA+IAKT?	hid(e)ux	12J	56
14. SJIAEG?	tabaski(s) (5)	B 1	126
15. ET?HEEO	j(a)ugeais	13B	84
16. ?ZTCRTU	eho(n)tée	14I	86
17. ?TCT+FSI	ruz (6)	A 7	44
	fix(é)es	O10	51
	Total : 1210		

1- adj. inv. fam. Qui n'a marqué aucun point.
2- n.m. Arbre africain au bois dur et lourd.
3- n.f. Tache dans le bois
4- du verbe sélecter. v. tr. Effectuer la sélection.
5- n.f. Fête africaine.
6- n.m. Vallée du Jura

Remarquez le score total de cette partie: 1210 points.

Ce résultat a été obtenu grâce à 10 scrabbles dont 2 de plus de 100 points.
SELECTAT donne 131 points parce qu'il croise 2 fois une case "mot compte triple" donc ((9x3x3)+50=131).
TABASKIS, quant à lui, vaut 126 points parce qu'il croise une case "mots compte double" avec la lettre K qui couvre la case "lettre compte triple", soit: (((8+30)x2)+50)=126.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon

NO 6

Aujourd'hui, j'introduis un thème dans le premier jeu. Tous les mots répondent au même synonyme; ce sont tous des arbres. Vous connaissez ça, les arbres? Moi aussi, mais je vous les ai bien cachés dans la forêt des lettres. Trouvez-les sans l'aide du dictionnaire. Je vous donne une chance; cette fois-ci, je n'ai pas choisi d'arbres exotiques. Ce n'est que partie remise. Bon diable, je vous indique le nombre de lettres pour chaque nom. Amusez-vous bien!

– 1 –

À l'aide d'un synonyme et 3 lettres consécutives du mot recherché, identifiez ce dernier:
(Ex.: peureux (ltr) = poltron)

1- arbre (UPL) 8 lettres
2- arbre (ule) 7 lettres
3- arbre (ill) 7 lettres
4- arbre (ÉLÈ) 6 lettres
5- arbre (ÊNE) 5 lettres
6- arbre (NIE) 7 lettres
7- arbre (ISI) 8 lettres
8- arbre (MIE) 7 lettres
9- arbre (ÊTR) 5 lettres
10- arbre (IRI) 7 lettres

– 2 –

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles ?

-1-

AR___ ___
LI___ ___ TER
___ ___ ___ HIQUE
LIN___ ___ ___
DÉ___ ___ ___ ER

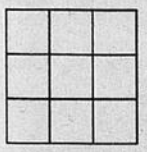
-2-

___ ___ ___ U
T___ ___ ___ ER
RET___ ___ ___
G___ ___ ___ IEN
___ ___ ___ OISE

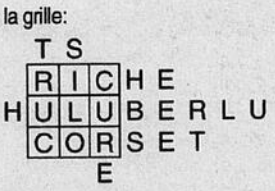
– 3 –

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:

Exemple: truc, riche, huluberlu, cure, corset, silo



Problème:
FRUIT, VITAL, REGARD, PARTIE, TIGE, GRUEZ



SOLUTIONS PROBLÈME NO 5

– 1 –

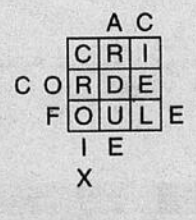
1- chef (AES) = maestro
2- herbe (AZO) = gazon
3- oiseau (IBR) = colibri
4- fleur (NQU) = jonquille
5- métal (KEL) = nickel
6- gagner (NCR) = vaincre
7- parent (NCL) = oncle
8- chien (FGH) = afghan
9- nage (RAW) = crawl
10- allô (NJO) = bonjour

– 2 –

-1-
CAMP
AMPLE
RAMPER
LAMPION
VAMPIRE

-2-
B ORD EL
ORD RE
C ORD ÉE
N ORD
T ORD U

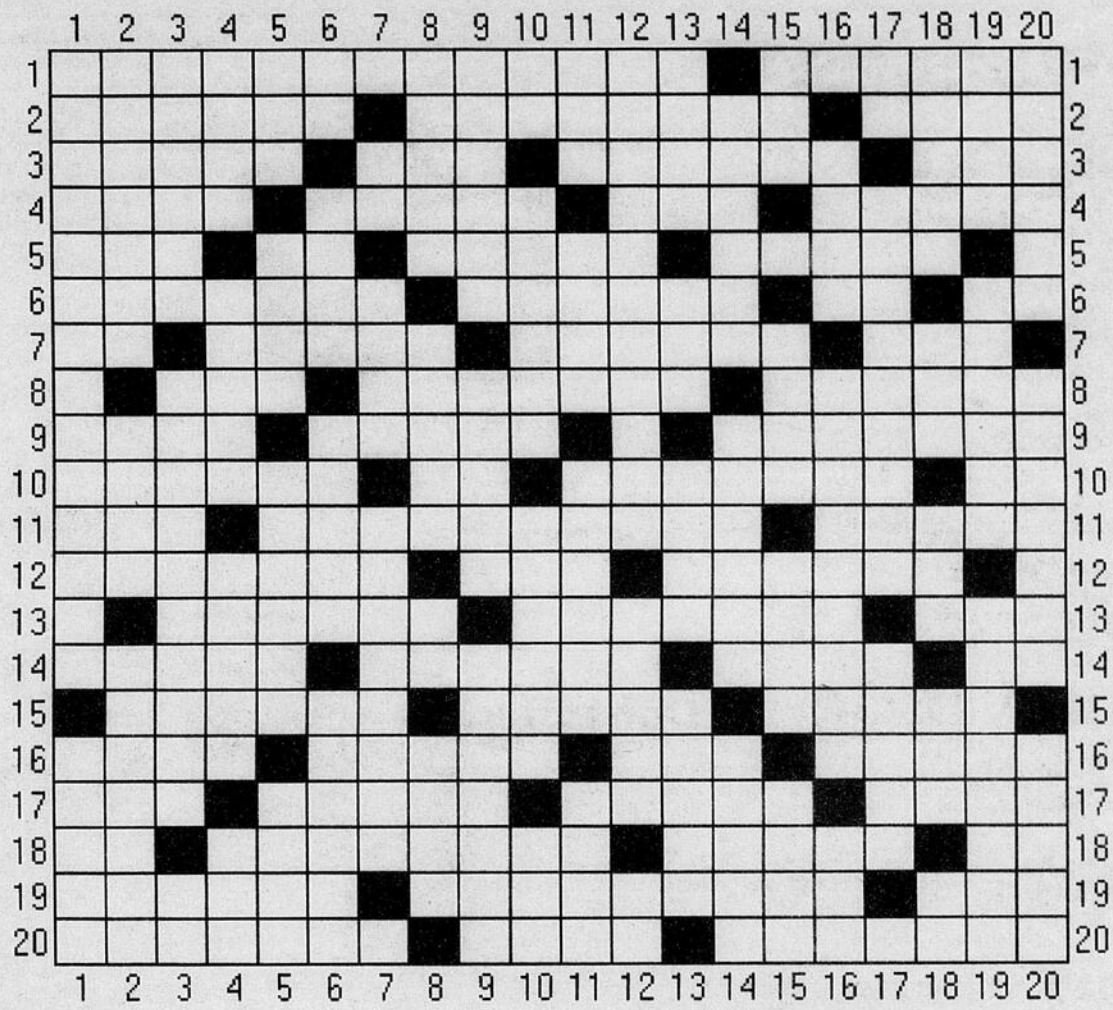
– 3 –



MOTS CROISÉS

S-45

© Édimédia Inc * Par Élise Brassard.



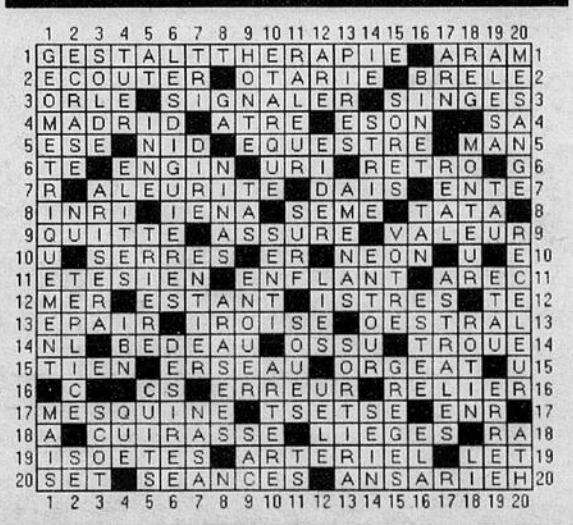
HORIZONTALEMENT

1- Se dit d'un acide carboxylique - Leste
2- Maigres - Hommes castrés - Entame
3- Partie du corps - Terme de tennis - Corbeille d'argent - Ricanée
4- Conspuât - Stable - Volcan du Japon - Aventurier anglais
5- Cloison mobile - Scandium - Aboutai - Lance
6- Phénomène lumineux - Arbre - Infinitif - Pron. pers.
7- Charpente du corps - Pers. qui rue - Prénom masc. - V. des Pays-Bas
8- Gris foncé - Éprouve - Prénom masc.
9- Tout ce qui attache - Béguètes - Exciter
10- Doigt du pied - Iridium - Se désagrège - Patrie d'Abraham
11- Point - Ens. d'anecdotes - Cavité organique
12- Nouvelle - Patrie d'un saint curé - Incapable
13- Devenir rassis - Situation de fortune - Poisson
14- Chose perdue - Prénom fém. - Exister - Soldat nazi
15- Pluie subite - Ombellifère aromatique - Général portugais
16- Anneau de fer - Ligne saillante - Organisation Armée Secrète - Vermicula
17- Adj. poss. - Jeune plante - Parties recourbées - Crochet double
18- Pron. anglais - Interventions chirurgicales - Pers. qui conduit des ânes - Tour
19- Absorberai - Vaporeuses - Au golf, petite cheville
20- Accord - Vrai - Complète

VERTICALEMENT

1- Hémoglobine - Animal unicellulaire
2- Composantes fibreuses - V. d'Espagne - Petit panier
3- Disputait un assaut - Bettes - Incapacité Temporaire
4- Arme blanche - Instrument chirurgical - Patriote vaudois - Petite prairie
5- Vieux - Marque le moyen - Donner les couleurs de l'arc-en-ciel - Projet
6- Adj. dém. - Piquant au goût - Trop mûrs - Assaisonnait avec du sel
7- Osmium - Riv. du Bassin parisien - Désoleras
8- Chêne vert - Raccorde - Coups de baguettes - Greffa
9- Éveillée - Étreignit - Variété de raisin de table
10- À la mode - Ens. de perturbations - Être en retard - Époque
11- Pron. rel. - Riv. de Suisse - Matière colorante rouge - Une des 5 parties du monde
12- Général arabe (3 m.) - Bandelette entretenant une plaie - Article esp.
13- Obtenues - Terme de tennis - V. de Guinée - Second imam des chiites
14- Ronges - Draine - Filet de pêche
15- Lettre grecque - Mis à sec - Décision - Ce qui est à lui
16- Groupe de sporanges - Arrangeras - Point cardinal
17- Éminence - Font parvenir - Assembler par une enture
18- Espèce - Aussitôt que - Adj. poss. - Légumineuses - Double règle
19- Sélectionne - Animateur d'un jeu - Participer à
20- Cité caravanière de Mésopotamie - Méprises - Ventilée

SOLUTION DU PROBLÈME S-44



A36

La semaine culturelle

LeDROIT, OTTAWA-HULL, SEMAINE DU 16 AU 22 DÉCEMBRE 1995

EN BREF

Samedi

Auberge Symmes (Aylmer)
Les marionnettes en fête ♥
Diane Bouchard spectacle pour enfant
À 13 h.

Centre national des Arts
Fêtes du Monde: LMLV Dance Troup
À 18 h 45

Série Pops de l'OCNA ❦ À 20 h.

Cyrano de Bergerac ♥ À 20 h.

Cinderella ✦
À 11 h, 13 h et 15 h, dimanche également.

Maison de la culture de Gatineau
Orchestre de chambre I Musici de Montréal et les Petits Chanteurs du Mont-Royal. ❦ À 20 h.

Polyvalente Hormisdas-Gamelin
Judi Richards. ❦ À 20 h.

First Unitarian Congregation (Ottawa)
Les élèves de Maria Pellegrini en concert ❦
À 20 h.

Auberge Le Mouton Noir
The Tony D Band. ❦ À 21 h 30.

Dimanche

Centre national des Arts
Jesus Christ Superstar ❦
À 14 h 30 et 20 h.

Église St. Paul's Eastern United Church
Concert de l'Ecole de musique Amadeus ❦
À 14 h.

Église St. Mark's (Aylmer)
Choeur Crescendo/Le Petit Choeur ❦
À 15 h.

Auberge Le Mouton noir
Toasted Westerns. ❦ À 15 h.

Château Laurier
Le Choeur de l'Outaouais. ❦ À 17 h.

Eglise Saint-Paul (Aylmer)
Les Lucernairs. ❦ À 19 h 30.

Mardi

Centre national des Arts
Fêtes du Monde:
Polanie Polish Dance Group. ✦ À 19 h 45.

Centre national des Arts
Orchestre du CNA/Société chorale d'Ottawa ❦
À 20 h, mercredi également.

Mercredi

Centre national des Arts
Fêtes du Monde: Chinese Children's Singers / Phoenix Dance Troup ❦
À 19 h 15.

L'Esquisse / l'effraction du silence ✦
À 20 h 30.

Jeudi

Auberge Le Mouton noir
Brandon Walsh & Stun ❦
À 21 h 30.

Vendredi

Auberge Le Mouton noir
Huge Groove Experience ❦
À 21 h 30

♥ Théâtre ♣ Cinéma ❧ Variété ✦ Danse ❦ Musique

VARIÉTÉS

Jesus Christ Superstar



Les années se suivent et **Jesus Christ Superstar**, le spectacle écrit par Tim Rice et mis en musique par Andrew Lloyd Webber, est toujours couru. La controverse a donc cédé le pas à la popularité. L'histoire, à peu près tout le monde la connaît. Il s'agit d'une vision bien particulière des derniers jours de la vie du Christ. Et ce qui a soulevé l'ire d'une minorité vociférante, durant les années 70, c'est le titre, *Superstar*. Il y aura deux représentations du spectacle, dimanche, à 14h30 et 20h, à l'Opéra du Centre national des arts, avec Ted Neeley dans le rôle-titre, le chanteur-danseur-comédien qui était de la première sur Broadway.

CLASSIQUE

Le Messie de Handel



En 1742, on a écrit du **Messie** de Handel qu'il s'agissait de la plus belle composition de musique de tous les temps. Deux siècles et quelques décennies plus tard, rien n'a changé dans la tête des musicologues. L'oeuvre de Handel sera jouée les 19 et 20 décembre, à l'Opéra du Centre national des arts par les musiciens de l'OCNA, dirigés par le britannique et spécialiste de la musique baroque, Nicholas McGegan accompagné d'un quatuor de solistes dont la jeune soprano américaine, Ann Monoyios. À 20h et les billets sont disponibles à la billetterie du CNA et aux comptoirs Ticketmaster, 755-1111.

CONCERT

I Musici et les Petits chanteurs



Concert unique du temps de Noël, samedi, à la Maison de la culture de Gatineau alors que **Les Petits chanteurs du Mont-Royal** vont se joindre aux musiciens de l'Orchestre de chambre **I Musici**, dirigé par Yuli Turovski (notre photo), pour l'«Oratorio de Noël» de Saint-Saëns. Une première rencontre entre ces deux formations de prestige. Les billets sont disponibles à la Maison de la culture de Gatineau, au 243-2525. Lever de rideau, 20h.

SPECTACLE

Judy Richards



Ex-membre du trio de femmes Toulouse, **Judy Richards** sera en spectacle samedi, à 20h, à l'auditorium de la polyvalente Hormisdas-Gamelin de Buckingham. Mme Richards, qu'on a eu l'occasion d'entendre en novembre, à Gatineau, a surpris un peu tout le monde avec son disque en solo, **Touche pas**, un album de chansons country-rock, agréables au possible. Et sur scène, Judy Richards révèle des talents d'humoriste, à ce jour méconnus. Billets à la porte.

SUR SCÈNE

L'effraction du silence



Performance attendue du **Centre national de danse contemporaine d'Anger**, mercredi le 20 décembre, au Théâtre du Centre national des arts. On y présentera alors **L'effraction du silence**, une chorégraphie qui s'imprègne du climat de guerre qui sévit en Bosnie. À l'appui, une bande sonore construite à partir d'extraits de discours d'hommes d'État et de personnages historiques dont Martin Luther King. À 20h et on peut se procurer des billets à la billetterie du CNA et aux comptoirs Ticketmaster, 755-1111.

EXPOSITIONS

Musée des beaux-arts du Canada.
1945-1995 Le Canada se souvient
Jusqu'au printemps 1996

Le Groupe des sept. L'émergence d'un art national. Jusqu'au 31 décembre

Paul Wong. Un homme en puissance
Jusqu'au 7 janvier

Images du pays
Jusqu'au 31 mars 1996

M.C. Escher. Le paysage en métamorphose
Jusqu'au 17 mars

Musée canadien des civilisations
Les hommes de fer d'Autriche impériale -
Art, armes et armures de Styrie
Jusqu'au 14 mai 1996

Avez-vous vu son chapeau? - Une exposition sur l'histoire et la signification de la coiffure au Canada
Jusqu'au 28 septembre 1997

Les Paradis du monde-
L'art populaire du Québec
Jusqu'au 16 février 1997

Liens à la Terre -
Traditions vestimentaires de trois cultures autochtones
Jusqu'au 14 septembre 1997

Musée national des sciences et de la technologie
Femmes d'invention
Jusqu'au 7 janvier 96

L'esprit informatique.
Jusqu'au 7 janvier 96

L'intemporel Da Vinci.
Jusqu'en juin 1996

La pollution automobile.
Jusqu'en juin 1996

Musée national de l'aviation
Les Femmes du Ciel
Jusqu'au 27 avril 1996

Archives nationales du Canada
Victoire oblige:
Les messages du gouvernement canadien pendant la guerre 1939-1945
Jusqu'au 31 mars 96

La Galerie d'art d'Ottawa
Esquisses,
eaux-fortes et dessins
Jusqu'au 28 janvier

L'origine des choses
Jusqu'au 30 décembre

Maison de la culture de Gatineau
... Continuum...
Dawn Dale
Les identifiables
Denis Dallaire
Jusqu'au 7 janvier

Restaurant Upstairs Bistro (Ottawa)
Souvenirs - Côte d'Azur
Karole Marois,
Eleanor Doran
Jusqu'en janvier 96

Galerie Montcalm
Robert Daoust et
Regina Czapiewska
Jusqu'au 31 décembre

Galerie d'art Vincent
Images de l'Arctique
Jusqu'au 21 décembre

Galerie Jean-Claude Bergeron
Mario Courchesne,
Robert Hinchley,
Jeanne Vaillancourt
Jusqu'au 31 décembre

Galerie LaCité (Hawkesbury)
Le Chenail fête Noël
Jusqu'au 19 décembre

L'Autre Equivoque
Jane Kewin
Jusqu'au 20 décembre

Galerie Karsh-Masson
Art.Travail.Art en milieu industriel
Du 20 décembre au 28 janvier